

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.662

BOGOTÁ, VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta  
Edición

INRA



Los indígenas condicionan un acuerdo sobre la Ley del INRA a que el gobierno escuche las demandas de los campesinos (página 3).

## Ayuda

El ministro de Gobierno concretó el incremento de la ayuda de EE.UU. para la lucha antidroga (página 8).

## LAB

El convenio entre el LAB y el grupo SABRE permitirá que usuarios de 350 líneas áreas reserven pasajes en Bolivia (página 10).

## Investigan

Tres niños mueren misteriosamente en Tarija (PRESENCIA del País, página 1).

## El Dólar

1 \$US = Bs5,15

Después de 100 años

## Diputados tienen nuevo Reglamento

La Cámara de Diputados aprobó su nuevo Reglamento de Debates que regirá desde el 6 agosto de 1997. Desde esa fecha, los parlamentarios sólo podrán hablar una hora como máximo. Los ingresos que percibirán serán de conocimiento público y estarán establecidos claramente.

El presidente de la Cámara Baja, Georg Prestel, dijo que el Reglamento de Debates fue modificado después de más de 100 años de vigencia y agradeció a los parlamentarios porque dejaron de lado los colores políticos para concretar las importantes enmiendas.

En un intento por democratizar la directiva parlamentaria, se estableció la existencia de un nivel pluralista, ya que la dirección cameral estará constituida

por siete miembros: cuatro directivos serán de los partidos que tengan la mayoría parlamentaria y tres serán miembros de la minoría.

Las sesiones serán ahora más ágiles porque las minutos de comunicación serán tratadas en las comisiones, mientras que al pleno ingresarán sólo los temas contingentes, cuyo tratamiento y resolución se efectuarán en 30 minutos.

Página 7



Jorge Landaez/Lumiere

NUEVA ERA.- Ha muerto el viejo reglamento de Debates... Viva el nuevo!

De 73 interesadas

## 12 empresas pugnan por conformar AFPs



Jorge Landaez/Lumiere

PENSIONES.- La reforma ya mueve.

El Ministerio de Capitalización recibió sólo 12 credenciales de consorcios y empresas para participar en la creación de dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) en el país.

El acto se realizó en el Palacio de Comunicaciones, donde se esperaba que por lo menos 60 de las 73 empresas que adquirieron los términos de referencia se presentaran. La apertura de sobres fue un paso más hacia la reforma de pensiones, aunque la Ley respectiva todavía no fue aprobada en el Congreso.

Entre las candidatas existen consorcios y empresas de Europa, América

y Bolivia. El próximo 3 de octubre se conocerán a las ocho finalistas, de las cuales se seleccionarán las dos AFPs que se harán cargo del nuevo sistema de pensiones, captando los aportes de los ciudadanos, en un mecanismo de capitalización individual que se estima en 400 millones de dólares en los próximos cinco años.

Página 9

FINAL INFELIZ.- Mónica saltó por la ventana, pero seguirá en la política.

Acabó su relación con CONDEPA

## Mónica Medina: "No me fui, me echaron"

Sin llantos y con aparente firmeza, Mónica Medina de Palenque anunció que se considera excluida de CONDEPA, no porque se va, sino porque la "echaron" del partido que fundó junto a su esposo Carlos Palenque.

"No quiero que se diga que Mónica se fue, que Mónica se automarginó, no; a doña Mónica la echaron, a doña Mónica la excluyeron", afirmó y pidió no hablar de su vida privada, cuando se le consultó sobre el futuro de su matrimonio.

Página 6



Lumiere

Entre enero y agosto de 1996

## ENTEL, Cocamar, Orvana y LAB invirtieron más

Entre enero y agosto de este año las grandes inversionistas en Bolivia fueron la capitalizada ENTEL (\$us60 millones), la agroindustrial Cocamar (\$us18.600.000), la minera Orvana y aérea LAB (\$us17 millones cada una), según los datos del Ministerio de Hacienda.

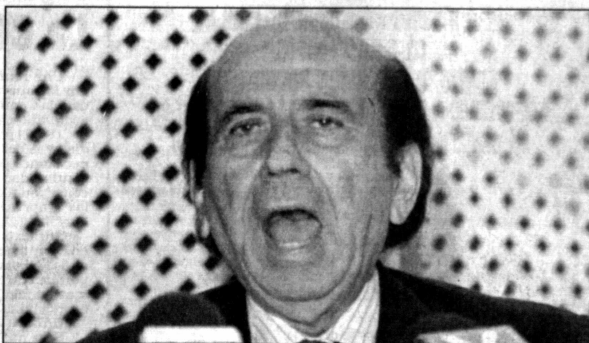
### RANKING DE EMPRESAS INVERSoras (en dólares)



EMPRESA	INVERSION
LAB	17.000.000
4. EMPRESA ELECTRICA VALLE HERMOSO	14.400.000
5. BBA	10.080.000
6. COBEE	10.000.000
7. TESORO BOLIVIA PETROLEUM COMPANY	9.960.000
8. TOTAL OIL AND GAS EXPLORATION B.V.	8.710.000
9. PILANDINA	8.040.000
10. MAXUS BOLIVIA INC.	6.820.000

1. ENTEL SA 60.000.000  
2. COCOMAR 18.600.000  
3. ORVANA 17.000.000

CARLOS ANDRES PEREZ, piensa que le queda tiempo para rectificar errores.



## Sólo quiere que le repongan su senaduría Andrés Pérez se confiesa

Rodeado de sus seguidores, Carlos Andrés Pérez recobró la noche del miércoles su libertad después de 28 meses de arresto. En entrevista con Jorge Ramos Avalos, colaborador de PRESENCIA, asegura que no tiene interés en ser nuevamente presidente de Venezuela, pero buscará que le repongan la senaduría vitalicia "para darle una lección al Congreso que cometió el grave abuso" de privarlo de ese honor.

En la entrevista, realizada horas antes de que se levante la sanción, Pérez afirma que los cargos de los que le acusaron fueron infundados. "Ahora salgo de nuevo. Pero ya no en pos de un liderato como el que he

tenido, sino para contribuir a corregir uno de los errores del cual yo fui partícipe (...): haber cerrado nuestras organizaciones políticas e impedir que las nuevas promociones de los venezolanos tomaran la con-

ducción de nuestro país", dice.

Pérez se siente "con fuerza y con capacidad para seguir luchando por lo afirmativo venezolano".

VIERNES DE DIALOGO, pág. 4



Según proyecto de decreto:

# Alcaldías tendrían tuición sobre ONGs

(ERBOL). Un decreto por el que se pretende "incorporar" a las organizaciones no gubernamentales (ONG's), fundaciones, Iglesia católica y otras de carácter social a dependencia de los municipios, fue elaborado por el gobierno y se encuentra en fase de aprobación.

La insólita situación por la que el gobierno pretende disponer unilateralmente de planes, proyectos y recursos de entidades privadas, fue denunciada por el presidente de la Coordinadora Nacional de Redes (CNR), Antonio Aramayo, en un seminario organizado por el gobierno, supuestamente para "coordinar acciones con las ONG's" e impulsar el desarrollo nacional.

La Iniciativa del Ministerio de Desarrollo Humano pretende, además, que la Secretaría de Participación Popular "certifique" en cada gestión el trabajo que realicen en el país las organizaciones sociales sin fines de lucro.

**PROYECTO DE DECRETO**  
En el Capítulo VI del proyecto de decreto, se señala que las organizaciones no gubernamentales, instituciones de desarrollo social, fundaciones, institu-

ciones religiosas, agencias de cooperación internacional y otras, deberán firmar contratos y convenios con las municipalidades.

"Para tal efecto, deberán concretar y enmarcar sus acciones en los planes de desarrollo municipal y en los planes operativos anuales".

Señala, además, que el gobierno municipal deberá "incorporar" los recursos económicos de esas entidades y sus aportes propios (de las municipalidades) en el presupuesto anual municipal.

Otra parte del proyecto señala que la evaluación del trabajo será de acuerdo con el artículo tercero del Decreto Supremo 24182 de 12 de diciembre de 1995, que dice:

"La Secretaría de Participación Popular certificará ante la Secretaría Nacional de Hacienda, el resultado de la gestión administrativa y de proyectos de las ONGs, que desarrollen acciones en favor del gobierno municipal, organizaciones indígenas, campesinas y vecinales con las cuales trabajan".

**RECHAZO**  
Antonio Aramayo, presidente de la Coordinadora Nacional

de Redes, replicó que esas organizaciones tienen interés en relacionarse con el Estado, "todavía que anteriormente estuvieron moviéndose en aguas antidemocráticas de gobiernos dictatoriales".

Pero aunque la democracia está en pleno auge y el gobierno solicita la cooperación de esas entidades ampliamente relacionadas con la sociedad civil, se descubre la existencia de un proyecto de "decreto antidemocrático".

Aramayo explicó que ese instrumento pretende que las organizaciones no gubernamentales pasen a ser parte de los municipios, junto con sus presupuestos.

"¿Dónde está dentro de esa propuesta el escenario democrático, donde nosotros nos tenemos que mover? ¿Es que obligatoriamente tenemos que trabajar con los municipios?", preguntó el presidente de la CNR.

La idea que tienen las instituciones de desarrollo social no es precisamente fortalecer a los municipios, por ser municipios, sino fortalecer a la sociedad civil para que ésta se apropie de los municipios, enfatizó.

Los municipios deben de-

mocratizarse, evitando el reduccionismo político existente actualmente respecto a la concepción de municipio, mediante la cual se indica que sólo los partidos políticos pueden intervenir para ser representantes del pueblo, agregó.

"Creemos que a nivel regional y local, esa participación debería ser mucho más amplia. Planteamos el fortalecimiento de la sociedad civil y, dentro de ese aspecto, el decreto es antidemocrático y va en contra de todas las negociaciones de relacionamiento que estamos ejecutando", añadió Aramayo.

Aseguró que los organismos no gubernamentales han demostrado una apertura transparente, para trabajar conjuntamente en el diálogo y las propuestas del gobierno para hacerlas realidad, pero las respuestas no son adecuadas.

Ante la denuncia del presidente de la CNR, el subsecretario de Inversión Pública, Juan Carlos Aguilar, se limitó a desmentir la existencia del proyecto, que pretende ser aprobado a partir de las sugerencias de la Secretaría de Participación Popular.

## Nuevo Arzobispo realizará intensa labor pastoral

Hasta mediados de octubre conocerá su nuevo destino

(ANF). El nuevo Arzobispo de La Paz, monseñor



Mons. Edmundo Abastoflor.

Edmundo Abastoflor, realizará intensa labor pastoral con la finalidad de conocer su nueva arquidiócesis, encomendada por el Sumo Pontífice. Hasta mediados de octubre conocerá de cerca la realidad eclesial y social de esta jurisdicción.

Monseñor Abastoflor tomará posesión de su nuevo cargo el domingo 29 de septiembre, en una ceremonia que se realizará en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, a la cual asistirán el Nuncio Apostólico Rino Passigato, los obispos, autoridades nacionales y locales, sacerdotes, religiosos y fieles.

En su tarea pastoral de conocimiento de la Arquidiócesis, desde el lunes 30 el Arzobispo sostendrá reuniones con el clero y religiosas, y también visitará

las distintas parroquias.

El nuevo Arzobispo se reunirá con las comisiones de la Iglesia, de catequesis, de liturgia, de comunicación, de vicarías, al igual que con la confederación de religiosos, congregaciones, seminarios y otros. De acuerdo con el programa de la comisión organizadora de la posesión, esas sesiones se realizarán en horas de la tarde.

Se debe recordar que monseñor Abastoflor fue nombrado Arzobispo de La Paz en julio; ejerció como obispo de la diócesis de Potosí y es presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana.

Monseñor Abastoflor reemplaza en el Arzobispado a monseñor Luis Sainz, quien renunció a su cargo por problemas económico-financieros de la Arquidiócesis de La Paz. Desde noviembre se encargó como administrador monseñor Luis Casey.

## En taller de CREARE

### "La democracia es imperfecta en la relación hombre-mujer"

"En la construcción de la actual democracia existe una marcada discriminación hacia la mujer, que debe ser enmendada", señaló ayer la panelista Carmen Beatriz Ruiz, durante el ciclo de conferencias que sobre el tema "Bolivia: 25 años entre dictaduras y democracia", organizó el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) y Construir Recordando (Creare).

Durante la conferencia, realizada en el auditorio de Business Center, la panelista señaló que las mujeres están en el camino de rescatar la diferencia que existe en la relación hombre-mujer, pero desde un punto de vista más equitativo y no discriminatorio.

Señaló que "en la medida que se vaya reconstruyendo la democracia, también se reconstruye un re-

conocimiento de los derechos que tenemos hombres y mujeres".

"La ciudadanía no es posible ejercer si no existe un marco democrático", dijo al sostener que esa democracia debe ser enriquecida también en el hogar, donde la pareja tenga responsabilidad igualitaria.

En opinión de la conferencista, la reconstrucción de la democracia de hace 25 años se constituye en un desafío para transformar la vida cotidiana y la relación de parejas.

En la conferencia también participó Fernando Calderón, quien enfocó el tema de la dictadura y el autoritarismo, mencionando que el 18% de los latinoamericanos reclaman vivir bajo un régimen autoritario y en el caso de Bolivia un 14% de la población reclama ese sistema de vida.

## Gobierno: Bolivia es dramáticamente pobre

### El 33% de la población está en la indigencia

Reunión nacional de Consejos Departamentales de Desarrollo Sostenible discutió la posición boliviana en la Cumbre Hemisférica

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** El 94% de la población del área rural sufre pobreza y el 33% de los bolivianos está en la indigencia, dijo ayer el secretario nacional de Planificación del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Ramiro Ortega, al afirmar: "Bolivia es un país dramáticamente pobre".

El objetivo más importante del país es luchar contra la pobreza y la marginalidad, agregó Ortega, quien presidió la reunión nacional de Consejos Departamentales de Desarrollo Sostenible, donde se analizó las prioridades de desarrollo sostenible, la llamada "Agenda 21" y la posición boliviana frente a la Cumbre Hemisférica prevista para el 7 y 8 de diciembre en Santa Cruz de la Sierra.

Afirmó que en las condiciones del país "cualquier plan de desarrollo no es sostenible", pues el tema de equidad se complica, porque las brechas entre pobres y no pobres se agranda cada vez más, como se amplía la brecha campo-ciudad.

"Uno de los desafíos fundamentales a mediano y largo plazo es cerrar esa brecha. El segundo desafío es resolver la problemática de la coca, que está atada al tema de la pobreza", indicó al sostener que la base para enfrentar esos desafíos es la educación.

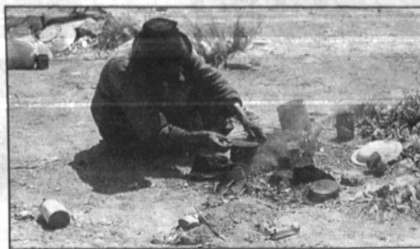
**OTROS DESAFÍOS**  
Según el secretario nacional, otro desafío de los bolivianos es reducir la vulnerabilidad del país en términos de cooperación extranjera, porque entre el 12 y 14% del Producto Interno Bruto (PIB) ingresa al país como recurso de cooperación extranjera.

"Esto es insostenible", aseveró al advertir que el mundo "está dando cada vez menos recursos en cooperación internacional y esos recursos son críticos para que Bolivia financie su balanza de pagos, su déficit fiscal y su programa de inversión pública".

Advertió que mientras las reformas como la capitalización de las empresas públicas generen recursos "somos altamente vulnerables", dependientes de la cooperación internacional.

Enumeró otros desafíos, como el "reorientar nuestro modelo de crecimiento, ya que éste se basa fundamentalmente en el uso de recursos naturales de bajo valor agregado".

"El desafío está, entonces, en cómo generar más valor agregado y hacer diferente tipo de crecimiento económico", dijo.



Edgar Ramírez

## La COB seguirá con medidas de presión

Una reunión de dirigentes nacionales definirá hoy las nuevas medidas de presión a las que convocará la Central Obrera Boliviana (COB), anunció su secretario ejecutivo Edgar Ramírez.

Tras el paro movilizó que se cumplió en varios distritos del país, la COB tiene la misión de tomar decisiones para que las acciones iniciadas tengan continuidad, a fin de luchar por la Ley del INRA consensuada, el respeto al fuero sindical, defender las empresas estatales, la seguridad social y la estabilidad laboral, dijo.

Afirmó que las medidas que se determinen serán en coordinación con la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSTUCB), porque entre esta organización y la COB "existe un matrimonio", por lo que no se necesita ningún acercamiento.

**BALANCE**  
Según Ramírez, el paro de 24 horas y la

movilización han tenido una respuesta importante con relación a la incorporación de la gente, tiene que ser una tarea que hagamos los dirigentes", comentó.

Durante el fin de semana, los delegados de la COB asistirán a varios amplios de las centrales obreras departamentales y tomarán contacto con algunos niveles laborales de base.

### SOLIDARIDAD

El sindicalista hizo un llamado a la población para que se solidarice con los marchistas, pues la respuesta hasta el momento no es la que se esperaba, por cuanto falta alimentos y medicinas para asistir a los cientos de campesinos que se dirigen hacia la ciudad de La Paz. "Necesitamos la máxima solidaridad por parte de los trabajadores y la población. Estamos hablando de más de 5.000 marchistas que tienden a multiplicarse después, entonces se necesita apoyo", finalizó.

## OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° PND-403/96  
SEGUNDA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COBILJA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)  
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80  
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita nuevamente a Empresas nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para el Equipamiento del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4642-2  
MOBILIARIO ESCOLAR  
CODIGO: EF08-PND-11823/11824  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR HEROES DE LA DISTANCIA  
Y NUCLEO ESCOLAR MARISAL SUCRE.

Valor del pliego: Bs. 350.-  
Ubicados en la ciudad de Cobija Departamento de Pando.

Las secciones I, II, III, IV, V, VII y VIII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la ciudad de Cobija.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

**NOTA IMPORTANTE.** LOS OFERENTES QUE ADQUIRIERON EL PLIEGO PARA LA PRIMERA LICITACION NO DEBEN ADQUIRIRLO NUEVAMENTE, SI DEBEN RENOVAR LA BOLETA BANCARIA DE SERIEDAD DE OFERTA A LA FECHA DE PRESENTACION DE LA PRESENTE INVITACION.

Las ofertas con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de:

\$. 450.-

con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Cobija, hasta horas 09:30 a.m. del día sábado 19 de Octubre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Cobija a horas 09:30 a.m. del día sábado 19 de Octubre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 23 de Septiembre de 1996.

Pando, Septiembre de 1996

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS CONCURSO DE PROPUESTAS N° 003/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, vende bajo la modalidad de concurso de propuestas, los siguientes bienes inmuebles:

### TRECE PARQUES DE PROPIEDAD DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Las personas naturales y/o jurídicas interesadas, podrán recabar el Pliego de Condiciones respectivo, en nuestras oficinas de Plaza Isabel la Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la fecha de la primera publicación.

La ubicación de los parques es la siguiente:  
a) Siete parques: N° 18, 19, 20, 23, 26, 27 y 28 ubicados en el sótano del Edificio de parques Bueno, Calle Bueno sin lado Mutual La Paz.  
b) Seis parques: N° 3, 4, 5, 6, 7 y 8 ubicados en el primer sótano del Edificio de parques HANSA, Calle Soledad N° 237.  
Los parques podrán ser observados en horas de oficina.

Fecha de presentación de propuestas: Hasta Hrs. 15:30 del día 7 de octubre de 1996  
Lugar de presentación de propuestas: Plaza Isabel la Católica N° 2507 La Paz - Bolivia  
Fecha de apertura de propuestas: Hrs. 17:30 del día 7 de octubre de 1996  
Lugar de apertura de propuestas: Plaza Isabel la Católica N° 2507 La Paz - Bolivia  
Valor del Pliego: GRATUITO

La Paz, 20 de septiembre de 1996  
(Primera publicación)

Plaza Isabel la Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telex (591-2) 430026 - La Paz - Bolivia

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS CONCURSO DE PROPUESTAS N° 004/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, vende bajo la modalidad de Concurso de Propuestas el siguiente vehículo:

### VAGONETA LAND CRUISER MODELO 1989 FULL EQUIPO DE PROPIEDAD DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Las personas naturales y/o jurídicas interesadas, podrán recabar el Pliego de Condiciones respectivo, en nuestras oficinas de Plaza Isabel la Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la fecha de la primera publicación.

Fecha de presentación de propuestas: Hasta Hrs. 15:30 del día 7 de octubre de 1996  
Lugar de presentación de propuestas: Plaza Isabel la Católica N° 2507 La Paz - Bolivia  
Fecha de apertura de propuestas: Hrs. 17:00 del día 7 de octubre de 1996  
Lugar de apertura de propuestas: Plaza Isabel la Católica N° 2507 La Paz - Bolivia  
Valor del Pliego: GRATUITO

La Paz, 20 de septiembre de 1996  
(Primera publicación)

Plaza Isabel la Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telex (591-2) 430026 - La Paz - Bolivia



El gobierno dice que hay avances

## Los detalles de la Ley del INRA aún no fueron concertados

El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada admitió ayer que algunos detalles de la Ley del Instituto de Reforma Agraria (INRA), todavía no fueron concertados con los representantes de los pueblos indígenas y de los empresarios afiliados a la Confederación de Productores Agrícolas de Santa Cruz (CONFEAGRO).

Los ministros de la Presidencia, Guillermo Justiniño, y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, señalaron que pese a las diferencias el avance es positivo y pronosticaron que en las siguientes horas se encontrarán definitivamente el camino del entendimiento, para enviar el proyecto de Ley del INRA al Congreso nacional para su aprobación.

Justiniño advirtió que cuando se efectúan negociaciones, tanto los acuerdos como los avances, en cuestión de minutos pueden verse afectados y aclaró que el diputado Miguel Urioste "fue malinterpretado", cuando el pasado miércoles anunció que se había alcanzado el consenso con los sectores en el conflicto que aceptaron el diálogo a las medidas de presión.

"No es cierto que el tema con los empresarios ni con los indígenas se haya resuelto", aseguró.

"En honor a la verdad, no están resueltos (todos los problemas) todavía, porque estamos en un proceso de discusión", agregó.

Jarmusz indicó que en las negociaciones se encontraron varios puntos de acuerdo y se logró el equilibrio para acordar y firmar una redacción final en las próximas horas.

### INFORME AL PRESIDENTE

Desde las primeras horas de la mañana, los ministros Justiniño y Jarmusz se reunieron con el Primer Mandatario, primero en la residencia presidencial y des-

pués de las 17:00 horas en Palacio de Gobierno.

Justiniño dijo que Sánchez de Lozada fue informado de todos los detalles de las reuniones con los dirigentes indígenas y empresarios, y anunció que los acuerdos alcanzados, hasta el momento, cuentan con el respaldo del Presidente de la República.

### LOS ACUERDOS

Entre lo acordado destaca la titulación de los territorios comunitarios de origen en favor de los pueblos indígenas, pero en contrapartida, el tema de la Superintendencia agraria todavía separa a ambos sectores.

Respecto de los empresarios agrícolas, Justiniño señaló que la reversión por el no pago de impuestos aún no está resuelta.

### BORRADOR

Según la visión gubernamental, en función de los avances hoy se comenzaría a elaborar un borrador que supere definitivamente el conflicto con los pueblos indígenas.

"Mañana (por hoy) puede ser un día importante y quizá el sábado lleguemos a la redacción final de un acuerdo", dijo Justiniño.

Una vez más rechazó la posibilidad de dialogar con los dirigentes de los campesinos que mantienen firme su propósito de llegar a La Paz, para exigir la atención a sus demandas sobre la Ley del INRA.

Consultado respecto de la eventual modificación, por parte del Parlamento, de algunos artículos de la ley a sugerencia de los campesinos, Justiniño aseguró que el gobierno no es solo el Poder Ejecutivo sino también el Legislativo.

"Cuando la coalición toma una decisión de apoyar un proyecto se actúa simultáneamente", dijo al ratificar que los parlamentarios oficialistas aprobaron el proyecto que discuten gobierno, indígenas y empresarios.

Aunque casi se alcanzó el consenso

# Indígenas no firmarán acuerdo alguno si gobierno no escucha a campesinos

*Ratifican su solidaridad con campesinos y colonizadores, y apuestan porque el gobierno escuche también a estos últimos. Colonizadores de Santa Cruz también participan en las negociaciones.*

Los representantes de los pueblos originarios, afiliados en la Confederación Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB), señalaron ayer que si el gobierno del Presidente Sánchez de Lozada no escucha a los campesinos sus observaciones al proyecto de la Ley del Instituto de Reforma Agraria (INRA), no suscribirán ningún convenio.

"No... Creemos que de ninguna manera", respondió el líder indígena Marcial Fabricano, cuando se le consultó si ellos firmarían un acuerdo con el gobierno, aunque éste no escuche luego a los campesinos que todavía marchan hacia la ciudad de La Paz.

Sin embargo, dijo que producto de las reuniones con los ministros de la Presidencia, Guillermo Justiniño, y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, se avanzó positivamente en procura de lograr un acuerdo con el Poder Ejecutivo, para la aprobación del nuevo instrumento legal.

### UNA LEY PARA LOS BOLIVIANOS

Fabricano señaló que la Ley del INRA no será una ley indígena, campesina ni de los colonizadores y tampoco de los empresarios agrícolas.

"De ninguna manera nosotros estamos buscando ventajas ni ventajas. Lo que nosotros queremos es una ley equilibrada que reconozca todos los derechos de quienes tenemos necesidad de la tierra", agregó.

Dijo que esa posición es una respuesta para quienes pretenden desconocer un compromiso que diseñaron junto a los campesinos y colonizadores, en busca de una ley que sea producto del consenso.

### SOLIDARIDAD CON LOS CAMPESINOS

"Juntos mantenemos la solidaridad con los campesinos que aún marchan hacia La Paz", preguntó este matutino. "Definitivamente, porque esos son nuestros principios, bajo los cuales hemos aceptado un mandato de nuestros pueblos para dialogar y avanzar en pos de las situaciones que nosotros estamos demandando", respondió.

En ese sentido, explicó que los indígenas apuestan a que las autoridades no tienen la intención de dejar al margen de un acuerdo a los campesinos ni a los colonizadores.

### OTROS REPRESENTANTES

La opinión de los demás representantes indígenas, existente con lo expresado por Fabricano.

René Pablo Pérez, capitán grande del pueblo Weenhayek, departamento de Tarija, dijo que hay importantes avances en las negociaciones, aunque reconoció que el tema de la Superintendencia todavía



Los líderes indígenas José Urañavi, Marcial Fabricano y José Ballabá.

En las negociaciones sobre la Ley del INRA

## CSUTCB pidió a indígenas no suscribir ningún convenio

Mientras continúa el avance de la marcha campesina, que viene desde diferentes puntos del país hacia la sede de gobierno, los dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) hicieron un llamado a los indígenas, en sentido de que no firmen ningún convenio con el gobierno.

Matteo Laura, actual dirigente de esa organización, aseguró que se ha pedido a los dirigentes indígenas que insistan al gobierno convocar a las organizaciones de colonizadores y campesinos, para que se logre un consenso en relación a la Ley del INRA.

El criterio de los compañeros del CIDOB es ese, nos dijeron que no firmarán ningún convenio con el gobierno, en tanto no asistan a las conversaciones los dirigentes campesinos e indígenas. Aunque ellos son autónomos y tienen la decisión final", indicó Laura.

El pasado mes de agosto, semanas antes de iniciarse la marcha por los territorios, tierra, desarrollo y derechos políticos, los tres sectores, colonizadores, campesinos e indígenas lanzaron una declaración en la que, de manera conjunta, se comprometían a luchar por la aprobación de la Ley del INRA, la titulación de terri-

rios y tierras, así como plantear otras demandas.

Pero dos negociaciones encarriladas solo por el sector indígena mostraron un cierto distanciamiento de los otros sectores, que continúan marchando hacia la sede de gobierno.

Laura reconoce ahora que las conversaciones con el gobierno han registrado algún avance, en torno a demandas sectoriales y regionales, pero queda aún por definir varios puntos neurálgicos de la Ley del INRA.

### PROPUESTA

Ayer los colonizadores y campesinos enviaron al Primer Mandatario de la nación su propuesta de Ley del INRA, que sintetiza sus requerimientos.

El mismo documento fue presentado al Parlamento, aclarando que hay la disposición de dialogar con el Poder Ejecutivo sobre el proyecto de esa ley, MAR-CHAS.

Entretanto, dos contingentes de campesinos del norte de Potosí y Oruro se encuentran prácticamente en la ciudad de El Alto, mientras que los más de 400 campesinos procedentes de Tupiza, Sucre, Tarija y Potosí pasaron la noche en Panduro.

Según los informes que ofre-

cieron a la Central Obrera Boliviana (COB), los marchistas fueron atendidos por el alcalde de Eucalitpos y decidieron tomar una ruta directa hacia la ciudad.

Por su parte, el grupo constituido por más de 600 campesinos e indígenas que partieron a principios de septiembre desde Trinidad, volvieron al camino luego de descansar en Caranavi por varios días.

Se prevé que ese contingente llegue a la ciudad de La Paz dentro de 5 días aproximadamente, debido a que tendrán que caminar por un terreno montañoso.

En tanto que los marchistas que salieron de Cochabamba están divididos en dos grupos, uno se aproxima a la localidad de Caracollo y el otro tomó caminos de herradura y llegará hoy a ese distrito.

Según los informes de la COB, de las poblaciones de La Asunta y Arapata partieron otras columnas para unirse a la marcha de Alto Beni, asimismo los campesinos que salieron de Puerto Acosta avanzan lentamente.

El dirigente campesino Matteo Laura aseguró que los marchistas están apurados, porque temen una represión, y al parecer llegarán a La Paz antes del martes 24 de septiembre.

En representación de los colonizadores de Santa Cruz, Maximiliano Chacón dijo que esperan una Ley del INRA consensuada también con los indígenas y campesinos.

Mariana Wasania de Maitane, del pueblo Itomama de Magdalena (Beni), reconoció que en principio las negociaciones fueron difíciles, pero expresó su esperanza de llegar a un acuerdo definitivo.

## Empresarios no aceptarán que la evasión impositiva sea causal de reversión de tierras

**Santa Cruz, (PRESENCIA).** Los agroindustriales cruceños desmintieron que se hubiera alcanzado consenso con el gobierno sobre la Ley del INRA, negando haber aceptado que el no pago de impuestos sirva como causa de reversión de tierras.

El vicepresidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Luis Núñez, calificó como "rumores mal intencionados del gobierno", advirtiendo que esa situación podría provocar la ruptura del diálogo por parte de los empresarios.

En las negociaciones que se realizan en La Paz, se ha rechazado en todas las instancias la propuesta del gobierno de introducir en la Ley del INRA, como causal de reversión de tierras, el no pago de impuestos al Estado por dos gestiones consecutivas, dijo Núñez.

El representante no descartó la posibilidad de que los empresarios responsables de negociar en la sede de gobierno, abandonen las reuniones de búsqueda de consenso y se replieguen a sus regiones para iniciar medidas de presión contra el gobierno.

Las declaraciones del diputado Miguel Urioste, quien afirmó que "se acordó que el daño ecológico no será causal de reversión de tierras, pero sí el no pago de impuestos", provocaron la reacción inmediata de los empresarios industriales y agropecuarios, quienes negaron haber logrado acuerdos de esa naturaleza con el gobierno y calificaron de "demagogia" al parlamentario emebelista que participa de las negociaciones.

### ASAMBLEA DE LA CRUCENIDAD

Mientras tanto, el Comité Pro Santa Cruz aguarda las conclusiones de las negociaciones entre el gobierno, empresarios, pueblos indígenas y campesinos. Está en suspenso la convocatoria a la Asamblea de la Crucenidad, máxima instancia cívica que podría adoptar la demanda agroindustrial y convertirla en un problema de carácter regional.

El presidente del ente cívico no descartó la posibilidad de convocar a la Asamblea, siempre que las negociaciones con el gobierno no prosperen hasta antes de que ingrese a tratamiento del Parlamento la Ley INRA.

## Las marchas hacia La Paz no preocupan al gobierno

(ANF). "Estamos evaluando", respondió el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain al ser consultado si permitiría la llegada a La Paz de las marchas de campesinos, indígenas, colonos y cocaleros.

"No nos genera mayor preocupación porque el diálogo va más rápido que las marchas porque se están consiguiendo resultados positivos de manera paulatina", aseguró el ministro en una conferencia de prensa.

"No quiero hacer alusión a nadie, pero el paro, entre comillas, de ayer nos ha demostrado que el pueblo boliviano prefiere trabajar y negociar en lugar de alterar el orden", dijo. Anunció que el Poder Ejecutivo insistirá en dialogar

"con las cúpulas que tiene todavía algún nivel de agresividad innecesaria en algunos sectores sindicales".

Según Sánchez Berzain, las marchas son más cupulares que de base. "Los campesinos ahora están más ocupados en preparar sus terrenos para la agricultura y quienes viven del campo tienen que hacer eso y los que viven de la política pueden marchar".

Solicitó a la prensa que cuantifique el número de marchistas. "Ellos (los dirigentes sindicales) siempre manejan cifras mayores y fuera de la verdad".

Sin embargo, el titular de Gobierno aseguró que es "muy poca gente la que marcha y mucha la que está queriendo llegar a La Paz".

Vencieron al cansancio, al frío y al hambre

## Marchistas campesinos ya están en El Alto

Julio Mamani

Tras 23 días de continua caminata, más de 450 campesinos del norte de Potosí y de Oruro iniciaron ayer por la tarde a la jurisdicción del municipio de la cuarta sección de la provincia Murillo, cuya capital es la ciudad de El Alto.

Al mediodía de ayer, el primer contingente de marchistas del norte de Potosí, más de 350 campesinos de las provincias de Chayanta, Bustillo, Alonzo de Ibañez, Billaos y Chacabuco, descendieron y almorzaron en la localidad de San Antonio, de la provincia Aroma, situada a 21 kilómetros de la ciudad sede de gobierno.

Un vehículo de la Policía Caminera custodiaba de cerca a los campesinos para evitar accidentes de tránsito, a consecuencia de las altas velocidades que imprimen los conductores de los vehículos del transporte interdepartamental. Los marchistas fueron saludados efusivamente por los habitantes de las poblaciones que pasaron, especialmente por los estudiantes, quienes salieron a la carretera para darles la bienvenida.

*Detrás dejaron una extensa huella de coca mascada. Pasaron la noche en Achica, pueblo situado a diez kilómetros de la Ceja de El Alto. Primer contingente del norte de Potosí y Oruro prevé acampar en El Alto para esperar al resto. Alteños dispuestos a acoger a los marchistas.*

### FRÍO, HAMBRE Y CANSANCIO

Masticando la milenaria hoja y bebiendo agua con pitto, los campesinos dejaron a su paso una huella larga de coca mascada, sobre la interminable carretera de pavimento.

De acuerdo con el informe de Alejandro Herrera, secretario de las autoridades originarias del norte de Potosí, la parte más difícil del recorrido fue el tramo entre Llaallagua y la ciudad de Oruro, donde soportaron incluso un clima gélido a causa de la nevada. A consecuencia de esa situación, gran número de marchistas aún debían resfriado.

Pito y tostado de habas son su principal alimento.

Los campesinos de algún distrito del país, después de reunirse en la población de Llaallagua, capital de la tercera sección de la provincia Bustillo, iniciaron su caminata el 26 de agosto del pasado año.

Coniaron que beberían agua de los riachuelos y algunas veces los mismos patrulleros de la Policía de Caminos les ayudaron con agua para calentar su sed.

### SEGUNDO CONTINGENTE

El segundo contingente, que se halla ya en la jurisdicción de El Alto, corresponde a los campesinos del departamento de Oruro, que-

nes según el informe de Fernando Tarqui, secretario de Actas de la Federación Departamental Única de Trabajadores Campesinos de Oruro, partieron hace siete días.

Los representantes de Oruro son más de 110 y se aproximan rápidamente a la ciudad de El Alto.

### DESCANSO EN ACHICA

Los dirigentes de los dos primeros contingentes anunciaron que antes de llegar a la trancía de Senkhata de El Alto, pasarían la noche en la comunidad de Achica, a 10 kilómetros de La Paz.

### CAMPAMENTO EN EL ALTO

Los representantes de ambos contingentes, anunciaron que mañana en la tarde estarán en el centro de la ciudad de El Alto. Hasta ayer tenían previsto hacer una especie de campamento en esa ciudad, para esperar al resto de los marchistas que vienen por la carretera a Oruro.

Por su parte, los dirigentes de la Central Obrera Regional (COR) de El Alto informaron que habilitarán sus sedes sociales para albergar a los caminantes.



Testigos. Los escolares rurales observaron ayer a los campesinos marchistas que se acercaban a El Alto.



Tras el descanso los caminantes se reagrupan.



Con Carlos Andrés Pérez, ex presidente de Venezuela

## "Quiero darle una lección al congreso que cometió el abuso de privarme de mi senaduría vitalicia"

Por Jorge Ramos Avalos\*

**C**arlos Andrés Pérez ya no quiere ser presidente. Lo ha sido dos veces (1974-79 y 1988-93) y ya no le interesa. Ahora está pensando en su venganza política. Estuvo condenado a 28 meses de prisión domiciliar, después que la Corte Suprema de Venezuela lo encontró culpable de malversar 17 millones de dólares. Aparentemente el dinero se utilizó en gastos de seguridad de la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, cuando ella más lo necesitaba. Por eso él no se siente culpable de nada.

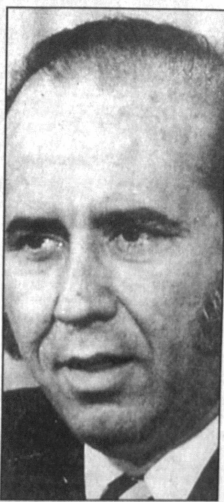
Carlos Andrés Pérez ya está en la calle y sus enemigos (incluyendo al presidente Rafael Caldera) siguen de cerca cada uno de sus pasos. Pérez tiene la misma edad que el candidato republicano Bob Dole -73 años- pero está dispuesto a empezar, otra vez, casi desde cero. Hable con Pérez vía satélite -él en Caracas, yo en Miami- horas antes de que fuera puesto en libertad.

**Ramos:** Usted insiste en su inocencia... ¿Cree que fue encarcelado en su casa por motivos políticos?

**Pérez:** Lo que se dice es que envié una misión policial a Nicaragua para proteger la toma de posesión de la presidenta Violeta Chamorro y para entregarle un equipo de guardaespaldas a la presidencia de Nicaragua. ¿Puede ser esto un delito? ¿No está dentro de las atribuciones del presidente? ¿No eran compromisos que teníamos dentro de la OEA y en los acuerdos con los demás países? De manera pues, que aquí está claramente expresada la situación y usted mismo puede determinar la culpabilidad o inocencia que haya. No hay ninguna acusación... de que yo me aproveché de los dineros públicos. Es decir, podría yo llegar a la conclusión -un poco pedante desde luego- que este juicio ha sido una carta de buena conducta para mí.

**Ramos:** Pero precisamente -y se lo tengo que preguntar- ¿dónde quedaron esos 17 millones de dólares, que incluso la Corte Suprema de Venezuela asegura que usted malversó?

**Pérez:** Desde luego, el presidente de la República no maneja fondos públicos. Esos 17 millones de dólares los manejó el ministro del Interior quien me daba cuenta mensualmente de la forma como se iban invirtiendo en materia de seguridad y defensa del Estado. Esta es toda la verdad... Pero estos son gastos secretos de los cuales no se puede hacer ninguna divulgación. Pero no fue el presidente quien los



manejó, sino el ministro de Relaciones Exteriores.

**Ramos:** Vamos a dejar lo del juicio a un lado y vamos a hablar un poco de problemas de percepción. ¿Cree usted que va a poder superar esa imagen de haber sido el primer presidente en la historia de Venezuela de ser enjuiciado y condenado por un caso de corrupción?

**Pérez:** No, esto no es corrupción. Corrupción es cuando la persona se ha aprovechado de bienes o recursos del Estado. Esto fue por malversación de dineros públicos -la presunta acusación que se me hace. De manera que no estoy acusado de corrupción.

**Ramos:** ¿Podrá superar esta imagen?

**Pérez:** ...Si usted quiere saber si yo estoy superando o no esta situación, me gustaría que viniera a Venezuela hoy o que se hiciera informar de la expectativa y del cariño con que me está recibiendo el pueblo de Venezuela.

**Ramos:** Sabemos que usted tiene intenciones de continuar su carrera política, que quiere volver a ser senador. ¿Pero detrás de esto no está la intención de llegar una vez más, por tercera vez, a la presidencia de Venezuela?

**Pérez:** Bueno, yo no me he salido nunca de la política. Aun en estos 28 meses en que estuve fuera de circulación, estuve en plena actividad política en relación con el país, en relación con mis amigos internacionales. Y ahora salgo de nue-

vo. Pero ya no en pos de un liderazgo como el que he tenido, sino para contribuir a corregir uno de los errores del cual yo fui partícipe; que fue el haber cerrado nuestras organizaciones políticas e impedir que las nuevas promociones de los venezolanos tomaran la conducción de nuestro país. De manera que ahora mi preocupación es la Venezuela de los 40 años, que asuman la conducción del país. No tengo ningún interés de nuevo en ser presidente de Venezuela. La senaduría la busco para darle una lección al congreso que cometió el grave abuso de privarme de mi senaduría vitalicia, que me había ganado como presidente de Venezuela.

**Ramos:** Muchos críticos y analistas dirían que sus expectativas no son muy realistas. Muchos lo recuerdan por las 300 personas que murieron tras las protestas por su política económica, por los dos intentos de golpe de Estado, incluso por los cargos de corrupción que usted asegura que no son ciertos. A pesar de todo esto en su contra, ¿usted cree que los venezolanos votarían una vez más por usted?

**Pérez:** Bueno, las encuestas que se han publicado en la prensa de Venezuela dicen que más del 50 por ciento de los venezolanos están dispuestos a votar por mi elección de senador. En cuanto a los intentos de golpe de Estado, esto no me condena sino que me eleva a una categoría muy importante en Venezuela. Porque si no hubiese sido por mi conducta y por mi actitud, en Venezuela hubiera una dictadura. Y ésta sería una grave mancha para nuestro país, y una vuelta al pasado, que afortunadamente ya superamos.

**Ramos:** Nos pudiera hacer una comparación de la Venezuela que usted dejó cuando lo enjuiciaron y la Venezuela de ahora. ¿Cuál es mejor?

**Pérez:** ...Yo dejé una Venezuela donde el dólar valía 70 bolívares, hoy vale 500 bolívares. Dejé una Venezuela donde el desempleo se había reducido al 5 por ciento. Hoy tenemos un desempleo del 20 por ciento... Estas son las dramáticas realidades del país. Hoy nos encontramos con una situación que no habíamos vivido antes. En Venezuela desde luego como en todos nuestros países hay pobreza, pero hoy hay más que pobreza, hoy hay hambre en el país. De manera que hoy estamos en una profunda crisis, en una tremenda crisis. No diría que la Venezuela de hoy es peor que la de ayer. Diría que es una Venezuela

que se ha hundido en una crisis por los disparates tremendos que ha cometido este gobierno hasta ahora; cuando ha vuelto a reivindicar mis políticas, cuando ha vuelto a hacer un convenio con el Fondo Monetario Internacional, y a realizar las tareas que yo estaba realizando hasta el año de 1993.

**Ramos:** ¿Usted considera que el presidente Rafael Caldera es su enemigo?

**Pérez:** Bueno, desgraciadamente sí. Yo no soy enemigo de él y yo acepto que él es el presidente de Venezuela y que le debo acatamiento y respeto. Y que por ninguna circunstancia ni razón yo participaría, ni directa ni indirectamente, en cualquier acción que pudiera significar lo que a él le sucedería lo mismo que a mí me sucedió.

**Ramos:** ¿Pero usted lo considera su enemigo?

**Pérez:** Yo no lo considero, los hechos lo han demostrado... El ha visto mi situación y... ha tratado en todo momento de perjudicarme.

**Ramos:** A sus 73 años muchos pensarían en retirarse, pero usted de alguna forma está pensando en empezar una vez más. ¿Qué es lo que puede aportar a su país y a América Latina que no lo haya hecho más? ¿No es una cuestión de vanidad?

**Pérez:** Me siento con fuerza y con capacidad para seguir luchando por lo afirmativo venezolano. Y para luchar en conjunto con los demás países latinoamericanos por las grandes reivindicaciones de nuestra región. Por la integración latinoamericana. Y por el nuevo orden internacional que tanto nos hace falta frente a la situación que hoy estamos viviendo. Donde también estamos teniendo una actitud de los Estados Unidos que pretenden erigirse en el conductor de todos los pueblos, y que ha hecho actos tan desagradables como la ley Helms-Burton o la suspensión de la visa al presidente Samper de Colombia. De manera que tenemos muchas cosas por las que luchar. Y si tengo fuerzas para seguir en ese camino, no hay razón para que me retire.

**Ramos:** Acaba de mencionar al presidente de Colombia. ¿El presidente Ernesto Samper es su amigo? ¿Lo considera su amigo?

**Pérez:** Es mi amigo, y lamento profundamente la situación que se encuentra y que haya caído en esa nefasta y perversa trampa de haber recibido recursos del narcotráfico.



**Ramos:** ¿Si cree que (Samper) recibió dinero del narcotráfico?

**Pérez:** ...Aunque el congreso lo ha absuelto en un juicio político, no hay duda que es difícil pensar que 6 millones de dólares hubieran podido entrar a las arcas de la campaña, sin que lo supiera el presidente Samper.

**Ramos:** Señor Pérez, tengo un par de preguntas más. ¿Qué le dice a usted que en Venezuela, entre todos los políticos que hay, la más popular es una ex reina de belleza. ¿Qué dice esto de Venezuela, de la política y de los políticos venezolanos?

**Pérez:** Eso, exactamente es motivo de preocupación. Yo me siento, desde luego satisfecho que una mujer bella y una mujer que está haciendo una buena labor como alcaldesa de un municipio, tenga simpatías en

el pueblo. Pero lo que está sucediendo es que el repudio a los partidos políticos hace que se vuelven en un apoyo especial hacia Irene Sáez. Porque el 90 por ciento de los venezolanos, no quieren saber nada de los partidos políticos.

**Ramos:** Una última pregunta. ¿Qué se aprende viviendo dos años sin poder salir de su casa?

**Pérez:** Yo he aprendido mucho. Porque he visto a mi país desde la tranquilidad de mi casa. Me he dado cuenta de los errores cometidos en la conducción de Venezuela y he visto también la necesidad de tratar de conformar un movimiento de unidad para sacar a Venezuela de la grave crisis que estamos viviendo.

\*Periodista mexicano. Reside en Estados Unidos.

Hacia el desarrollo sostenible

## El Sol, una alternativa a la crisis energética de Cuba

Sin renunciar a la opción nuclear, Cuba vuelve la mirada ahora hacia las fuentes de energía renovables, en especial la solar, como una de las vías principales de solución a la crisis energética de los últimos seis años.

Por Dalia Acosta

**A**unque los apagones duran menos que en 1993 y la industria paralizada por falta de combustible comienzan a reanimarse, el país caribeño sigue sin poder enfrentar la compra de los 13 millones de toneladas de petróleo que consumía a finales de la pasada década.

El gran "milagro" que según las autoridades debería resolver todos los problemas, la culminación de una central nuclear y el descubrimiento de algún importante yacimiento de petróleo, parecen aún lejanos en el tiempo.

"Cuba está en condiciones de alcanzar un desarrollo energético sostenible sobre la base del aprovechamiento de los recursos renovables", afirmó Vito Quevedo, director de industria y energía del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA).

Por el momento, los mayores potenciales se vislumbran en la biomasa de la caña de azúcar que, según cálculos especializados, podría produ-

cir 15 veces más energía de la que se necesita en todo el proceso agroindustrial del azúcar, primer rubro de exportación cubano.

Los esfuerzos por disminuir la dependencia petrolera incluyen un inventario en curso de fuentes que ni siquiera se utilizaban como tales, turba, asfaltita, rocas y arenas bituminosas, residuos forestales y madereros y gas acompañante, o las de uso limitado, paja de caña, desechos pecuarios e hidroenergía.

Según datos de la organización no gubernamental Cubasolar, "las fuentes nacionales de energía y específicamente las renovables significan más de 30 por ciento de los consumos energéticos del país y tienen posibilidades de un incremento significativo".

El programa para el desarrollo de las fuentes de energía abarca 47 proyectos sobre el empleo de la biomasa cañera y forestal como opción energética alternativa, el aprovechamiento del biogas, la hidroenergía, y de la energía solar, térmica y eólica.

Once de esos proyectos, que incluyen desde el aprovechamiento de la cáscara de arroz como fuente de energía hasta un parque eólico al oriente de la isla, son presentados por la delegación cubana a la Cumbre Solar Mundial que se realizó esta semana en Harare.

Convocada en 1993 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Cumbre Solar tomó al sol como símbolo que nuclea todas las energías renovables.

Para el italiano Enrico Turri, vicepresidente de la ONG Eurosolar, el alto potencial científico técnico cubano, junto a las condiciones económicas, podría convertir a la isla en una especie de eslabón entre los países en desarrollo e industrializados para el advenimiento de una "era solar".

Eurosolar promueve junto a la Sociedad Cubana para la Promoción de Fuentes Renovables de Energía un proyecto para dotar a 700 escuelas rurales cubanas de una infraestructura tecnológica ca-

paz de aprovechar la energía solar en cualquiera de sus formas.

"La vía del sol es la única forma que tienen los países de liberarse, en materia de energía, de quienes dominan el mercado tecnológico y de combustibles", dijo Turri, presidente de la cámara de recursos de la Oficina Europea de Patentes.

Sin embargo, según los expertos, los altos costos de instalación de estas técnicas siguen siendo el mayor problema a la hora de introducir un programa nacional para el uso de las fuentes renovables de energía.

Para el país caribeño la urgencia aparece en la necesidad de disminuir la importación de combustibles, para volver menores los efectos en su economía de las oscilaciones de los precios del mercado y del precio de los fletes, que en 1995 se elevó entre 18 y 30 por ciento respecto a 1994.

Cuba no puede agotar todos sus recursos financieros en el combustible; requiere también comprar alimentos, materias primas, insumos,

equipos y repuestos", advirtió Esteban Ramírez, experto en temas económicos del semanario Juventud Rebelde, órgano de la Unión de Jóvenes Comunistas.

Un informe del Comité Nacional de Energía asegura que el potencial energético de las fuentes alternativas estudiadas podría ser equivalente a unos ocho millones de toneladas de combustible convencional al año.

Según los expertos, los proyectos para el aprovechamiento de las fuentes renovables de energía en la isla pueden conciliarse con ventajas económicas, además de ambientales, por la posibilidad de disminuir la dependencia de una amplia gama de consumidores del sistema eléctrico central.

El sistema de atención comunitaria de salud, conocido como médico de la familia, cubre más de 90 por ciento de los 11 millones de habitantes que tiene la isla y los consultorios pueden encontrarse hasta en los lugares montañosos más intrincados, y necesitan energía eléctrica.

El Ministerio de la Industria Básica debe garantizar también la electricidad a una amplia red de escuelas en el campo, donde los estudiantes preuniversitarios combinan estudio con trabajo agrícola.

Expertos cubanos aseguran que el problema está en "no casarse" con un método u otro, sino en buscar cuál es la vía más aceptable, de acuerdo a cada lugar y a sus condiciones, y con la premisa de la sustitución de parte del con-

sumo de energía tradicional.

Para las autoridades la opción solar, como símbolo que reúne todas las energías renovables, constituye la forma de "liberarse", al menos en parte, de la presión de los que dominan el mercado tecnológico y de combustibles.

Los estudios van desde el uso del potencial eólico de la cayería norte de Cuba, donde el gobierno pretende explotar el turismo como importante fuente de ingresos, hasta el uso de todos los residuales del azúcar que cubre una red de 200 complejos industriales en zonas rurales.

Según el ingeniero Emir Madruga, vicepresidente de Cubasolar, la introducción de sistemas fotovoltaicos para convertir la luz del sol en electricidad se inició por zonas montañosas del extremo oriental de la isla donde, a su juicio, resultan viables económicamente por no llegar hasta allí la red nacional de distribución eléctrica.

Cuba es miembro del Consejo Regional Solar para América y el Caribe y defiende la necesidad de crear una red de información regional que contribuya a mantener el intercambio continuo y fluido alrededor de las energías renovables.

"Si tenemos potencial, un programa y un gran problema energético que resolver, si contamos con especialistas y centros de investigación, entonces Cuba puede ofrecer al mundo un ejemplo de desarrollo sostenible", dijo Quevedo.

(La Habana / Inter Press Service)



**Director:** Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
**Editor General:** Jaime Humérez Selemé  
**Jefe de Redacción:** Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1996

## América en la globalización

En medio del debate político interno, ha pasado casi desapercibido el encuentro de viceministros de Comercio realizado en Brasil, como parte de las sesiones preparatorias de la III Reunión Continental de Ministros de Comercio que se efectuará el próximo mes de marzo, con miras a la constitución de la Asociación de Libre Comercio de América Latina (ALCA), que tendría que ser una realidad el año 2005.

La idea de la ALCA nació en la Cumbre Hemisférica de Miami, cuando los mandatarios de las Américas (a excepción del de Cuba) afirmaron que un condición básica del progreso económico es "el comercio sin barreras, sin subsidios, sin prácticas desleales y con un creciente flujo de inversiones productivas". Por ello, "la eliminación de los obstáculos para el acceso al mercado de los bienes y servicios entre nuestros países promoverá nuestro crecimiento económico", de donde "el libre comercio y una mayor integración económica son factores clave para elevar el nivel de vida, mejorar las condiciones de trabajo de los pueblos de las Américas y proteger mejor el medio ambiente".

Bajo esas premisas, los mandatarios decidieron "de inmediato el establecimiento del 'Área de Libre Comercio de las Américas' en la que se eliminarán progresivamente las barreras al comercio y la inversión", para lo cual, en el Plan de Acción aprobado en esa misma oportunidad, incluyeron un capítulo dedicado al tema, especificando el estudio de los siguientes rubros: la apertura de los mercados; celebrar acuerdos equilibrados e integrados, incluyendo barreras arancelarias y no arancelarias que afecten el comercio de bienes y servicios; agricultura; subsidios; inversión; propiedad intelectual; compras del gobierno; barreras técnicas al comercio; salvaguardias; reglas de origen; derechos "antidumping" y compensatorios; normas y procedimientos sanitarios y fitosanitarios; solución de controversias y políticas de competencia.

Asimismo fijaron una agenda de trabajo que comenzó en 1995, con la I Reunión de Ministros de Comercio en Denver, a la que siguió una segunda, que se realizó en Cartagena de Indias, y la tercera, que se efectuará en marzo de 1997.

En medio de estos eventos, se ubica la reunión de Viceministros de Comercio que acaba de terminar, en la que, según los despachos de prensa, poco se ha avanzado porque hay visiones distintas sobre la ALCA. Por un lado, se contraponen aquellos que postulan que sea un proceso basado en los acuerdos subregionales ya establecidos, con quienes creen que debe emerger de un "paquete". Por otro lado, mientras Estados Unidos incluso quiere adelantar el año de su puesta en marcha -propuesta que tendría el apoyo de Chile y Argentina-, Brasil lideriza a los países que, más bien, desean caminar lentamente, y aprovechar el tiempo para conseguir la modernización de sus aparatos productivos y de sus relaciones comerciales regionales. De esa manera, evitar, como es su temor, que el ALCA se convierta "en un flujo comercial unidireccional en detrimento de los países menos desarrollados".

Además, está en discusión la participación de los trabajadores en este proceso. Hasta ahora, sólo han tenido voz los empresarios, razón por la que la Organización Regional Interamericana del Trabajo (ORIT) ha pedido su incorporación, tema que la reunión de Viceministros dejó pendiente.

Lo anterior muestra una situación que parece no tener retorno: estamos avanzando en nuestra inserción a la economía globalizada y aparentemente no hemos cobrado conciencia de ello. Esta situación es peligrosa porque el proceso nos puede sorprender sin que hayamos dado los pasos que nos ayuden a aprovecharlo y no quedar, como en otras oportunidades nos ha sucedido, a la zaga y desorientados.

## Llegó la hora de equilibrar las cuentas Déficit fiscal sacude a países miembros del Mercosur

"Las reformas que han desarrollado estos países son lo suficientemente vigorosas como para hacerlos salir de los problemas coyunturales", comentó Enrique Iglesias, presidente del BID, durante una reciente visita a Montevideo.

Por Raúl Ronzoni

El saldo fiscal negativo se transformó en la mayor preocupación de los gobiernos de los cuatro países del Mercosur, que procuran equilibrar sus cuentas pero también evitar el rechazo popular y satisfacer a los inversores.

Para Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la ruta seguida por la subregión es la correcta y coincide con la de los restantes países de América Latina.

"Las reformas que han desarrollado estos países son lo suficientemente vigorosas como para hacerlos salir de los problemas coyunturales", comentó Iglesias a IPS durante una reciente visita a Montevideo.

El presidente del BID señaló que los déficit fiscales que enfrentan las naciones del Mercosur "deben ser abordados con mucho coraje y tratar de hacer los ajustes del caso".

Lo peor que puede suceder "es dejarse llevar por esos déficit. Tanto Uruguay como Argentina están luchando en buena dirección", afirmó.

En Argentina el ex ministro de Economía Domingo Cavallo dejó como peor herencia el déficit fiscal, que su sucesor, Roque Fernández, estima que llegará a fin de año a 6.660 millones de dólares, casi dos por ciento del Producto Interno Bruto (PIB).

Un duro paquete de medidas propuesto por Fernández recibió fuerte rechazo expresado en manifestaciones populares, seguidas por un atípico apagón eléctrico.

La administración de Carlos Menem debió dar marcha atrás con respecto a medidas de ajuste anunciadas, para conciliar con la oposición, según la cual el ajuste frenará la incipiente reactivación económica y traerá más recesión y más déficit.

El otro gigante del Mercosur, Brasil, enfrentará este año un déficit de 3,5 por ciento del PIB, en vez del 2,5 por ciento previsto. En 1995 el déficit había sido de 4,5 por ciento.

El gobierno de Fernando Henrique Cardoso considera que debe realizar cortes de alrededor de 2.000 millones de

dólares, que pueden incluir el cese de empleados del Estado y el fin de un adicional al que tienen derecho los jubilados, pero analiza la repercusión popular de esas medidas.

El equilibrio de las cuentas en Argentina, al igual que en los restantes países de la región, también apunta a ganar la confianza de inversores y acreedores y responder a requerimientos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Roberto Macedo, economista brasileño diplomado en la universidad estadounidense de Harvard, dijo que la economía de su país salió de quiebras intensivas, pero todavía no está muy sana y requiere un tratamiento severo.

Durante una conferencia dictada esta semana en Montevideo, Macedo defendió la necesidad de "reformas estructurales importantes" porque aún cuando el Plan Real de estabilización económica está funcionando bien, "necesita consolidarse en el aspecto fiscal".

(Montevideo/Inter Press Service)



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## La rabieta de los 'Supremos'

Los 'supremos' de nuestra Corte 'idem' se han soliviantado contra la creación del Tribunal Constitucional, prescrita en nuestra Carta Magna. Esta rebeldía ha sido tan mal vista que se ha calificado como un acto de desacato a la Carta Magna, lo que resulta imperdonable a quienes tienen como misión la administración de la Justicia. ¿A qué viene esta patalaya? La justificación científica del TC está en esta 'sutíl' diferencia: la Corte Suprema de Justicia tiene una misión estrictamente jurídica, mientras que el Tribunal Constitucional tiene una naturaleza jurídico-política. Lo que nuestros 'supremos' no parecen admitir es la distinción entre lo meramente jurídico y lo jurídico-político.

Tal diferencia no es fácil de captar para un lego en la materia. Pero debería ser conocida por cualquier hombre de Derecho. Por esto es necesario leer atentamente a los modernos tratadistas. Y por esto también me remitiré a recoger algunas citas de un ilustre maestro en la materia.

(Pablo Lucas Verdú, Curso de Derecho Político, Ed. Tecnos, Madrid, 1984).

El Tribunal Constitucional -sostiene el mencionado coautor de la ley fundamental española- se distingue de los Tribunales ordinarios porque su jurisdicción entra en el campo político. Veamos cuáles son sus funciones: "interpretación de las normas constitucionales, comprobación de la congruencia de las normas inferiores con las constitucionales en virtud de la supremacía de éstas, solución de conflictos constitucionales, etc., mediante los medios jurídicos que el texto fundamental y la legislación complementaria ponen a su disposición." El cometido que se le

asigna al TC es el de mantener la arquitectura constitucional democrática: la 'teleología' o finalidad de la Carta Magna de mantener los valores sociales y políticos que en ella se encierran, dentro de los límites calculados. Es decir, "preservar el equilibrio de los poderes públicos y sus atribuciones correspondientes; mantener la articulación territorial del Estado (poder central, municipios, departamentos), resguardar los derechos y libertades democráticas clásicas y, naturalmente, garantizar la supremacía de la Constitución, respecto del resto del ordenamiento jurídico".

Por ejemplo: "Una sentencia del Tribunal Constitucional declarando inconstitucional una ley trascendental con intensa carga política aprobada por el Parlamento, después de larga y enconada disputa en sus aulas y habiendo despertado amplia y profunda atención pública, convierte al Alto Tribunal en instancia política superlativa, pese a que su decisión parezca revestida de toda la gama de tecnicismos jurídicos".

"Se trata -dice el autor- de contener al Parlamento y, eventualmente, al Gobierno en el campo que les asigna la Constitución. El órgano que cumple esta misión adquiere un papel político capital, esto es, la autoridad que dice a los otros poderes públicos y, en concreto, al Parlamento: 'hasta aquí llega tu competencia y autoridad; si la rebasas, declararemos tus actos sin validez'".

Agregaré a lo dicho un argumento de autoridad: la mayor parte de los países modernos del mundo occidental implantaron sus Tribunales Constitucionales, distintos de los Tribunales ordinarios.

## La Biblia en sus manos

### Las mujeres que acompañaban a Jesús

Jesús iba recorriendo ciudades y aldeas, predicando y anunciando la Buena Nueva del Reino de Dios. Lo acompañaban los Doce y también algunas mujeres a las que había sanado de espíritus malos o de enfermeda-

des: María, por sobrenombre Magdalena, de la que habían salido siete demonios; Juana, mujer de Cuza, administrador de Herodes; Susana, y varias otras que los atendían con sus propios recursos. (Lucas 8, 1-3).

Cuando el manejo sustentable de los bosques es una quimera

## Un gran proyecto forestal y muchos interrogantes

Argentina perdió dos tercios de su patrimonio forestal en 70 años. El resto podría desaparecer en 40 más si persiste la falta de política de bosques y avanzan proyectos de sustentabilidad dudosa, como el de la maderera estadounidense Trillium Corporation en el sur del país.

Por Marcela Valente

Alejandro Serret, de la Fundación Vida Silvestre, dijo a IPS que de las 106 millones de hectáreas de bosques que había en 1914 en Argentina, quedaron 35 millones en 1985 y, con las actuales condiciones, podría desaparecer de la superficie el remanente en sólo cuatro décadas.

"No ha existido en Argentina una política forestal, y por lo tanto no ha existido un manejo sustentable de los bosques sino una explotación 'mínima' de los mismos", afirmó Serret.

En este sentido, el proyecto de la Trillium puede ser sustentable o de destrucción según la Fundación. El misterio se descubrirá en octubre, cuando la más grande maderera estadounidense muestre sus cartas.

Para entonces, la Trillium deberá presentar un plan de manejo sustentable de los bosques de lenga en la provincia de Tierra del Fuego, la región más austral de América del Sur, donde la transnacional planea explotar 130.000 hectáreas de árboles mediante una empresa llamada Lengua Patagónica.

Se trata de un tercio de todos los bosques de la provincia de Tierra del Fuego.

La lenga es un árbol de hojas rojizas que alcanza los 30 metros de altura en la edad adulta y permite la fabricación de tableros, chapas para revestimientos, aglomerado y astillas para papel de fax.

Desde 1994, la Fundación Vida Silvestre -un organismo ambientalista de Argentina financiado por grandes empresas- advierte que el proyecto de Trillium debe ser sometido a una exhaustiva evaluación previa, que recoja la opinión de los ríos del Fuego por comenzar a abrir caminos y talar árboles sin haber presentado el demorado plan de manejo y el estudio de impacto ambiental, dos requisitos que exige la ley forestal de la provincia para su aval.

Robert Manne, representante de la empresa estadounidense, aseguró que el proyecto es sustentable y pidió disculpas por el error que a su juicio consistió en construir caminos más anchos de lo convenido. La compañía planea invertir hasta 150 millones de dólares y dar empleo a 800 trabajadores.

El empresario explicó que los mercados potenciales de sus productos -Estados Unidos, Europa y el sudeste asiático- serán los principales garantes de esa sustentabilidad, pues le exigirán a la compañía un certificado de las condiciones ambientales de producción de los bienes.

Sin embargo, la Fundación Vida Silvestre y la organización ecologista de Tierra del Fuego Finis Terrae desconfían de las promesas debido a la aparente falta de transparencia con que actuó la Trillium hasta ahora en Argentina y en Chile, donde ad-

quirió 240.000 hectáreas de lenga.

Serret consideró que en el caso del proyecto en Argentina "no están dadas las garantías de un uso sustentable" de los bosques.

En primer lugar, mencionó la falta de transparencia con que actuó la empresa, que comenzó a trabajar antes de presentar el plan de manejo.

En segundo lugar, advirtió que en Chile la Trillium dijo tener aval de profesionales en ciencias forestales, pero los más reconocidos académicos revelaron que nunca aceptaron el proyecto y criticaron severamente al gobierno del presidente Eduardo Frei que lo autorizó.

La Trillium buscó el aval del Fondo Mundial para la Naturaleza y de Nature Conservancy, dos de las mayores organizaciones ambientalistas del mundo, que le negaron su respaldo debido a los antecedentes presuntamente espurios de la compañía en la explotación de bosques en Estados Unidos, declaró Serret.

En Argentina, Trillium pidió el apoyo a la Fundación Vida Silvestre, que también se lo negó.

"Nosotros no estamos en contra de la explotación de bosques siempre que el manejo sea racional, sustentable, que se extraiga la renta forestal y se preserve el capital", aclaró Serret.

"En este caso, las condiciones no parecen ser esas, por eso exigimos que el plan de manejo sea sometido a una evaluación académica en las principales universidades de Argentina y Chile en carreras afines a las ciencias forestales y que los expertos se expidan sobre la viabilidad del proyecto", agregó.

(Buenos Aires/Inter Press Service)

## A mano alzada

Por Rulo Valli





¿Un salto hacia la disolución de su matrimonio?

# Mónica le dijo adiós a Condepa y cree que puede dividirse

La esposa de Palenque aclara que el Consejo Nacional Patriótico la excluyó de Condepa desde hace tres semanas y lo acusa de defender "apetitos personales". No quiere hablar de su vida personal. Aún no ha pensado qué hará en el futuro; pero sí está segura de que seguirá en la política.



Mónica dejó de ser "comadre" y "símbolo" para poder seguir siendo, ante todo, mujer.

## "A doña Mónica la echaron"

✓ "No quiero que se diga mañana que Mónica se fue. A doña Mónica la echaron, la excluyeron y doy ejemplos".

✓ "En primer lugar, ellos (los del núcleo histórico) hablan de retorno. ¿Cuándo me fui? Hablan de retorno como si me hubiera ido. Me excluyeron hace tres semanas. Yo lo entendí así."

✓ "Tomaron una actitud totalmente autoritaria que no es parte de estos nuevos tiempos en que deberíamos perfeccionar la democracia".

✓ "Toda esta temporada estuve concentrada en la problemática de Condepa, en cómo solucionar el problema. Hice todos los esfuerzos e intentos".

✓ "Este es un punto final. Yo, con mi equipo de gente, analizaré lo que pasará. Eso sí, no voy a dejar la actividad política".

✓ "Siento mucho que esa gente (del núcleo histórico) se haya autodenominado como la que llevará los destinos de Condepa, excepto Remedios Loza, del resto no conozco que haya estado al lado del pueblo".

✓ "Mi vida privada es privada y mi vida política será pública. Insistiré una vez más en que me la respeten".

✓ "Yo siento que este proceso del Congreso ha fracasado. A la gente que ha ganado con ideas renovadoras, que había ganado en este proceso democrático, la están cambiando".

✓ "No se imaginan las noches de insomnio que pasé tratando de encontrar un camino de solución para Condepa".

✓ "Me siento totalmente libre".

definitiva de su matrimonio porque indicó que no quiere mezclar la política con su vida personal; sin embargo, cabe recordar que el hecho de su ella desafiara la decisión de su esposo de expulsar a Paz llevó a Palenque a hablar de Condepa como su ex compañera, lo que podría dar lugar a pensar que al ratificar la ex alcaldesa de La

Paz su posición inicial se produciría una ruptura definitiva con Palenque a nivel personal. **NOCHES DE INSOMNIO** La ex "símbolo" de Condepa también contó que pasó varias noches en vela tratando de encontrar un camino de solución a la crisis y que, entonces, tuvo la esperanza de que ésta se resolvería, que un día saldría

su esposo para admitir que había cometido un error porque errar es de humanos.

Pero, dado que ello no sucedió, ahora ella "se siente totalmente libre" para ver lo que hará en adelante; aunque al respecto aseguró que si bien piensa continuar en la política, aún no ha tenido tiempo para pensar si aceptará alguna invitación de otro partido o si integrará definitivamente el "movimiento generacional", análisis que desde hoy realizaría junto a su gente.

Empero, aclaró que sigue viviendo en la misma casa de Palenque y en el mismo cuarto e incluso contó que conversó en varias ocasiones con él sobre este tema.

### UN TEMA NACIONAL

Medina también indicó que el tema de una mayor democratización se ha convertido en un debate nacional y, precisamente, su intención era que ese tópico se lo trate en el Congreso de Condepa, a fin de que Palenque abandere el mismo, antes que cualquier otro partido.

Entonces, aclaró que en ningún momento ni ella ni Ricardo Paz buscaban relegar a un segundo plano a Palenque y explicó que el papel mediante el que acusaron a Paz de traición, en el que él había escrito "Mónica 2002", no era más que un ensayo que había hecho después de que el jefe de Condepa dijera a la cúpula de su partido que si no ganaba en las elecciones presidenciales de 1997, él no iría más y daría paso a nuevas generaciones, motivo por el que se empezaron a formular hipótesis y, entre ellas, la de Mónica, candidata a la presidencia para el 2002; pero trabajando primero, siempre, en la candidatura de Palenque para 1997.

### NI UNA VISITA

Por otra parte, aclaró que en ningún momento recibió una sola visita o llamada de los integrantes del núcleo histórico de Condepa para poder encontrar juntos una solución a la crisis.

Acusó al núcleo histórico de ser "intolerante y conservador" y de defender sólo "apetitos personales". Por ello, la esposa de Palenque está segura de que el Congreso interno de Condepa, que se realizará la próxima semana, será un "fracaso", primero porque las personas de ese núcleo lo llevarán adelante y segundo porque allá no se debatirá la necesidad de una mayor democracia e institucionalidad en ese partido.

## En UCS no ven con buenos ojos el préstamo de su sigla

Los dirigentes de UCS no ven con buenos ojos la propuesta de Johnny Fernández de prestar la sigla del partido para que el llamado "movimiento generacional", que agrupa a jóvenes líderes regionales, pueda participar en los comicios de 1997. Sin embargo, respaldan a su jefe y se consideran parte de ese proyecto, dijo ayer el diputado Jaime Ponce.

UCS se considera parte de ese movimiento porque la renovación generacional no es sólo problema de edades, sino de mentalidad de cambio; pero no se si prestar la sigla pueda ser positivo", dijo al señalar que el partido debe nutrirse de todas las corrientes renovadoras sin perder su personalidad.

Para Jaime Ponce más positivo sería que "todos los partidos políticos que están dentro del cambio generacional podamos reunirnos" para impulsar el proceso.

El parlamentario ucesista sostuvo que los partidos tradicionales harían mal si soslayan el impulso generacional e impiden que los "jóvenes se metan en la pómada". "Hay que, más bien, absorber esas posiciones de cambio; nosotros ya las hicimos nuestras", afirmó.

"Todo debe cambiar y esa cuestión no es problema de edades, sino de mentalidad. El país está cambiando en todas sus estructuras y debemos enfrentar ese proceso con una nueva generación que le dé vigor", dijo al señalar que los jóvenes que ahora reclaman mayores espacios pueden "devolver a la política aquello que se ha perdido: la moral y la ética".

### PERFIL DEL CANDIDATO

Desde ya UCS, cuyo jefe financió una encuesta que sirvió de base para impulsar el "movimiento generacional", hará suyas las demandas de la población recogidas en aquella consulta. "La gente busca devolver a la política su sentido ético y moral, valores que ya se han perdido y quiere que los políticos y los partidos asuman los cambios que se están operando en el país y en el mundo. Ese perfil lo asumirá mi partido a la hora de nominar a su candidato presidencial", dijo.

## Ricardo Paz se resigna

# Fundadores aseguran que salida de Mónica no afectará a Condepa

El ex Secretario Ejecutivo de ese partido anuncia que trabajará en un nuevo proyecto político.

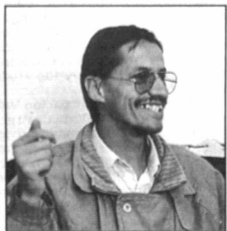
(JATHA) - "La decisión de Mónica Medina no afectará" porque "Condepa está intacta y en su mejor momento", dijo ayer el diputado condepaista Eduardo Paz Rada, en respuesta a las afirmaciones de la esposa de Carlos Palenque que se dio por "excluida" de las filas de ese partido.

Según Paz, la "renuncia" de Mónica "está ligada a un muy pequeño grupo de dirigentes que está alrededor de Ricardo Paz Ballivián y que no tiene ningún peso orgánico ni político en Condepa".

**FUE UN SÍMBOLO** "Ella fue un símbolo muy importante, una parte de la trayectoria de ocho años de Condepa, pero respetamos su posición y decisión, optó por un camino, simplemente eso", dijo Paz Rada.

Descartó la posibilidad de una división en su partido y dijo, además, que el proceso de democratización de Condepa no será entorpecido por la crisis generada por Ricardo Paz.

"El proceso de democratización se inició hace un año y culminará en el congreso nacional que se realizará la próxima semana", recordó el diputado.



Eduardo Paz no se hace ningún problema por la salida de Mónica.

"Es muy difícil que la voluntad de una, dos o 20 personas altere este proceso de democratización que surgió de las bases y que tiene que ver con la intensa comunicación de Carlos Palenque con la militancia y el pueblo a través de la Tribuna Libre, conferencias, encuentros y asambleas", concluyó.

### RICARDO PAZ SE RESIGNA

Por su parte, el ex secretario ejecutivo de Condepa Ricardo Paz indicó que comenzará a trabajar en un nuevo proyecto político; aunque no especificó en cuál y, resignado, indicó que su expulsión es un caso cerrado.

Paz indicó que "se demostró que se quiso hacer política de manera distinta, buscando la tolerancia, la democracia y la modernización y, en eso

precisamente, vamos a trabajar". Admitió que existieron acercamientos y conversaciones para que Condepa "pueda aceptar en su seno la disidencia, la tolerancia y permitir un ejercicio democrático en el congreso interno de manera que no haya la manipulación que está existiendo a ese nivel".

## Lo que piensan los políticos

# Mónica tiene futuro en el "movimiento generacional"

Aunque varios partidos estarían dispuestos a recibir a Mónica Medina de Palenque, los políticos opinan que su futuro está en el "movimiento generacional", que provocó la expulsión de Ricardo Paz y la exclusión de la popular "comadre" de las filas condepaistas.

El jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández, manifestó que Mónica Medina tiene cabida en el "Movimiento generacional", coincidiendo con Manfred Reyes Villa, jefe nacional de Nueva Fuerza Republicana, principales impulsores de la propuesta.

Hugo Carvajal, dirigente del Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR), dijo que su partido aceptaría a Mónica Medina, pero destacó que el impulso político de la segunda figura de Condepa tiende a crear una nueva alternativa o un nuevo instrumento político.

"Espero que ella avalúe absolutamente esto y no se precipite, porque tiene una fuerza política y va ser

calificada de tráfuga" si opta por ingresar a otra partido. Carvajal opinó que si Mónica Medina desarrolla un perfil político alternativo con otras figuras, hombres y mujeres, puede tener mayor futuro; pero no de inmediato.

Se refirió a una doble dimensión que tiene Mónica Medina, el de género y el regional, porque varios candidatos, Jaime Paz Zamora, Hugo Banzer, y probablemente el MNR, no tienen una base sólida o un buen referente vicepresidente en La Paz.

Carvajal recordó que La Paz es una plaza importante porque tiene el 32% de la población nacional y cerca del 38% de los votantes.

El diputado Luis Fernández Fagalde, del Movimiento Bolivia Libre (MBL), opinó que la salida de Mónica Medina de su partido tendrá incidencia en la estructura interna de Condepa y respecto a que pueda alinearse en las filas del MBL, señaló que no cree que ese sea el tema, porque hablar sobre supuestos no tiene ningún sentido.



## No tiene propuestas Los partidos desahucian al "movimiento" electoralmente

Los partidos políticos están aceptando como una realidad política al emergente "movimiento generacional" liderado por jóvenes figuras regionales, pero le restan opciones electorales para 1997, fundamentalmente porque además de caras nuevas no ven propuestas, coincidieron varios dirigentes políticos.

No obstante, no hay nadie que se oponga al movimiento y ven ese impulso como una fuerza necesaria que ayudará a renovar a los partidos políticos.

"El 'movimiento generacional' está allí, es una realidad; pero se equivocan los que piensan hacer de la juventud la base ideológica de su propuesta programática. No conozco ningún país donde la juventud sea un partido político", dijo el diputado Carlos Bórth al señalar que la corriente está tomando cuerpo como consecuencia de la falta de recambio en los partidos políticos.

### SOLO CARAS

"Es posible que tengan opciones electorales, en política nunca se sabe, pero hasta ahora no vemos más que caras porque la política se hace de programas", dijo el jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal.

"Como les irá, habrá que ver, en Perú un desconocido (Fujimori) le ganó al peruano más famoso (Vargas Llosa), pero yo veo que los proyectos en política se hacen alrededor de ideas y planes, y no sobre edades, esa es una falacia", dijo por su parte el adenista Enrique Toro.

El primer subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, calificó el "movimiento generacional" como una "embriaguez" que los lideres regionales están promoviendo para acabar lo que ya acabó. "La vieja política acabó con la Participación Popular y la Descentralización, medidas revolucionarias que están generando una redistribución del poder económico y del poder político", dijo el dirigente.

El MBL piensa en la misma línea. Los jóvenes tendrán más opciones dentro de sus partidos; pero no en común porque un joven del MBL piensa muy diferente a uno de ADN o del MNR. "Yo soy un impulsor del movimiento; pero en el lugar que me corresponde, en mi partido", dijo Juan del Granado.

El parlamentario agregó que si las cabezas visibles del "movimiento generacional" piensan igual, deben formar un partido si creen que pueden tener más chance.

Carlos Bórth descartó que el movimiento joven de madurar en un frente electoral y dijo que los que están promoviendo este discurso lo hacen sólo con fines electorales.

Bórth sostuvo que la emergencia del movimiento generacional es fruto de tres factores concurrentes: la madurez alcanzada por la democracia municipal que ha promocionado nuevos líderes, la descentralización del aparato del Estado que ha dado mayor presencia a las regiones, y el próximo año se sumará otro factor, los diputados uninominales.



Carvajal y Bedregal, entre los críticos.



Breves

Países andinos  
conformarán una  
zona de libre  
comercio

Los países andinos conformarán una zona de libre comercio para beneficio común de la región a partir de un Acuerdo Marco Normativo, a suscribirse en la ciudad de Fortaleza en el Brasil, en diciembre próximo, resultado de la reunión conjunta del Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores y la Comisión del Acuerdo de Cartagena, realizada en Lima el 17 de septiembre.

A la reunión asistió el canciller boliviano, Antonio Arambar, y señaló que sirvió para examinar el tema de las negociaciones del Grupo Andino con el Mercado Común del Sur (Mercosur), en base al documento "lineamientos para las negociaciones" propuesto por la Junta del Acuerdo de Cartagena.

Goni y sus reformas  
"oligárquicas"

Pese a que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo que sería una locura derogar las reformas que se llevan adelante, el subjefe de ADN, Fernando Kieffer, insistió en que si el general Banzer llega a ser gobierno corregirá todo lo que está mal y que afectó a la mayoría del pueblo boliviano; aseguró que el Primer Mandatario sólo gobierna para una parte del país ligada a la "oligarquía".

El dirigente adenista indicó que el pueblo será el llamado a otorgar un mandato a aquellos partidos que plantean la revisión de las medidas que adoptó el actual gobierno y, si ADN es el elegido, "revisaremos las medidas y el único que va a quedar fuera de ese contexto es el Presidente de la República".

Nuevo borrador de  
Cumbre Hemisférica

(EFE). - La necesidad de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y el equilibrio entre las dimensiones económica, social y ambiental del desarrollo han pasado a primer plano en el nuevo borrador de la Cumbre Hemisférica sobre desarrollo sostenible que será aprobada el 7 y 8 de diciembre.

El texto, denominado "Declaración de Santa Cruz de la Sierra" fue entregado a los jefes de Estado y a los miembros de la OEA por el vicescanciller boliviano, Jaime Aparicio.

La relación entre la defensa de los sistemas ecológicos y la lucha contra la pobreza, el tema central de esta nueva versión del documento, de cuatro páginas, al que acompaña un plan de acción, de 15 páginas, que incluye compromisos sobre cuestiones como salud, nutrición, educación, aguas, bosques, etc.

"Bombón": Otros  
seguirán a Condepa

(Jatha). - "No existe un movimiento, ni nada confirmado. No se está creando un instrumento político nuevo con bases ideológicas ni programáticas", afirmó hoy el alcalde de Cochabamba, Manfred "Bombón" Reyes Villa, al referirse al "movimiento generacional" del que es parte.

Lo que existe por el momento, es que se está poniendo la olla en uno de los partidos grandes (CONDEPA), y seguramente no pasará mucho tiempo para que el mismo pase en los demás partidos", agregó.

Otro partido político

(ANF). - Si los miembros del "movimiento generacional" creen necesaria la fundación de un nuevo partido lo haremos, todo depende del tiempo y la dinámica política de los actores señaló el coordinador nacional de concejales y alcaldías de UCS Alejandro Colanzi Zeballos.

Añadió que se trata de un movimiento sujeto a aportes y consensos rechazando las imposiciones en "busca de un proyecto para una Bolivia justa".

Paz Zamora  
vuelve de Brasil

(ANSA). - El ex presidente Jaime Paz Zamora concluyó ayer una serie de entrevistas para discutir eventuales negocios de inversiones brasileñas en su país. Se reunió con el alcalde de San Pablo, Paulo Maluf, con el gobernador del estado, Mario Covas, y con el presidente Fernando Henrique Cardoso.

En sus contactos, el dirigente del MIR analizó los acuerdos de explotación del gasoducto Brasil-Bolivia, como tema central.

# Cobrarán menos, hablarán menos, pero trabajarán más Diputados aprobaron nuevas reglas para ser más eficientes y modernos

En agosto de 1997 será archivado el viejo Reglamento de Debates. Entonces, el país verá un nuevo Parlamento. Las comisiones tendrán más poder y trabajo, y los diputados no podrán hablar horas ni enfermarse tan seguido.



Los diputados aterrizaron ayer en la realidad al ponerse a tono con los tiempos.

Después de casi un siglo y de cumplir 25 horas de discusión parlamentaria, la Cámara de Diputados aprobó ayer su nuevo Reglamento de Debates que entrará en vigencia en agosto de 1997 y que corrige fallas de la Cámara Baja, dando una nueva imagen al Congreso Nacional mediante la modernización de su trabajo, puesto que ellos hablarán menos, cobrarán menos y deberán trabajar de forma más eficiente.

Según el presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel, se estableció la diferenciación de las comisiones con el pleno de la Cámara, ya que las primeras insistentemente tendrán un trabajo netamente técnico y en el pleno se resumirá la actividad política.

Ese fue el criterio que los parlamentarios utilizaron para decidir que los ministros sólo comparecerán ante el pleno de la Cámara de Diputados, porque un dignatario de Estado es parte del nivel político y su comparecencia en las comisiones produciría una distorsión en la actividad técnica que se pretende dar a esas instancias legislativas.

En criterio del diputado del MIR y miembro de la comisión que trabajó en el proyecto del nuevo Reglamento de Debates Hugo Carvajal, una de las modificaciones sustanciales precisamente se refiere al nuevo sistema de comisiones, porque éstas tendrán una actividad similar a ministerios parlamentarios, pero con una alta carga técnica.

La DIRECTIVA En un intento por democratizar la directiva parlamentaria, se estableció la existencia de un nivel pluralista, ya que la dirección camarál estará constituida por siete miembros: cuatro directivos serían de los partidos que tengan la mayoría parlamentaria y tres serán miembros de la minoría.

La misma política se utilizará en la distribución de comisiones camaráles, de manera que de las 12 que se establecerán a partir de 1997, ocho pertenecerán a la mayoría y las otras cuatro a la minoría.

AGENDA PARLAMENTARIA  
Con el nuevo Reglamento de

## Las reformas más importantes

✓ La directiva de la Cámara de Diputados estará constituida por siete miembros.

✓ El Oficial Mayor será elegido por dos tercios de la directiva y por concurso de méritos.

✓ El Oficial Mayor estará en funciones durante cinco años.

✓ El Secretario General de la Cámara Baja será elegido por concurso de méritos.

✓ Los directivos de las unidades operativas, administrativas y de apoyo serán seleccionados por concurso de méritos y por votación de la directiva.

✓ Habrá una remuneración igualitaria para cada diputado.

✓ Este pago será de público conocimiento.

✓ Los diputados suplentes percibirán la mitad del pago de un parlamentario titular.

✓ El sueldo de un diputado no superará a la masa monetaria actualmente destinada a sueldos y salarios para los parlamentarios.

✓ Si el suplente percibe la dieta, el titular no podrá recibirla.

✓ Se publicará mensualmente la lista de asistentes al pleno camarál y a las comisiones.

✓ Las licencias también

serán publicadas mensualmente.

✓ Se establecerán 12 grandes comisiones y 30 comités.

✓ El pleno camarál sesionará los miércoles, jueves y viernes, de 09:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00.

✓ Las comisiones sesionarán los lunes y martes de 09:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00.

✓ Los ministros comparecerán sólo ante el pleno camarál y no ante las comisiones.

✓ Sólo el juez competente puede hacer la solicitud de desafuero de un diputado.

✓ El debate sobre el desafuero a parlamentarios no puede durar más de 15 días en el Parlamento Nacional.

✓ Esos casos no pueden ser investigados por la Comisión de Constitución, sólo decide si es procedente o no.

✓ El criterio de la Comisión de Constitución debe ser aprobado por dos tercios del total de votos del pleno camarál.

✓ Las leyes serán aprobadas en las sesiones en grande y en detalle, se elimina la sesión en revisión.

✓ Los diputados trabajarán las tres primeras semanas de cada mes en la sede de gobierno y la última en sus distritos.

Debates se establecerá definitivamente una agenda de actividades, ya que actualmente no existe una programación exacta de los temas que se deben tratar.

Esa agenda parlamentaria será establecida en consenso por el comité de coordinación política y el Presidente de la Cámara de Diputados.

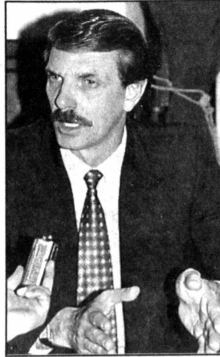
LAS SESIONES

DEL PLENO

Las sesiones serán ahora más ágiles porque las minutas de comunicación serán tratadas en las comisiones, mientras que al pleno ingresarán sólo los temas contingentes, cuyo tratamiento y resolución se efectuarán en 30 minutos.

COMISIONES Y COMITES

El nuevo Reglamento de Deba-



Prestel, un buen comienzo para un joven Presidente de los diputados.

tes establece el funcionamiento de 12 comisiones camaráles que deben relacionarse con el ordenamiento del Poder Ejecutivo, así tenemos: Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, Política Macroeconómica, Política Económica Sectorial, Derechos Humanos, Política Social, Desarrollo Humano, Trabajo y Régimen Laboral, Gobierno, Defensa y Fuerzas Armadas, Política Internacional, Desarrollo Sostenible, Descentralización y Participación Popular.

Se establecerán también 30 comités, cada uno de ellos relacionados con las grandes comisiones, cuyas sesiones serán computables con las del pleno camarál que deben ascender a 90 ordinarias y 120 prorroga-bles.

Los miércoles, jueves y viernes sesionará el Pleno de la Cámara en horario matutino y vespertino, mientras que los lunes y martes lo harán las comisiones. Durante el mes, los diputados trabajarán tres semanas en la sede de gobierno y la última lo hará cada uno en su distrito.

LAS DIETAS

Los diputados percibirán dietas por su asistencia a las sesiones del pleno camarál y a las comisiones, pero según sus faltas y licencias tendrán un descuento proporcional de la remuneración fija que tendrá cada uno de ellos y que será de conocimiento público.

Los diputados que soliciten licencia justificada dejarán de percibir su dieta, pero recibirán su remuneración básica.

El nuevo Reglamento de Debates también establece que las licencias serán otorgadas sólo por seis días, ya sean estos continuos o discontinuos (en un mes) y los nombres de los faltosos serán publicados en la prensa.

USO DE LA PALABRA

También el uso de la palabra en el pleno camarál será restringido, de manera que durante el tratamiento de las leyes, en la etapa en grande será de una hora, en interpelación e informe oral 30 minutos, en cada participación sólo 15 minutos y tres minutos para la fundamentación de los votos y mociones.

## El regreso de Blattmann

### En octubre estará lista la Ley de "Lavado de Dinero"

El gobierno tendrá listo en octubre el proyecto de Ley sobre "Lavado de Dinero", instrumento legal que intentará evitar la penetración al país del dinero proveniente de actividades ilícitas, entre ellas el narcotráfico, afirmó ayer el ministro de Justicia, René Blattmann.

"Tenemos muy avanzado este proyecto, venimos a trabajar en los próximos días con la comisión para que sea consensuado", dijo Blattmann.

En la conferencia interamericana del hemisferio sobre este tema, realizada en Buenos Aires en diciembre de 1995, Bolivia asumió, junto a otros países, el compromiso de aprobar un instrumento legal que penalice el lavado de dinero.

El ministro Blattmann señaló que precisamente en cumplimiento a este compromiso es que el proyecto es meramente técnico y que las otras leyes presentadas por su despacho, pueda ser aprobado sin ningún problema.

Añadió que el proyecto será consensuado con la Comisión de Lucha Contra el Narcotráfico de la Cámara de Diputados para que, al igual que las otras leyes presentadas por su despacho, pueda ser aprobado sin ningún problema.

CÓDIGO PENAL Blattmann destacó que el delito del lavado de dinero y otros de índole económico serán incluidos en el Código Penal que será elevado a rango de ley a la conclusión de las modificaciones que se están realizando a este instrumento legal.

"Prendemos presentar en el mes de octubre un proyecto de Ley, en el que elevemos a rango de Ley el Código Penal con algunas modificaciones, actualizaciones propias del estado de derecho en los que se incluya los delitos de lavado de dinero y otros de índole financiero", afirmó.

LEY DE BANCOS

La aprobación de la Ley de "Lavado de Dinero" obliga además a realizar algunas modificaciones a la Ley de Bancos, principalmente en lo referido al secreto bancario que es uno de los aspectos que obstaculiza en control del lavado de dinero.

"Todo esto se coordinará, porque nosotros no queremos tener una Ley de Bancos que proteja a la delincuencia del narcotráfico, los negociados, la corrupción, la evasión de impuestos", señaló.

Agregó que nadie quiere que se signifique protegiendo a los delitos de narcotráfico y a los de cuello blanco, y por eso estos delitos deben ser incluidos en el Código Penal cuando sea elevado a rango de Ley.



Bedregal recurre a su experiencia.



Durán trata de mantener la serena.

## Durán y Bedregal levantan las manos

# El MNR abre sus compuertas a cualquier candidato presidencial

Goni se impone en su partido. La reunión del Comando en riesgo de sufrir una nueva postergación. Los subjes del MNR y Germán Quiroga aseguran que no le tienen miedo a Sánchez Berzain y el Prefecto se anima a pronosticar que éste ni en su barrio ganaría.

El jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, parece haber ganado la partida a Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal y alguna sorpresa más se trae entre manos tras haber sido rebatido que el partido sus puertas a cualquier postulante a la Presidencia.

El Comité Ejecutivo Nacional aceptó revisar el requisito de antigüedad en contra del criterio inicial de Durán y Bedregal para quienes ese tema "era un asunto cerrado", según afirmaron ambos hace unas semanas.

Durán y Bedregal admitieron ayer que el requisito de antigüedad será revisado. "Yo solicité al CEN que se pudiera revisar ese punto (la antigüedad) y lo hice porque considero que el partido no debe cerrar sus puertas ni obstruir el paso a nadie. Y lo hice sin pensar en Carlos Sánchez Berzain que para nosotros no significa nada, nuestro partido no se ajusta a los intereses personales de nadie", declaró el segundo subje movimiento.

Guillermo Bedregal también admitió que el requisito de la antigüedad para acceder a la candidatura presidencial será analizado "desde todas las perspec-

tivas posibles".

"Hay flexibilidad entre todos los miembros del CEN de que estos temas deben resolverse y que debe llevarse una posición unitaria a la reunión del Comando Nacional del partido", afirmó el dirigente y ex presidente de la Cámara de Diputados.

"No me atrevería a decir si apoyo o no esa propuesta, hay que evitar enfrentamientos por pequeñeces, porque si hay confrontaciones en el seno del partido, deberían presentarse por motivos ideológicos y políticos", agregó.

También el influente dirigente Germán Quiroga respaldó la propuesta y reveló que la iniciativa partió de él.

"Ojalá Carlos Sánchez venga y se presente como candidato del MNR, veremos cómo le va; no ganará ni en su propio barrio, de eso estoy seguro, entonces, para dejar de una vez por todas esa equivocada percepción, estamos proponiendo que no haya la antigüedad, que cualquier militante se inscriba como precandidato", dijo Quiroga.

Sin embargo, aclaró que la última instancia que define la revisión de la antigüedad es el Comando Nacional.



El Presidente mueve una ficha importante en el tablero del MNR.

NUOVA POSTERACION

El inesperado giro dejó abierta la posibilidad de una nueva postergación de la reunión del Comando Nacional prevista del 27 al 29 de septiembre en La Paz, en la que el MNR se propone reformar sus estatutos, elegir a nuevas autoridades y bajar la bandera para la renovación de los cuadros de mando, proceso que concluirá con la elección del candidato presidencial.

Sin embargo, la apertura del

partido no implica dejar de lado las elecciones primarias. Cualquiera que busque la nominación presidencial deberá pasar el examen de la consulta partidaria. Esa es la lucha en la que ahora están empeñados Durán y Bedregal.

Juan Carlos Durán dijo ayer que la reunión del Comando debería realizarse sólo cuando los proyectos reformistas estén concluidos y dio a entender que la reunión del máximo órgano del partido sufrirá una nueva postergación.



En sesión reservada

# Senado aprobó el ascenso de seis jefes militares

De entre los nuevos comandantes de Fuerza saldrá el próximo Comandante en Jefe.

El pleno del Senado aprobó ayer el ascenso de los tres comandantes y de los tres jefes de Estado Mayor de las tres fuerzas en una sesión reservada. De entre los ascendidos podría salir el próximo Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas.

La Comisión de Defensa del Senado, presidida por el senador y general Yamil Taja, presentó un amplio informe al pleno sobre los antecedentes y los servicios personales de los oficiales, recomendando el ascenso.

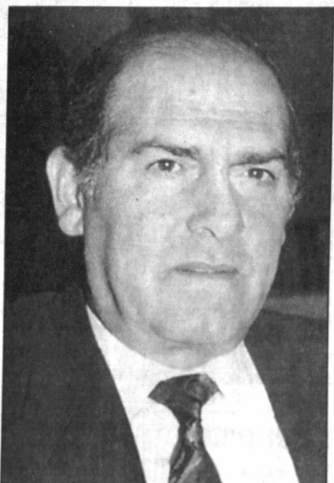
## LOS QUE ASCENDIERON

Ascendieron a generales de Fuerza: Hernán Aguilera Bianchi, actual comandante de Ejército, y Rafael Berzain Rodríguez, actual comandante de la Fuerza Aérea. Ambos tienen el grado de generales de División.

A Almirante: Julio Jiménez Valdivia, actual comandante de las Fuerzas Navales. Jiménez Valdivia tiene el grado de Vicealmirante. Su nuevo grado equivale a General de Fuerza en las otras armas.

Ascendieron a generales de División: Jorge Rodríguez Roca, actual jefe de Estado Mayor del Ejército. Oscar Gui-

El presidente de la Comisión de Defensa del Senado, general Yamil Taja



larte Luján, actual jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea. Ambos tienen el grado de generales de Brigada.

A Vicealmirante: Jorge Zabala Oasio, actual jefe de Estado Mayor de la Fuerza Naval.

## RESPECTANDO LA

## CONSTITUCION

Tradicionalmente los ascensos son considerados por el Senado a fines de año. El Presidente de la Comisión de Defensa comentó que toda la revisión se encuadró en el marco de lo que mandan las normas cas-

## Los ascensos

Ascendieron a generales de Fuerza:

1.- Hernán Aguilera Bianchi, actual comandante de Ejército y general de División.  
2.- Rafael Berzain Rodríguez, actual comandante de la Fuerza Aérea y general de División.

A Almirante:  
3.- Julio Jiménez Valdivia, actual comandante de la Fuerza Naval con el grado de Vicealmirante. Su nuevo grado equivale a General de Fuerza en las otras armas.

A generales de División:  
4.- Jorge Rodríguez Roca, actual jefe de Estado Mayor del Ejército. Tiene el grado de general de Brigada.

5.- Oscar Guiltarte Luján, actual jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea y general de Brigada.

A Vicealmirante:  
6.- Jorge Zabala Oasio, actual jefe de Estado Mayor de la Fuerza Naval.

trenses y la Constitución.

Por mandato constitucional es el Senado el que aprueba ese procedimiento en las Fuerzas Armadas y en la Policía, y lo hace en sesiones reservadas porque así dispone el reglamento camarl.

Blattmann "no tapa el sol con el pulgar"

## Justicia está influenciada por poderes políticos y económicos

La administración de justicia tiene una fuerte influencia política y económica que debe ser eliminada cuanto antes con la conformación del Tribunal Constitucional y Consejo de la Judicatura, dijo ayer el ministro de Justicia, René Blattmann, dejando al descubierto las debilidades del sistema judicial boliviano.

"Yo creo que hay influencia del poder político y del poder económico, y el no admitir, sería tratar de tapar el sol con el pulgar", afirmó al destacar que tampoco se puede negar que existe corrupción en la justicia. Los males que carga, hace mucho tiempo, la administración de justicia serán eliminados con las medidas de cambio al sistema judicial, como el Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura, aseguró el ministro.

Explicó que los dos instrumentos legales garantizarán el cumplimiento de la Constitución, asegurando la elección de jueces honestos, confiables y con entrenamiento profesional para administrar justicia.

Blattmann dijo que los magistrados de la Corte Suprema no pueden oponerse a la creación del Consejo de la Judicatura y del Tribunal Constitucional, porque son instituciones que velarán por el cumplimiento y protección de los preceptos constitucionales.

"No pueden negarse la conformación de estas dos instituciones porque es un mandato Constitucional y es deber del actual gobierno cumplirlo, aprobando las dos leyes y nombrando los miembros de ambas instituciones", acotó.

Mientras Blattmann recordó los males que aquejan a la justicia, el diputado del MBL, Juan del Granado, fue más duro en sus críticas, por la oposición de los supremos a la conformación del Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura, y pidió la renuncia de todos los magistrados.

## MAGISTRADOS PREOCUPADOS

Desde Sucre, los magistrados de la Corte Suprema respondieron preocupados por la petición del diputado embelesista, pero la calificaron como una opinión personal, que es respetada. El presidente interno del Poder Judicial, Hugo Dellien Barba, dijo que "respeto los criterios ajenos", porque se vive dentro de un estado democrático que permite la libertad de pensamiento; pero negó responder si renunciará a su mandato, tal como demandó el parlamentario.

Remarcó que el Supremo Tribunal siempre es cuestionado por gente que no comprende la labor de un administrador de justicia.

El magistrado Hugo Poppe declaró a radio "La Plata" que los jueces suelen ser incomprendidos y por ende atacados desde varios sectores incluyendo algunos medios de comunicación. Aseguró que no le amedrenta el pedido, pero sí le preocupa, porque daña la imagen de personalidades.

EE.UU. aceptó desnarcotizar relaciones

## Sánchez regresó como "Papá Noel"

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, fue a los Estados Unidos con los informes de la erradicación y volvió como "Papá Noel" trayendo, sin condiciones y con la confianza de que no habrá "descertificación", ayuda para la lucha antidroga, reposición de la Balanza de Pagos, becas para la Policía y aviones para la FAB.

"Hemos logrado un incremento de 20 millones de dólares en el presupuesto asignado a la lucha contra el narcotráfico", dijo ayer feliz Sánchez Berzain en conferencia de prensa a su retorno de Estados Unidos.

Bolivia recibió este año 30 millones de dólares para la lucha antidroga, pero gracias a las gestiones de Sánchez Berzain se incrementó para la próxima gestión a 50 millones de dólares.

Es un incremento del 67% de la ayuda de Estados Unidos a la lucha

El Ministro de Gobierno asegura que ya no debemos preocuparnos por la "descertificación" y que no existen condicionamientos para la ampliación de la asistencia estadounidense.

contra el narcotráfico", agregó. Los recursos llegarán al país apenas empiece el año fiscal 96-97 de los Estados Unidos y para que llegue oportunamente existe un plan de desembolsos que no fue revelado.

DESARROLLO ALTERNATIVO  
Como parte de la cooperación al Desarrollo Alternativo el gobierno estadounidense se comprometió a ampliar el programa cinco años más otorgando para este año una ayuda de 90 millones de dólares; sin embargo, primero debe concluir el actual proyecto,

cuyo financiamiento se completó de 15 a 20 millones.

Se consiguió también que el BID financie el asfaltado de un tramo de la carretera Santa Cruz con la frontera con la Argentina para la exportación de productos del Chaparé.

## AVIONES

El departamento de Defensa dará para empezar 15 aviones OP-10 Bronco para la Fuerza Aérea Boliviana que estarán destinados exclusivamente al trabajo de los "Diablos Rojos".

Los aviones que llegarán en los próximos meses son bimoto-

res, turbo hélice, de capacidad para piloto y copiloto, son estrictamente de uso de reconocimiento, es decir, de patrullaje y operaciones de intersección.

## CAPACITACION Y BECAS

Sánchez Berzain logró que se reactive la cooperación para la institución del orden y en poco tiempo más se realizarán cursos de capacitación sobre técnicas de investigación para el personal de mandos medios.

"Logramos -dijo- que nos den más asesoramiento técnico para la Policía, la FELCN y la PTJ en diferentes instituciones de investigación como el FBI".

## RELACIONES

Sánchez señaló que los Estados Unidos ha expresado a través del general Barry McCaffrey que la relación entre Estados Unidos y Bolivia apunta básicamente al fortalecimiento de la democracia.



El Ministro de Gobierno con el general Barry McCaffrey en Estados Unidos.

## Lo que consiguió el ministro

- ✓ Dio un paso importante para la desnarcotización de las relaciones bilaterales.
- ✓ Alejar la sombra de la "descertificación".
- ✓ 20 millones más de dólares para la lucha antidroga.
- ✓ Reposición de la Balanza de Pagos de 15 a 20 millones de dólares.
- ✓ Complementación a 20 millones de dólares del Programa de Desarrollo Alternativo para que dure hasta 1998.
- ✓ Ampliación desde 1998 del Programa de Desarrollo Alternativo para cinco años más con una ayuda de 90 millones de dólares.
- ✓ Financiamiento para asfaltado de una carretera.
- ✓ Asistencia en técnicas de investigación.
- ✓ 15 aviones para los "Diablos Rojos" de la FAB.
- ✓ Becas para la PTJ, FELCN y la Policía.

## Acusados de falsificación Declaran improcedente el Hábeas de "sobredietistas"

(ANF).- La Corte Superior de Justicia de La Paz declaró improcedente el recurso de Hábeas Corpus demandado por ocho diputados acusados de falsificar documentos para cobrar dietas

extraordinarias. Los parlamentarios Arturo Centellas, Abad Nina, Juan Martínez, Claudio Salinas, Silvio Aramayo y Max Terán presentaron el Hábeas Corpus contra la fiscal Cortina Machicado y otros jueces por iniciarles un proceso penal por delitos de falsedad material e ideológica y procesamiento indebido. Los vocales de la Sala Civil Primera declararon "improcedente" el recurso judicial de los diputados procesados, salvando sus derechos legales para seguir defendiéndose de las acusaciones.

CASO CARTAGENA  
Por otra parte, dirigentes del Comité Civil de Quillacollo, Vladimir Severich y Andrés Gonzales, se constituyeron en "parte coadyuvante" en el juicio contra el diputado Héctor Cartagena Chacón.

Severich y Gonzales afirmaron que Cartagena fue involucrado en el escándalo parlamentario de las "sobredietas" y que, por esta razón, el Juez Noveno de Instrucción en lo Penal de La Paz, Antonio Santamaría, escuchará sus declaraciones indagatorias sobre el caso, en audiencia pública que se realizará a las 10.00.

Ambos representantes cívicos acusaron a Cartagena de "desfiliarse" de recursos de la Participación Popular y de la Alcaldía de Quillacollo en "propaganda para lavar su imagen deteriorada por las sobredietas" y de haber cometido "abusos de nepotismo".



Bertha Bazoalto esposa; Rosario, Delia, Marién, Norma, Ramiro, Ibet, Jeanneth y Mónica hijos; Rolando, Nelson, Johnny, Carlos, Félix y Luis hijos políticos; hermanos, sobrinos, nietos y demás familia del que en vida fue:

**JOSÉ ILLANES RAMOS**

(Q.E.P.D.)

Ruegan a Ud. (s), se dignen asistir a la misa de Réquiem que en sufragio del alma del extinto y recordando los 8 días de su sensible fallecimiento que se llevará a efecto el día viernes 20 del presente a horas 17:45 p.m. en el templo Señor de los Milagros (Villa Victoria).

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1996  
El duelo se despiden en la puerta del templo.



## ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

cementerio JARDÍN

FECHA DE ENTIERRO



19-9-83	Ada Loayza de Pozo	13 años
19-9-86	Mauricio Tórrez Muñoz	10 años
19-9-86	Blanca Niño de Guzmán de Urquiza	10 años
19-9-87	Menecio Fernández Claire	9 años
19-9-90	Maria Paz Aramayo Rada	6 años
19-9-91	Bonifacio Monroy	5 años
19-9-93	Augusto Bedregal Gutiérrez	3 años
19-9-94	Andrés Rivas Varela	2 años
19-9-94	Teodocio Aguilar Silva	2 años
19-9-95	Juan Peñaranda M.	1 año
20-9-87	Estela Soria de Bedregal	9 años
20-9-90	Rebeca Fewer Vda. de Floru	6 años
20-9-93	Betty Calvimontes Velásquez	3 años
20-9-95	Carlos Alberto Salazar Sotelo	1 año

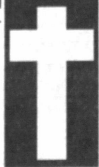
21-9-86	Norah Pereira de Llanos	10 años
21-9-86	Aida Artesaga Vda. de Anker	10 años
21-9-90	Mario de Uzin Toro	6 años
21-9-91	Flor Guzmán de Endara	5 años
21-9-91	Esther Borda Calderón	5 años
21-9-92	Lorgio A. Ruiz Gallardo	4 años
21-9-95	Dora Peña Franco	1 año

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Jorge Luis Gómez Arias  
Julian Alberto Laura Condori  
Margarita Choque Vda. de Quispe  
Leopoldina Aguilar Vda. de Escobar  
Angel Alarcón Apaza  
Estela Llanos de Chávez  
Edson Luis Méndez León  
Maria Paz Rodríguez  
Jeremy Cayo Chávez  
Hugo Cadena Saca  
Justo Alejandro Reynaga Condori  
Juan Luis Magne Rada  
Rodrigo Diego Sánchez Zárate  
Alfonso Rolando Ortega Céspedes  
Marcelino Kantuta Quispe  
Pastora Vera

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



"Jesús vio a Simón y a Andrés y les dijo: Sigánme, les haré pescadores de hombres. Y ellos le siguieron"

(Marcos 1)

Hace un año nos dejó un hombre que siguió generosamente a Cristo y le sirvió con sencillez en este mundo trabajando por los hombres. Este hombre fue el

## P. CAMILO CABANACH MAJEM S.J.

Los Padres Jesuitas invitan a todos los que le conocieron y en especial a los Consejos y Comités de CESEL, a los profesores y personal, antiguos y actuales alumnos del Colegio SAN IGNACIO a la Misa que hoy celebraremos en la Capilla del mismo Colegio a horas 19:30.

La Paz, septiembre 19 de 1996





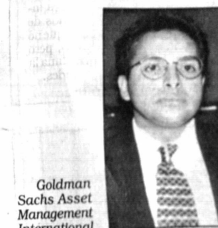
Representante  
del Banco  
Bilbao  
Vizcaya  
S. A.



Por  
Templeton  
International  
Inc. -  
Provida  
International  
S. A.



A nombre  
de  
Masternet  
Financial  
Investment  
Co.



Goldman  
Sachs Asset  
Management  
International

- SSGA (su representante no  
asistió)  
- Consorcio Inverso Argentaria  
- Morgan Stanley Asset  
Management Inc.

No fueron tantas como se esperaba

## Doce interesadas presentaron credenciales para ser AFPs

✓ De las 73 empresas que adquirieron los términos de referencia, sólo una docena se animó a participar

✓ Entre las candidatas existen consorcios y empresas de Europa, América y Bolivia

✓ El próximo 3 de octubre se conocerán a las ocho finalistas



Un acto formal y largo...

Mucho menos de las que se esperaba, un total de 12 interesadas, entre consorcios y empresas, presentaron ayer sus credenciales para participar en el concurso de la creación de dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP's) en el país.

En un acto realizado ayer en el Palacio de Comunicaciones y que se inició puntualmente a las 18:30, fueron abiertos 12 sobres que contenían la documentación e información de las interesadas, europeas algunas, americanas y bolivianas otras.

Pese a que se esperaba la participación de 60 de las 73 empresas que adquirieron los términos de referencia en la

licitación internacional lanzada por el Ministerio de Capitalización, tomó varias horas dar el visto bueno a la docena de credenciales presentadas y aprobadas, por lo que el acto duró hasta cerca de la medianoche.

### EL DINERO DE LA CAPITALIZACIÓN A SUS MANOS

Las dos AFP's se harán cargo del nuevo sistema de pensiones en el país, captando los aportes de los ciudadanos en un mecanismo de capitalización individual, que se estima de 400 millones de dólares en los próximos cinco años.

Al mismo tiempo tendrán en su poder la administración de los recursos de la capitalización de las empresas estatales,

calculados en 1.400 millones de dólares, y deberán entregar anualmente y en forma vitalicia el alivio de vejez a todos los ciudadanos que cumplan 65 años y que a fin de 1995 hayan cumplido 21 años.

### SIN LEY

La apertura de sobres fue un paso más hacia la reforma de pensiones, aunque la ley respectiva todavía no fue aprobada en el Congreso. El proceso de licitación y posterior adjudicación de las AFP's, calculado para el 28 de noviembre, no podrá concluir sin que la ley haya sido aprobada.

El gobierno afirmó que el objetivo de la licitación es encontrar a los mejores administradores de pensiones del mundo, que

garantizarían solvencia y experiencia, por lo que las interesadas nacionales no pudieron participar con una mayoría.

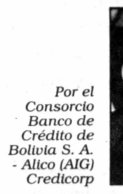
### EL 3 DE OCTUBRE QUEDARÁN OCHO CONCURSANTES

El acto realizado ayer tuvo la formalidad ya característica en los procesos de capitalización y privatización de las empresas estatales. La comisión calificadora analizará los documentos presentados, sobre la base de los requisitos establecidos en los términos de referencia y su puntuación respectiva.

Hasta el próximo 3 de octubre se hará público el listado de las ocho mejores propuestas, que pasarán a la segunda etapa en el proceso de licitación pública.



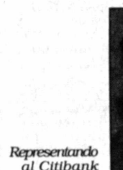
A nombre  
de  
Consorcio  
Aetna  
Services,  
Inc. y J. P.  
Morgan  
Investment,  
Inc.



Por el  
Consorcio  
Banco de  
Crédito de  
Bolivia S. A.  
- Allico (AIG)  
Credicorp



Representante  
de SBC  
Brinson



Representando  
al Citibank



A nombre  
de Dresdner  
Bank Ag /  
Allianz Ag

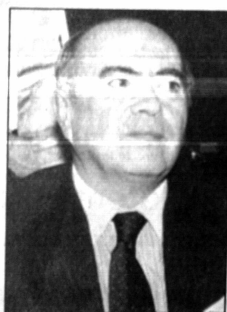
### "Qué más queda"

## Bolivianos se conforman con no tener la mayoría

Los empresarios bolivianos interesados en crear una de las Administradoras de Fondos de Pensiones, se conformaron con no poder tener la mayoría en la sociedad que se haga cargo de ellas, "en fin, que vamos a hacer, nos acomodamos a las reglas", dijo el empresario Carlos Calvo.

Calvo es representante de la Morgan Stanley Asset Management Inc., que ayer presentó sus credenciales en el proceso de licitación de las AFP's, y al mismo tiempo encabezó a un grupo de 50 empresas bolivianas que desde el inicio del proceso buscó participar en el concurso.

Lamentablemente, por la forma en que se elaboraron los términos de referencia, no podemos tener más de un tercio si es que somos elegidos", dijo al señalar que las empresas bolivianas se asociarán con una de las ocho calificadas.



A lo hecho, pecho...

Sobre el resultado de la primera etapa del proceso de licitación, Calvo señaló que es positivo que empresas importantes participen.

## Junto a dos grandes Las ONGs optimistas

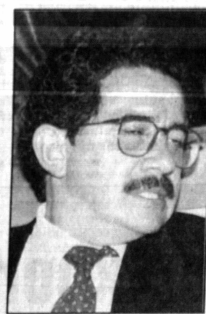
El grupo de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) bolivianas, asociadas en FADES, esperan con optimismo la calificación de sus socios estratégicos Invesco y Argentina, que se presentarán como consorcio en el proceso de licitación de las Administradoras de Fondos de Pensiones, cuya primera etapa concluyó ayer.

El representante del consorcio y ejecutivo de FADES, Marcelo Zabalaga, dijo estar confiado en que la experiencia en el manejo de pensiones de Argentina y en inversiones de Invesco, logre su calificación a la etapa final del proceso de licitación.

Junto a FADES están asociadas la AFP chilena Magister, la agente de bolsa Caisa y la compañía de seguros Alianza.

"Inicialmente teníamos asegurada a Argentina, hace poco confirmamos la

participación de Invesco, que administra inversiones desde hace 140 años", informó.



Zabalaga de FADES, desea  
de ganar...

### El primer paso del proceso

## Gobierno: No son muchas, pero sí son las mejores

Si bien se esperaba que alrededor de 60 empresas presenten sus documentos y oficialicen así su interés en participar en la licitación de las Administradoras de Fondos de Pensiones, las 12 que dieron el primer paso en el proceso son las mejores, aseguró ayer el secretario de Pensiones, Alfonso Peña Rueda.

Dijo que el número de empresas interesadas es el adecuado para la elección de las dos AFP's que se crearán en el país, mucho más por la calidad.

Señaló que el proceso de licitación de las AFP's se lleva a cabo para acelerar la reforma al sector de la seguridad social, pero dijo que éste no concluirá hasta que la Ley de Pensiones esté aprobada.

Los jubilados presentaron ante la Corte Suprema de Justicia una demanda de inconstitucionalidad de la licitación, ya que la ley no fue aún aprobada.

"Esta es sólo una etapa del



Un "Pibe" con salidas...

proceso, para la adjudicación se requiere naturalmente que el proyecto de ley sea aprobado por el Congreso y promulgado por el Ejecutivo", reiteró.

Es la primera empresa

## Valle Hermoso S. A. concluyó compromisos capitalizadores

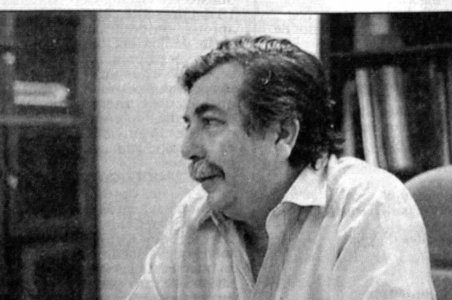
COCHABAMBA (PRESENCIA). Enviada especial Helen Álvarez) Con la puesta en marcha de la segunda turbina de la planta de generación termoeléctrica en Carrasco, el próximo 23 de septiembre, Valle Hermoso S.A. concluye sus compromisos generados en el proceso de capitalización de ENDE, aseguró su gerente general, Carlos Querejazu.

El monto comprometido en la capitalización asciende a \$us33 millones en 7 años y la planta de generación termoeléctrica de Carrasco alcanza a los \$us54,6 millones. Dicho monto incluye la provisión e instalación de dos turbinas de gas y toda la infraestructura necesaria, que incluye un campamento de viviendas para las 16 personas encargadas de llevarla adelante.

Con la puesta en marcha de ese proyecto, el consumo de gas natural entre Valle Hermoso y Corani, se aproximaría a los volúmenes de exportación de este energético a la Argentina, manifestó

Valle Hermoso tiene un requerimiento diario de 18 millo-

✓ Con la segunda turbina de generación termoeléctrica en Cochabamba, el consumo de gas natural entre Valle Hermoso y Corani, se aproximaría a los volúmenes de exportación de este energético a la Argentina.



Misión cumplida, dice Carlos Querejazu de Valle Hermoso...

nes de pies cúbicos. Las dos turbinas de la planta de Carrasco consumirán casi 30 millones de pies cúbicos. Corani estaría también en ese nivel de consumo.

Además, señaló, los precios del gas permiten, en este momento, competitividad en los costos de electricidad debido a los contratos que fueron suscritos con YPFB sin modificación de precios durante tres años

### MAYOR CAPACIDAD

Por otra parte mencionó que Valle Hermoso tiene una capacidad instalada de 72 megavatios; el proyecto de expansión de Carrasco incrementaría esta capacidad en 110,8 megavatios. La primera unidad, que entró en funcionamiento el 26 de agosto, se encuentra generando 55,4 megavatios al sistema troncal y la segunda, con la cual ya se realizaron las pruebas respectivas, iniciará operaciones el próximo 23 de septiembre.

Por último, Querejazu añadió que una vez concluida esta planta, se comenzará a estudiar otros proyectos para el futuro.



"Hasta hace poco, los funcionarios de AASANA calculaban la altura de las nubes y la visibilidad a ojo de buen cubero. Ahora con la nueva torre de control cada centímetro será medido por modernos equipos".

Jorge Cartaga, subsecretario de Aeronáutica Civil.

### SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

**AVISO DE CORTE DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE**

"SAMAPA" comunica a sus usuarios de las zonas: Villa Armonía, IV Centenario, Alto Obrajes, Obrajes, Bella Vista, Calacoto, Seguencomayo Alto y Bajo, Bolognina, Irpavi, Achumani, San Miguel, Los Pinos, Cota Cota, Xoani, Aquisamania y Sectores Aledaños, que el día **Viernes 20/09/96** se efectuará el corte del servicio de Agua Potable entre horas 14:00 a 20:00, con el objeto de realizar una reparación en la tubería DN 400 mm en la Zona de Villa Armonía.

Agradecemos su comprensión.

La Paz, Septiembre de 1996  
RELACIONES PÚBLICAS



Convenio entre el LAB y el grupo SABRE

## Usuarios de 350 líneas aéreas reservarán pasajes en Bolivia

- Mediante ese sistema se vinculará electrónicamente a 150 agencias de viaje y clientes con 350 aerolíneas. Será posible hacer reservas en 30.000 hoteles, alquiler de vehículos, ferrocarriles, entradas de teatro y limosinas  
- El LAB invierte dos millones de dólares para recibir 350.000 anuales.

**Cochabamba (PRESENCIA, Helen Alvarez, enviada especial).** Bolivia será un centro de reservas de pasajes de 350 líneas aéreas, en virtud de una alianza, oficializada ayer, entre el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y el grupo SABRE de Estados Unidos, en la que la línea aérea de bandera invertirá dos millones de dólares, para recibir un retorno anual de 350.000.

SABRE es un sistema de distribución global de información, que vincula electrónicamente a 150 agencias de viaje, departamentos corporativos de viajes y clientes individuales con 350 aerolíneas a nivel mundial y demás proveedores de servicios.

También incluye las reservas de 30.000 hoteles, alquiler de vehículos, ferrocarriles, operadores de excursión, compañías de transportadores, operadores de crucero, seguro para

Wagner Canhedo, presidente del LAB.



viaje, entradas para teatro, limosinas e interacciones en distintas lenguas.

**UNA BUENA INVERSIÓN**  
El monto invertido por el LAB se desglosa en: 1,5 millones de dólares por la dotación de computadoras "Pentium" e impresoras a 150 agencias de viaje en todo el país; y 500.000 dólares para la red de comunicación vía satélite, que conectará a ellas con el sistema SABRE.

Se prevé que los ingresos para el LAB, por el 45% de la parte que le corresponde, alcanzará a 350.000 dólares anuales, señaló el presidente ejecutivo de la línea Ulisses Canhedo.

Por su parte, Michael Parks, vicepresidente de SABRE para Latinoamérica y el Caribe, destacó la importancia del acuerdo, puesto que el mercado regional tiene el mayor índice de crecimiento de viajes en el mundo.

LAB y SABRE determinaron un contrato de trabajo por cinco años, que podrá ser renovado anualmente.

**INFORMACIÓN VERAZ Y RÁPIDA**

Por su parte, el secretario nacional de Turismo, Ricardo Rojas, manifestó que las ventajas se concentrarán fundamentalmente en las agencias, porque tendrán acceso a las diferentes líneas aéreas y servicios

turísticos que el cliente pueda requerir.

Ese servicio, dijo, incrementará la posibilidad de tener una información veraz y rápida del lugar al que el usuario quiere dirigirse.

**11 AÑOS DE NEGOCIACIÓN**

José Rodríguez, gerente comercial de SABRE, señaló que la negociación con el LAB data desde 1985; sin embargo, durante diez años no pudo concretarse debido a su dependencia con Airlines.

En 1996 Sabre se independizó y posibilitó la operación, que beneficiará tanto a las partes como a las agencias de viaje, y por consiguiente a los usuarios.

En Tarija y Potosí

## Chilenos quieren privatizar empresas de electricidad

**COCHABAMBA (PRESENCIA, enviada especial).** La Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba S.A. (ELFEC), privatizada el año pasado por inversionistas de Chile, tiene interés de participar en las licitaciones para la privatización de las empresas de electricidad de Tarija y Potosí, informó su gerente general, Fernando Gemio.

El ejecutivo resaltó que el sector eléctrico en Bolivia experimenta una reforma total, al transferir la administración y control de sus empresas al capital privado.

En ese sentido, el grupo que privatizó ELFEC ve con mucho interés adjudicarse la administración de las compañías que suministran energía eléctrica a estos departamentos, con la meta de conseguir en éstas los logros alcanzados en Cochabamba.

**EL ATRACTIVO TARIJENO**

El caso de Tarija es especialmente atractivo, dijo, puesto que constituye un sistema aislado del sistema troncal e integrado verticalmente. Ello consiste, dijo, en que la empresa genera, transmite y distribuye independientemente.

Esa modalidad no se da en las otras compañías donde cada servicio es autónomo y según la Ley de Electricidad están prohibidas de cualquier integración, con el propósito de exigir una mayor eficiencia, que se verá traducida en el beneficio a los consumidores.

**META DE 1 MILLÓN DE CLIENTES**

Manifestó que el grupo chileno que privatizó ELFEC dentro de sus estrategias, proyecta metas llegar a 1 millón de clientes en todas sus empresas. Vale decir, pretende incursionar en países vecinos.

En ese sentido, actualmente los inversionistas chilenos se encuentran efectuando procesos de transferencia de empresas en Perú y Argentina y a corto plazo proyectan llegar al Ecuador.

El incremento de clientes implica también la diversificación de actividades, incorporando al grupo empresas de agua potable, distribución de gas y televisión por cable, entre otras.

**SE CUMPLEN OBJETIVOS**

Gemio destacó que en ese marco el grupo está cumpliendo ampliamente los objetivos fijados en la privatización. Al momento ELFEC cuenta con 163.000 clientes a los cuales suministra 400 millones de kilowatts hora al año, con un precio promedio de 0,07 dólares.

Los ingresos que la Distribuidora cochabambina percibe, tomando en cuenta además en cuenta otros conceptos, alcanza a 30 millones de dólares anuales, lo que cubre satisfactoriamente las expectativas de la empresa.

De esta manera es posible que la compañía desempeñe normalmente sus operaciones, tanto en la parte operativa como de inversiones, concluyó.

Con equipos nuevos

## El aeropuerto de El Alto rumbo a ser el más moderno de la región

✓ Ya no más cálculos a ojo de buen cubero para medir la altura de las nubes y la visibilidad

Más de 25 mil metros de cables conectan a la terminal aérea de El Alto con una nueva edificación, a 500 metros, que contiene los equipos más modernos de la región y que levanta la torre de control más amplia del continente. Con 43 millones de dólares, en gran parte donados por Japón, esta nueva instalación estará operando en febrero del próximo año.

La Subsecretaría de Aeronáutica Civil y la Dirección Ejecutiva de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares de la Navegación Aérea (AASANA) se empenaron ayer en explicar los detalles de la donación japonesa que hará del Aeropuerto Internacional de

El Alto uno de los más seguros del continente.

"Prohibido entrar con zapatos", llama la atención un cartel colocado en la puerta del edificio y, al ingresar en el ambiente, se observa un estante con calzados de todo tipo, de quienes allí trabajan. La primera idea que se viene a la cabeza es que los japoneses llegaron al Altiplano con sus costumbres, sin embargo se explicó que la razón de ello es impedir que el polvo dañe los aparatos de 30 millones de dólares allí instalados.

**A OJO DE BUEN CUBERO**  
La donación japonesa o crédito a fondo perdido alcanza a 36 millones de dólares, para lo

que el Estado puso una contraparte de 7 millones. Gran parte de estos recursos llegaron a Bolivia en equipos digitales, que ahora están siendo probados, para reemplazar a los análogos con que cuenta el Aeropuerto pacheo que "en algunos casos datan de la segunda guerra mundial", comentó Hugo Komori representante de la Pacific Consultants International que realiza las instalaciones.

Hasta hace poco los funcionarios de AASANA calculaban la altura de las nubes y la visibilidad "a ojo de buen cubero", dijo el subsecretario Jorge Cariaga. Ahora, desde la nueva torre de control, cada centímetro será medido por modernos equipos.

**ADMINISTRACIÓN PRIVADA**

Con los nuevos equipos e instalaciones, Alfredo Cariaga, director ejecutivo de AASANA, señaló que el aeropuerto de El Alto será desde febrero uno de los más modernos y seguros para las naves que en él aterricen, además que será el corazón del control de tráfico aéreo a nivel nacional, labor que permanecerá en manos del Estado.

Paralelamente se hacen algunas mejoras al servicio a los pasajeros, aunque el gobierno espera que este tema sea del todo encarado por el futuro concesionario de la administración aeroportuaria que será entregada por 25 años al sector privado.



A la cabeza de la ELFEC, Fernando Gemio

Está latente el bloqueo

## MIC aún no convence a los transportistas

Si hasta el próximo miércoles 25 de septiembre, la Dirección General de Aduanas (DGA) no cambia su posición sobre la implementación del Manifiesto Internacional de Carga/ Declaración de Tránsito Aduanero (MIC/DTA), los transportistas bolivianos bloquearán todos los almacenes aduaneros y principales carreteras del país, aseguró ayer el presidente de la Cámara Nacional de Transportes, Valentín Abecía, que no cede en su posición.

"Nosotros damos nuestro apoyo al MIC/DTA, porque creemos que es un buen documento que mejorará el transporte internacional, que le dará mayor transparencia y que lo va a desburocratizar, pero para objeto del transporte de carga de ultramar nosotros creemos firmemente que traerá una serie de dificultades", dijo.

El MIC, que fue puesto en vigencia el 18 del presente con la aprobación de la mayoría de los sectores del sector empresarial, según los transportistas privados permitirá que agentes internacionales transporten la carga de ultramar, que es de exclusividad de bolivianos.

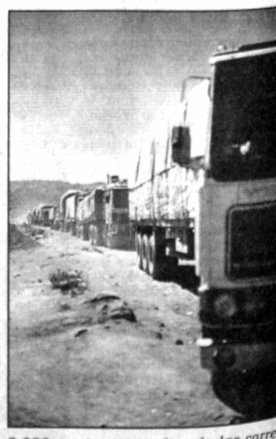
**LA RESOLUCIÓN**

El día de la presentación oficial del MIC/DTA, Javier Calderón, director de la DGA, prometió que el documento no quitaría la exclusividad de transporte a empresarios bolivianos.

La Resolución Secretarial N° 811/96,

que puso en vigencia al MIC indica en su artículo 6° que la carga de ultramar será transportada por agentes bolivianos, pero inmediatamente después de ese párrafo agrega que el documento que se utilizará para el transporte será el MIC. Ahí estamos en desacuerdo, porque el MIC/DTA no tiene ningún elemento que asegure que solamente serán bolivianos los que transporten cargas de ultramar", explicó Abecía.

Añadió que ese documento internacional perfora la soberanía y la propiedad sobre la carga de ultramar, situación que va en contra del país entero.



2.000 camiones paralizarán las carreteras.

En la Cancillería

## Premio al "Mérito Exportador" fue entregado a 21 empresas

- Su mérito fue haber incrementado las exportaciones y vender novedades a mercados externos: como "alpaca vivas para uso doméstico"  
- La CAMEX cumple tres años de fundación, en los que sus socios exportaron más de 629 millones de dólares

Sonrisas por el premio y para la foto.



Un total de 21 empresas ayer recibió el premio al "Mérito Exportador", en un acto realizado en la Cancillería, donde se le reconoció el incremento en valor de sus exportaciones y por vender novedades a mercados externos, como "huevos para consumo humano" y "alpaca vivas para uso doméstico".

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y la Cámara de Exportadores de La Paz (CAMEX) organizaron la premiación, celebrando el tercer aniversario de creación de ese organismo empresarial.

Los exportadores pacheos exportaron en los últimos tres años más de 629 millones de dólares.

"Las exportaciones pacheas determinan un impacto importante para el desarrollo de la economía nacional y del departamento, con los consecuentes efectos multiplicadores en la generación de empleos, inversiones, transferencia de tecnología e ingreso de divisas al país", señala un informe de la Cámara.

En el acto, al que asistieron los ministros de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar, y de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, y donde se notó la ausencia de representantes de la Secretaría Nacional de Industria y Comercio, se entregaron los premios como "muestra de reconocimiento y aliento a esas empresas exportadoras".

\* Alpha Furniture Industries, productos manufacturados de madera

- \* Angora Textiles S.R.L., textiles de angora
- \* Artesanías Toshy S.R.L., artesanías y champas de alpaca
- \* Asociación Nacional de Productores de Quinua, productos de quinua
- \* Berra de Bolivia, manufacturas de estaño y peltre
- \* Cooperativa El Ceibo, cacao y sus derivados
- \* Cooperativa San Juan de Yapacani, huevos para consumo humano
- \* Cervecería Boliviana Nacional, cerveza de malta
- \* Compañía Industrial de Tabacos, cigarrillos de tabaco rubio
- \* Confecciones Alpach, pantalones de algodón
- \* Christies Jewellers, joyería en oro
- \* Droguería INTI, medicamentos para uso humano
- \* Exibo Ltda., café en grano
- \* Eximbol, alpaca vivas para uso doméstico
- \* Faderpa Ltda., guarniciones de fricción para frenos y embragues
- \* Fábrica Boliviana de Vidrios, recipientes de vidrio
- \* Joyeros Artesanos, joyería en oro
- \* La Papelera, papelería
- \* Mabel, manufacturas de madera
- \* Polar Textil Ltda., mantas de fibras sintéticas
- \* Tahuamanu S. R. L., castaña beneficiada



# Ranking de inversionistas

## ENTEL, Cocamar y Orvana son las grandes inversionistas del 96

Las grandes inversionistas en Bolivia, en el periodo enero-agosto de 1996, fueron la agroindustrial Cocamar, la capitalizada Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) y la minera Orvana, según los últimos datos proporcionados por el Ministerio de Hacienda.

De un total de 310.040.000 dólares de inversión extranjera, más del 50% se concentró en la actividad comercial y de servicios, es decir, más de 111 millones de dólares.

Las empresas comerciales y de servicios más importantes en cuanto a la inversión, fueron el Banco Boliviano Americano (BBA) con 10,08 millones, la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) con 10 millones, la Empresa Eléctrica Valle Hermoso

S. A. con 14,40 millones, Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) con 60 millones y el Lloyd Aéreo Boliviano S. A., que invirtió 17 millones de dólares.

El crecimiento del sector fue notable, si se considera que la variación porcentual respecto a 1995 fue 284%. En 1995 las inversiones casi llegaron a 11 millones y en 1996 superaron los 157 millones de dólares, según los datos del informe.

**"TESORO" A LA CABEZA EN HIDROCARBUROS**

En el informe presentado por el ministro de Hacienda, Fernando Candia, al sector empresarial del país, se menciona que la empresa petrolera Tesoro Bolivia Petroleum Company invirtió casi 10 millones de dólares, mientras que Total Oil and

Exploration B.V. invirtió 8,71 millones.

La inversión de Maxus Bolivia Inc. llegó a 6,71 millones y en el último lugar se encuentra Texaco Exploration Bolivia Chaco Inc., con 6,82 millones de dólares.

Cabe resaltar que la inversión en el sector de hidrocarburos representa el 19,2% de la inversión total, es decir, 59.422.000 dólares, cifra superior en casi 8 millones respecto a 1995.

**A ORVANA NADIE LA SUPERO EN MINERIA**

De un total de 28 millones de dólares invertidos en el sector, la empresa minera Orvana aportó 17 millones, mientras que Andean Silver Corporation, Borex y Corriente Resources sólo sobrepasan el millón de dólares invertidos.

De todas maneras, el volumen de inversión extranjera durante este año, en el sector minero, supera en más de 8 millones de dólares a 1995.

En el sector agroindustrial se tuvo una variación porcentual del 981,9% respecto a 1995, es decir que el volumen de inversión subió de 1 a 18 millones en 1996. Todo ese flujo de recursos fue invertido por una sola empresa, Cocamar.

**PILANDINA PUNTEA EN LA RAMA INDUSTRIAL**

Las inversiones totales en el sector industrial superaron los 46 millones de dólares, de los cuales 8 fueron aportados por la privatizada Pil Andina.

Sumando la inversión de las empresas Irico, Bolika y Parque Industrial, se llega a un monto

total de 15 millones de dólares en inversión extranjera.

Según el informe, la variación porcentual para la rama industrial fue de -6,9%, si se

considera que el volumen de inversión en 1995 fue 49,5 millones de dólares, mientras que en 1996 la inversión rebajó a 46,1 millones.

SECTORES	INVERSION
<b>HIDROCARBUROS</b>	
1. Tesoro Bolivia Petroleum Company	9.960.000
2. Total Oil and Gas Exploration B.V.	8.710.000
3. Maxus Bolivia Inc	6.820.000
4. Texaco Exploration Bolivia Chaco Inc	6.710.000
<b>MINERIA</b>	
1. Orvana	17.000.000
2. Andean Silver Corporation	1.310.000
3. Corriente Resources	1.120.000
4. Borex	1.000.000
<b>AGROINDUSTRIA</b>	
1. Cocamar	18.600.000
<b>INDUSTRIA</b>	
1. Pilandina (p)	8.040.000
2. Irico	5.500.000
3. Bolika	5.000.000
4. Parque Industrial	5.000.000
<b>COMERCIO Y SERVICIOS</b>	
1. Entel SA (c)	60.000.000
2. Lab SA (c)	17.000.000
3. Empresa Eléctrica Valle Hermoso SA (c)	14.400.000
4. Banco Boliviano Americano	10.080.000
5. Cobee	10.000.000

✓ Las inversiones de las empresas COBEE, Valle Hermoso, ENTEL, LAB y BBA representaron más del 50% de las inversiones totales en Bolivia, según el último informe del Ministerio de Hacienda.

✓ Las inversiones en agroindustria crecieron en 981,9% respecto a 1995, mientras que la inversión industrial decreció en -6,9%.



## Cuesta \$US 45.000

### EXPOCRUZ 96 exhibe un anillo con 392 diamantes

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Un anillo elaborado en platino y oro rojo con 392 diamantes está en exposición en una joyería boliviana, dentro de los predios de EXPOCRUZ

96. Se trata del anillo Fireworks, ganador de un Oscar, cuyo precio alcanza a los \$US 45.000.

La joya ha sido diseñada por la casa Damiani y se caracteriza por su originalidad, cuyo per-



Joyas y piedras preciosas para la señora...

fecto acabado, según señalan los expertos, le hicieron merecedor en 1994 del Oscar de la joyería.

Fireworks está expuesto con todas las medidas de seguridad en el stand de la Joyería Carrasco, junto a otras joyas de alto valor, que han sido importadas exclusivamente para exhibirlas en la Feria Exposición.

El anillo tiene 17,36 kilos de diamante, engastados con admirable maestría.

**ORFEBRERIA EN LA EXPO**

El trabajo en metales finos, como el oro y la plata, la exposición de piedras preciosas, relojes y otros enseres de alto valor tiene una buena ubicación en la Feria Internacional, donde se presentan empresas extranjeras de renombre, como ser Damiani, Salvini, Mikawa, Asay y otras.

Muchas de las muestras de ese rubro son trabajos a mano, cuyo valor se eleva considerando la calidad y exclusividad de los modelos

## Comenzaron las ruedas de negocio

### Más de 6.000 oportunidades de negocio en la EXPOCRUZ

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** El Salón de la Américas, el más grande en la EXPOCRUZ, rebasó su capacidad en el primer día de desarrollo de las ruedas de negocio, donde participan cerca de 700 empresas, 70% de las cuales son extranjeras y el resto bolivianas. Los organizadores calculan que el movimiento comercial en las ruedas de negocio alcanzará a los 35 millones de dólares, sobre la base de 6.000 oportunidades de negocio.



La temperatura de los negocios sube...

Según el coordinador de esa actividad en EXPOCRUZ, Oscar Ortiz, los empresarios nacionales y extranjeros consideran que lo más sobresaliente de la Feria Internacional Cruceña se refiere, precisamente, a las jornadas de negocios que se realizan día y noche durante el transcurso de la feria.

De 680 empresas participantes, 210 son de empresarios bolivianos, mientras que el resto corresponde a firmas extranjeras de 22 países del mundo. La infraestructura destinada a ese trabajo resultó pequeña, por lo que los organizadores tuvieron que ubicar mesas fuera del recinto, en pasillos y callejuelas del campo ferial.

Las ruedas de negocio, que se practican desde 1991 en

EXPOCRUZ, han convertido a Santa Cruz en un punto atractivo para encontrarse con empresarios de Bolivia y el exterior, coadyuvando al intercambio comercial y a la conformación de empresas binacionales.

La Cámara de Industria y Comercio es la responsable de organizar las ruedas, donde el principal objetivo es consolidar a Santa Cruz como un punto de contacto empresarial en Sudamérica. Se trata de un complemento en la tradicional muestra ferial, presentando una alternativa de transacción económica al empresario participante, brindándole un servicio especializado.

Se trata de intenciones de negocio donde se inician las transacciones, de las cuales más del 80% se ejecutan en un plazo de seis a doce meses.

sisten en otorgar al empresario un primer contacto, brindándole el marco, el ambiente y la oportunidad de que dos empresarios se conozcan y hagan el seguimiento a ese contacto, para que surja una relación comercial.

Las citas son concertadas de a dos empresas, sobre la base de un catálogo que contiene diversidad de rubros de los empresarios interesados en participar.

Para este año los organizadores calculan que lograrán más de 3.000 reuniones, cuyos resultados sobrepasarán las 6.000 oportunidades de negocio.

Los rubros más frecuentes que llegan a concretar negocios, son los relacionados a la distribución y representación de productos y empresas, en segundo lugar está la asistencia técnica y con un porcentaje mínimo la conformación de sociedades joint venture.

Revista ECOMOMIA - La Paz 19 de Septiembre de 1999

**DOLAR**  
Bs. 5,15  
**SUBIDO**

Desde el 18/9/96

**América, Latinoamérica**

26 de Agosto de 1996 **5,13**

6 de Setiembre de 1996 **5,14**

Infografía **ABC**

Fuente: BCB  
BBV

**PAIS MONEDA \$US/UNID.**

ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,019
COLOMBIA	Peso	1.039,00
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.330,00
MEXICO	N. Peso	7,53
PERU	N. Sol	2,47
VENEZUELA	Bolivar	476,70

ALEMANIA	Marco	1,3732
AUSTRIA	Chelin	10,64
BELGICA	Franco b.	31,15
CANADA	Dólar C.	1,3702
DINAMARCA	Corona	5,8230
ESPAÑA	Peseta	127,28
FRANCIA	Franco F.	5,1486
HOLANDA	Florin	1,6960
INGLATERRA	Libra	1,5530
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	109,41
NORUEGA	Corona	6,4763
SUECIA	Corona	6,6185
SUIZA	Franco S.	1,2425

D.E.G.	SUS	1.44506
ECU	SUS	1.25450

BOLSA DE VALORES	TASAS ME
NEGOCIADO	MIN MAX
	DPF 7,00 8,00

DIA	1.811.010,55	LT	7,00	7,00
SEM.	8.982.212,27	BLP	--	--
MES	40.329.725,69	BB	7,00	7,00
AÑO	639.013.398,43	BT	--	--

BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow jones	5.867,74	(-0,16)
TOKIO	nikkei	21.322,85	(+0,8)
PARIS	cac	2.082,33	(+0,46)
LONDRES	footsie	3.974,30	(+0,47)

LIBOR	TASA DE INTERES
1 semana	5 3/16 %
1 mes	5 15/32 %
3 meses	5 1/8 %
6 meses	5 1/16 %
1 año	6 1/8 %
PRIME RATE	8 1/2 %

METALES	\$US
O.T. ORO	382,75
O.T. PLATA	4,99
T.M. COBRE	1.946,50
T.M. ESTAÑO	6.145,00
T.M. PLOMO	794,00
T.M. ZINC	1.039,50

COMMODITIES	
AZUCAR ALGODON	So-ciltn So-ciltn
OCT --	0,7524
DIC --	0,7520
MAR0,1138	0,7540
CAFE CACAO	So-ciltn Ltn
SEP 1578,00	954,00
NOV 1485,00	982,00
ENE 1483,00	--

MAIZ AVENA	
SEP 3,5550	1,8300
DIC 3,1375	1,6575
MAR3,2100	1,7225

SOYA	SOYA	SOYA
ACEITE	GRANO	TORTA
SEP 0,2525	--	266,00
OCT 0,2506	7,8850	268,70
DIC 0,2548	7,9850	255,20

PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR

INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA / PAIS	PRODUCTO(S)
Representaciones Paul J. Zschau / Chile	ACEITES VARIOS SEMILLAS OLEAGINOSAS
Química Flamingo S.A. / Colombia	ALIMENTOS PARA ANIMALES
Vinisa Representaciones Com. Ltda. / Brasil	MUEBLES DE MADERA MADERA ASERRADA PRENDAS DE VESTIR CERVEZA
Fábrica de Chocolates Andino / Colombia	CACAO EN GRANO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemree@Wara.bolnet.bo

Consultas a título gratuito en:

CAMEX: 02-341220 CADEX: 03-362030 CADEXCO: 042-57223

INPEX: 02-378000 Prefectura Sucre: 064-53107 Prefectura Tarija: 066-44397

SISTEMA BANCARIO			
INDICADORES SEMANALES BASE: DIC. DE 1995 (CIFRAS EN MILLONES DE DÓLARES)			
RUBROS	DIC. 95	AGOSTO	SEPTIEMBRE (8)
Total captaciones sector privado	2.238,26	14,1	14,6
Encaje legal excedente (deficiencia)	(28,85)	13,86	14,57
Total cartera directa	2.746,11	0,6%	1,2
		2.763,88	2.779,55
Total Mora	174,20	195,81	244,52

Fuente: Carta Informativa Semanal de la Superintendencia de Bancos.



Kohl cumple una visita de cuatro días a este país, en la tercera escala y última escala de un viaje por América Latina que también incluyó a Argentina y Brasil. Al reunirse con Zedillo, comprometió los esfuerzos de Alemania para la construcción de una Europa abierta al libre comercio mundial y no de "una fortaleza con fronteras cerradas".

## El canciller Helmut Kohl en visita de cuatro días Empresarios alemanes invertirán 2.000 millones de dólares en México

# CON AEROSUR ATERRICE GRATIS EN LA EXPOCRUZ '96

Los días 23 y 28 de Septiembre los boletos de AeroSur a Santa Cruz incluirán gratuitamente una entrada para la Expocruz '96



El canciller alemán, Helmut Kohl, y el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, saludan a escolares durante una ceremonia en el Palacio Nacional de México. (Foto REUTERS)

**MEXICO. (REUTERS).** -Empresarios alemanes que acompañan al canciller Helmut Kohl en una visita a México anunciaron ayer inversiones por 2.000 millones de dólares hasta fin de siglo en este país.

El monto, que elevaría a 5.148 millones de dólares el total histórico de inversiones de capitales alemanes en la economía mexicana, fue comprometido por una delegación empresarial al presidente Ernesto Zedillo.

"Los planes de inversión por parte de Alemania no se suspendieron a pesar de la crisis del peso, y hasta el año 2000 habrá inversiones totales en un monto que asciende a 2.000 millones de dólares", expresaron los empresarios al mandatario mexicano, a través de un intérprete.

Zedillo se reunió con los representantes del sector privado alemán tras encontrarse con el canciller Kohl, quien también le expresó el interés de su gobierno por fortalecer lazos económicos con México.

Kohl cumple una visita de cuatro días a este país, en la tercera escala y última escala de un viaje por América Latina que también incluyó a Argentina y Brasil.

Al reunirse con Zedillo, el canciller comprometió a los esfuerzos de Alemania para la construcción de una Europa abierta al libre comercio mundial y no de "una fortaleza con fronteras cerradas". "Queremos construir una casa europea, no una fortaleza", afirmó durante un breve discurso en el Palacio Nacional, en el salón histórico de la Ciudad de México.

"No queremos construir una fortaleza europea con fronteras cerradas, nosotros somos partidarios del libre comercio mundial", agregó.

Fuentes de la cancillería mexicana dijeron que ambos gobernantes se mostraron durante sus conversaciones dispuestos a profundizar las relaciones bilaterales y fortalecer la cooperación económica y el intercambio comercial entre las dos naciones.

Zedillo saludó al canciller como "el arquitecto de la unificación alemana y gran impulsor de la integración europea", en tanto Kohl elogió a México como una nación de "gran historia y gran porvenir".

"Nuestras relaciones son excelentes, pero todo lo excelente puede ser mejorado aún", agregó Kohl.

Zedillo destacó que Alemania es el tercer mejor inversionista mundial en México, en tanto México es el segundo mejor socio comercial de Alemania en América Latina.

Agregó que los dos países buscaban "dar nuevos y sólidos pasos" para estrechar sus vínculos e impulsar la cooperación bilateral. Intercambio comercial mexicano-alemán en 1995 totalizó 3.202 millones de dólares con un déficit de 2.172 millones de dólares para esta nación latinoamericana.

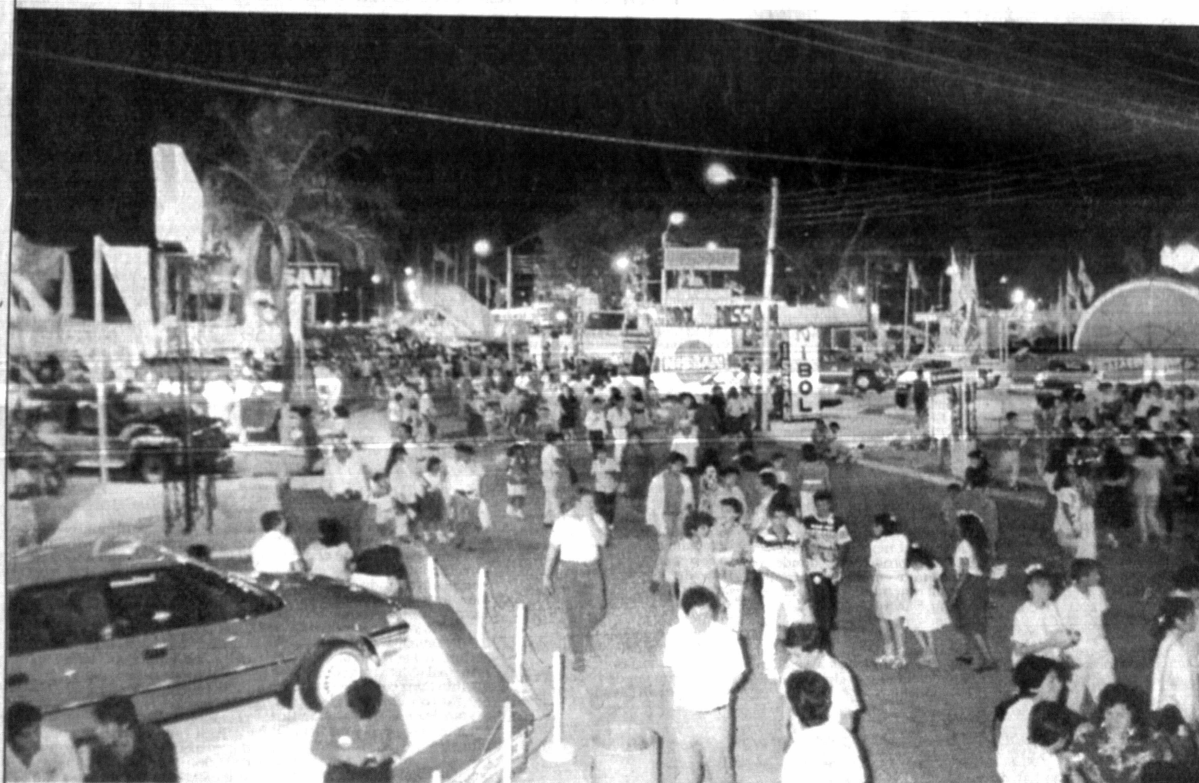
Las inversiones alemanas en la economía mexicana ascendieron de 2.611 millones de dólares acumulados en 1994 a 3.148 millones en 1995.

La expectativa del gobierno de Zedillo era, sin embargo, que gran parte de las 490 empresas alemanas establecidas en México materialicen nuevos proyectos de inversión para vigorizar la relación económica bilateral.

El mandatario mexicano expresó ayer el reconocimiento de su país por el firme respaldo que el gobierno de Kohl brindó en el seno de la Unión Europea para impulsar la negociación de un acuerdo de asociación comercial y concertación política entre México y ese bloque de 15 naciones.

Ese futuro acuerdo, que México concibe como antesala de una futura zona de libre comercio, comenzará a ser negociado formalmente en octubre, bajo mandato de la Comisión Europea.

El canciller Kohl permanecerá en la Ciudad de México hasta el mediodía del viernes, cuando emprenderá una visita privada de dos días a centros turísticos de los sudorientales estados de Yucatán y Quintana Roo. Retornará a Bonn, sede de su gobierno, al amanecer del sábado.



### VUELOS PROMOCIONALES EXPOCRUZ '96

LUNES 23 DE SEPTIEMBRE

SABADO 28 DE SEPTIEMBRE '96

ORIGEN	DESTINO	VUELO	ORIGEN	DESTINO	VUELO
La Paz	Santa Cruz	109	La Paz	Santa Cruz	101
La Paz	"	101	La Paz	"	125
Cbba.	"	111	Cbba.	"	111
Cbba.	"	127	"	"	121
Sucre	"	121	Sucre	"	121



**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar



Se desconocen las causas

## Tres hermanos mueren a orillas del río Pilaya

- Dirección de Salud investiga el hecho, mientras la madre de los menores permanece internada en el hospital.

**TARJIA (PRESENCIA).** Los menores René, Domingo y Francisco Tarraga, de 16, 14 y 7 años, murieron en las proximidades del río Pilaya al Norte de este departamento en las cercanías del límite con Chuquisaca, por causas inexplicables, presumiblemente intoxicación.

La madre de los menores, María Humante, de 36 años, que fue traída desde San Lorenzo lugar donde se dieron las defunciones de los menores, si bien permanece internada está fuera de peligro y en horas de la tarde de ayer, comió algunos alimentos.

"No podemos hacer una afirmación de que los fallecimientos se debieron a la contaminación de las aguas del río Pilaya; eso no podemos afirmar bajo ningún punto de vista mientras no tengamos resultados de las investigaciones que realizamos", afirmó el director de Salud, Renán Justiniano.

"Todo puede ser posible en medicina, pero para cualquier afirmación debemos tener el respaldo, mi autoridad en este momento no está en condiciones de señalar cuáles es la causa de las muertes", enfatizó Justiniano ante consulta de PRESENCIA sobre las presunciones de contaminación del río Pilaya

con desechos mineralógicos. Aseguró que se coordinan acciones con las autoridades de Salud de Chuquisaca y Potosí para que también efectúen las investigaciones en torno de las versiones de contaminación de los ríos Tumusla, San Juan del Oro y Pilaya con desechos de minerales.

El Director de Salud informó del envío de muestras del agua del río Pilaya a La Paz, así como de la sangre de la madre para establecer las causas de las muertes y el malestar de la mujer, "lo que puedo asegurarle es que no se presentaron otros casos y sólo fue en un núcleo familiar", aseguró.

Justiniano dijo que para hoy probablemente se logren resultados de las pruebas de INLASA en La Paz que permitan establecer las causas de estas muertes que llamaron la atención no solamente de los comunarios del lugar, sino la opinión pública de Tarjia.

Un poblador de Tarjia que tiene su residencia y sus sembradíos en Camargo y que pidió absoluta reserva informó que las aguas de los ríos de la zona se contaminaron con un color negro tornándose semispesas luego de la caída de una de las presas de la mina Porco.

El gobierno deberá pensar qué hacer

## EE.UU. recorta su ayuda en alimentos

La dependencia alimentaria se reducirá a partir de octubre. La ayuda vendrá en otro tipo de proyectos. La red montada en torno a la donación de alimentos originará ahora un grave problema social.



Alimentos por trabajo, otra forma de dependencia.

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Los Estados Unidos reducirá la ayuda alimentaria que llegaba al país con carácter de donación para los sectores sociales necesitados a través del PL-480. Ahora canalizará su ayuda a través de nuevos programas de saneamiento ambiental e infraestructura rural bajo el sistema trabajo por alimentos.

Este nuevo plan, entrará en vigencia en octubre, según informaron a PRESENCIA ejecutivos de Caritas Bolivia.

Con ese cambio en la ayuda "alimentaria" se teme el surgimiento de un serio problema social porque los hogares de ancianos, de niños huérfanos, centros de salud, comedores populares y otros ya no recibirán alimentos de manera gratuita. Ahora el que quiera alimentos, tendrá que trabajar.

**SITUACIÓN CRÍTICA**  
Los ejecutivos de Caritas Boliviana expresaron su preocupación por las repercusiones de la modificación impuesta a la cooperación norteamericana. Green, que las entidades gubernamentales o las privadas que no cuenten con el respaldo necesario, sufrirán graves consecuencias. Para las primeras, el predio de Bs3 por persona, será insuficiente para cubrir el costo de alimentación.

Las instituciones privadas no tendrán capacidad económica para mantener en funcionamiento sus obras de ayuda social como los hogares de menores y ancianos, comedores populares, centros de salud y otros.

Los centros de la Iglesia Católica, si bien podrán hacer frente a la suspensión de la ayuda de alimentos, tendrán también restricciones.

**RESPONSABILIDAD DE GOBIERNO**  
Representantes de Caritas Boliviana, se reunieron en esta ciudad para analizar esta situación, señalaron que es imprescindible que las autoridades a nivel nacional, departamental y comunal adopten medidas para responder positivamente a los requerimientos de las instituciones que dejarán de recibir la ayuda de alimentos norteamericanos.

Existe el peligro de que miles de niños, ancianos, enfermos y gente pobre se vean sin el alimento diario. Por esta razón, los funcionarios jerárquicos de Caritas Boliviana, han solicitado que las autoridades comprendan en su verdadera dimensión la suspensión de alimentos y -paralelamente- establezcan sistemas o programas sustitutivos a fin de aliviar situaciones dramáticas en diferentes regiones del país.

Los cochabambinos están felices

## Misicuni avanzó 130 metros

"Nadie nos detendrá", afirmó el alcalde Manfred Reyes Villa.

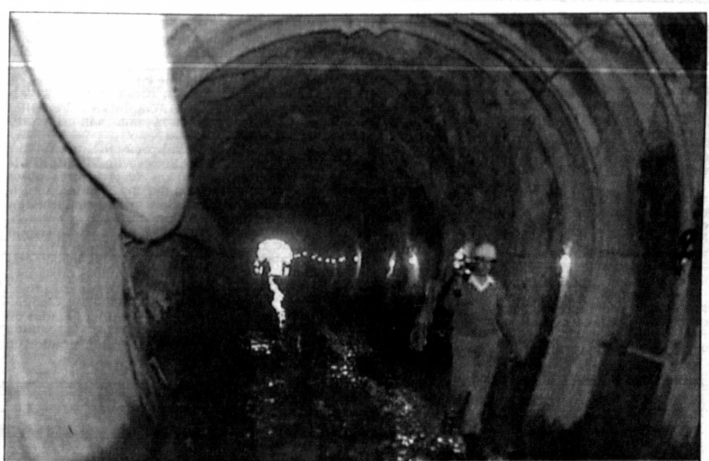
**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Los trabajos de perforación del túnel de Misicuni, que permitirán el trasvase de las aguas de los ríos Titiri y Serkheta Mayi, avanzaron hasta llegar a los 130 metros de profundidad, según se pudo establecer en inspección realizada al proyecto.

Se estima que hasta la segunda quincena o fines de octubre se concluirá los primeros 310 metros en cumplimiento del addendum firmado el 15 de septiembre de 1995, entre la Empresa Misicuni y el consorcio Condotte-Cosapi, como parte de la primera fase de la primera etapa del proyecto múltiple, con un costo de 3 millones de dólares.

Una comisión, presidida por el alcalde municipal de esta ciudad, Manfred Reyes Villa Baigalupi, visitó ayer el lugar denominado "Ventana Callo" donde se construyó el portal del túnel, ubicado a unos 35 kilómetros al noroeste, a 3.600 metros sobre el nivel del mar.

En la oportunidad, se pudo constatar que pese a dificultades originadas en fallas geológicas, los trabajos de perforación avanzan a un ritmo de 3,50 a 4 metros por día con la participación de cien obreros que abren el túnel con un diámetro de cuatro metros.

**"NO NOS DETENDRÁN"**  
Reyes Villa, al referirse a los problemas que el proyecto conlleva por el presunto alejamiento de la constructora Societa Italiana Per Condotte D'Acqua, expresó su convencimiento de que serán solucionados de la mejor manera. "No nos detendrán", agregó a tiempo de recordar que



TÚNEL.- Hasta octubre tendrá 310 metros de profundidad.

se trata del proyecto más importante de la región, de un proyecto estratégico, el "proyecto número uno" que debe ser concluido en su integridad.

Informó que luego de terminar con los primeros 310 metros, se trabajará con tecnología moderna que permita un avance más acelerado hasta completar la primera fase de la primera etapa, es decir,

13,2 kilómetros hasta la llamada "Ventana Intermedia" donde se captará las aguas de los ríos Titiri y Serkheta con una inversión de 56 millones de dólares.

"Por ningún motivo vamos a paralizar las obras" insistió antes de recordar que la meta de la Alcaldía y de todos los cochabambinos es completar el proyecto múltiple para lo que será necesari-

o perforar 20,7 kilómetros de túnel para aprovechar las aguas de la cuenca de Misicuni. "Ese es el proyecto grande. Debemos hacer todo el túnel" indicó después de admitir que en estos primeros metros se tuvo retrasos lo que hizo necesario elaborar un nuevo cronograma que se cumplió rigurosamente gracias al pueblo cochabambino.

Agitación en la cárcel

## Como en Chonchocoro, un reo se cosió la boca

Otro amenaza con lanzarse del techo si no se resuelve su caso, reclaman celeridad en la justicia.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Hobié Elbekian, ciudadano libanés, detenido el 9 de abril de 1991 acusado de intento de asesinato, cosió sus labios en protesta por la retardación de justicia que le afecta desde hace cuatro años y siete meses "por extrañas presiones" a las autoridades judiciales.

Fernando Evert Cadario y Pedro Fernando Barrientos Calderón, asimismo, se declararon en huelga de hambre. El primero amenazó con "costurarse" los labios hoy, si la medida no da resultado, manifestó su decisión de lanzarse del techo de la cárcel de San Sebastián donde se encuentran.

Elbekian, entregó una nota escrita en la que explicó detalladamente que no obstante el tiempo transcurrido su sentencia no ha sido dictada y tampoco ha sido objeto de los beneficios que ahora otorga la ley. Asimismo, denunció que su última audiencia ha sido suspendida ocho veces consecutivas.

Reveló que durante su cautiverio hizo llegar "muchos reclamos", pero el resultado fue "oídos sordos" de los jueces asignados al caso o del Juez de Vigilancia; del vocal Víctor Hugo Vargas, que se comprometió a encaminar al proceso o Martha Rojas, la nueva vocal que asumió similar compromiso sin cumplirlo.

Hobié Elbekian, fue detenido por efectivos del Centro Especial de Investigaciones Policiales (CEIP) acusado de atacar contra la vida del ciudadano Wilson García Mérida, por encargo de Máximo Torrico, quienes, según su nota escrita, son parte "de un espectáculo confccionado con mucha imaginación".

**LA JUSTICIA NO EXISTE**  
Evert Cadario, por su parte, informó que se encuentra recluido durante 27 meses penumbra y hasta el momento no tiene sentencia.



Hobié Elbekian, un reo libanés que protesta.

pero tampoco se le permitió acercarse a la Ley Blattman, no obstante que reúne todos los requisitos. "Lamentablemente, las leyes en Bolivia se cumplen sólo en el papel, no en los hechos", declaró.

Indicó que los abogados y jueces que llegan al penal de San Sebastián lo hacen con el único propósito de "engañar", motivo por el que "nos hemos cansado de tanta burla y necesitamos ahora explicaciones por qué es que no se nos atiende".

Barrientos Calderón, a su vez, dijo que se encuentra preso desde hace un año y cuatro meses. "Solamente reclamamos por la retardación de justicia y pedimos que las autoridades nos escuchen y dicten de una vez la sentencia o, finalmente, nos den la fianza juratoria porque no es posible que sigamos viviendo en un lugar donde todavía no se nos ha declarado nuestra culpabilidad o inocencia", sostuvo.

## Exitosa operación "Topo Loco"

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) se incautó de 32.950 gramos de pasta base de cocaína y clorhidrato de cocaína en el operativo "Topo Loco" realizado el lunes 16 recién pasado en las localidades de Tiraque, 61 kilómetros al Sudeste, y Sacaba, 14 kilómetros al Este. El director departamental de la FELCN, Tenl. Hernán Miranda Orosco, informó sobre el apresamiento de cuatro ciudadanos y la continuación de la investigación porque se consi-

dera que otro número igual de personas se encuentra prófugo. Asimismo, se quiere establecer sus conexiones ya que, de acuerdo a informes de inteligencia, se sabe que operaban desde hace dos o tres semanas en estos lugares, pero antes lo hacían en otros.

Los efectivos de la Fuerza decomisaron 20.250 gramos de pasta base de cocaína y 12.700 gramos de clorhidrato. Se incautaron también se dos inmuebles, uno en Tiraque y el otro en Sacaba; implementos utilizados para la cristalización de la droga.

**LA OPERACION**  
Luego de labores de Inteligencia y coordinación, la unidad Operativa de la FELCN y el Fiscal en Substancias Controladas, Eduardo Pizzani Vergara, a las 20 horas del lunes 16, incursionaron en la vivienda de María Orellana de Cossio, en Tiraque y se incautaron de tазones de plástico, pedazos de tela blanca para el filtrado de droga, papeles para el secado, tres botellas de ácido clorhídrico vacíos, una balanza pata de gallo, bolsas de nylon para el empaquetado de droga, 3 litros

de agua rica (droga líquida), 3 litros de acetona, 5.200 gramos de Bicarbonato de Sodio y demás instrumentos y material para el cristalizado de droga. Fueron aprehendidas María Orellana Villarroel de Cossio, de 49 años y Elizabeth Orellana Cossio, de 23 años. A las 21 horas, en la misma población, se apresó a Felipe Agreda Gonzales, de 33 años y Benedicto Agreda Gonzales, de 27 años. Posteriormente, en la casa de la abuela de ambos se incautó 6 bolsas de nylon con clorhidrato de cocaína con 11.600 gramos.



## Pandinos amenazan con bloquear accesos a La Paz

**COBIZA (JATHA).** Habitantes de El Chivé y las ribe-  
ras del río Madre de Dios  
amenazaron con bloqueos de  
caminos, caminatas y otras  
acciones de hecho, en de-  
manda de la construcción de  
la carretera Cobiza-La Paz.

La protesta de los pobla-  
dores de El Chivé se inició  
con acciones de hecho, in-  
cautaron maquinarias, vehí-  
culos y equipos del servicio  
nacional de caminos.

La reacción popular se  
originó cuando conocieron el  
anuncio de que el proyecto  
de la construcción de la ca-  
rretera, que data de 20 años  
atrás, fue aplazado una vez  
más, porque La Paz no podrá  
cumplir con la construcción  
del tramo Madidi-Puerto Hea-  
th, paralelamente el servicio  
de caminos de la región deci-  
dió aplazar el mejoramiento  
y ampliación del tramo Cobi-  
za-Chivé.

La población pandina  
considera que la vía más ade-  
cuada es la de Cobiza-Puerto  
Heath-Rurrenabaque-La Paz,  
no sólo porque acorta el tra-  
mite, sino que amplía el hori-  
zonte hacia las zonas pro-  
ductivas.

Mientras tanto, una co-  
misión del servicio de cami-  
nos de Cobiza, negocia con  
los habitantes de El Chivé,  
desde la semana pasada, la  
devolución de sus equipos,  
mientras se gestiona que una  
empresa privada tome a su  
cargo el mejoramiento de la  
carretera que originó el con-  
flicto.

Los pobladores de las re-  
giones señaladas advirtieron  
a las autoridades departa-  
mentales que, si no se aten-  
de su demanda, marcharán  
a Cobiza para reclamar per-  
sonalmente al Presidente  
Sánchez de Lozada que, el 23  
estará en la capital pandina.

Junto a empresarios de CABOCO

## Ingléses interesados en corredores bioceánicos

**TARIJA (PRESENCIA).** Em-  
presarios británicos tienen  
el interés de coparticipar en  
la construcción y asfaltado de los  
tres Corredores Bioceánicos que  
se proyectan por el continente y  
que pasan por Bolivia uniendo  
a los océanos Atlántico y Pací-  
fico.

Los ingleses quieren copar-  
ticipar conjuntamente las em-  
presas afiliadas a la Cámara  
Boliviana de la Construcción  
(CABOCO) cuyo presidente,  
Carlos Morales Alcoreza, infor-  
mó de la reunión con una dele-  
gación británica encabezada por  
el Secretario de Estado del país  
europeo e inversionistas privá-  
dos.

Morales informó que la re-  
alización de los Corredores Bio-  
ceánicos únicamente se dará

con inversión privada a través  
de la modalidad de concesiones  
para lo cual aguardan la apro-  
bación de la Ley de Concesio-  
nes, que esperan que no pase  
de octubre.

"Sin Ley de Concesiones di-  
fícilmente vamos a poder entrar  
en la construcción de caminos  
porque la única garantía que se  
puede dar para conseguir fi-  
nanciamiento es la Ley de Con-  
cesiones", afirmó el presidente.

El directivo de CABOCO co-  
mentó que los inversionistas  
británicos quieren coparticipar  
con los constructores bolivia-  
nos formando asociaciones, joint  
venture o Asociación de Riesgo  
Compartido o bajo cualquier  
otra modalidad conveniente  
para ambos.

Morales al reconocer que es

imposible que se hagan in-  
versiones a través del Estado para  
estas obras, recordó que se tra-  
ta de tres Corredores Bioceáni-  
cos cuya ejecución puede de-  
mandar una inversión cuantio-  
sa superior a los dos mil millo-  
nes de dólares.

"Es una inversión sumamen-  
te grande no lo va a poder hacer  
el gobierno, la única forma es a  
través de la empresa privada",  
afirmó al destacar la importan-  
cia de estas carreteras, sobre  
todo en el caso de Tarija que le  
permitirá integrar a su capital  
con la provincia Gran Chaco.

Morales reconoció la necesi-  
dad de aprobar la Ley de Con-  
cesiones para concretar los Co-  
rredores Bioceánicos que una  
vez terminados influirán decisi-  
vamente en el desarrollo del  
país que tendrá mejores pers-  
pectiva que ahora.

Los tres Corredores Bioce-  
ánicos son casi horizontales, el  
primero más próximo al Nor-  
deste del país, el segundo casi en  
parte media y el tercero más  
cercano al Sur pasando por  
Tupiza, Tarija, Entre Ríos, Pa-  
to Blanco, Villa Montes hasta  
llegar a la frontera con el Para-  
guay.

Morales reconoció la situa-  
ción de privilegio de Bolivia en  
el contexto latinoamericano lo  
que motiva a los ingleses en su  
deseo de coparticipar en la  
ejecución de las obras, "realmen-  
te importante, este corazón del  
Continente hace que sea impor-  
tante para los inversionistas",  
afirmó.

## Estudiantes marcharán en defensa del medio ambiente

**TRINIDAD (PRESENCIA).** La  
Dirección Departamental de Edu-  
cación en coordinación con ins-  
tituciones que tienen que ver con  
la defensa del medio ambiente, rea-  
lizarán mañana una marcha con  
el propósito de crear una conciencia  
en la población sobre la necesidad  
de defender los recursos naturales.

La Dirección Departamental  
de Educación ha dispuesto que todos  
los establecimientos educativos de  
esta capital participen de esta mo-  
vilización llevando consigo pancar-  
tas y otros referidos a la necesidad  
de defender el medio ambiente.

Esta es una de las primeras  
movilizaciones estudiantiles que se  
realizan en defensa del medio  
ambiente y los recursos naturales,  
con la participación de autoridades  
educativas, profesores y alumnos.

De acuerdo al instructivo, todos  
los estudiantes con sus profesores  
se reunirán a las 08:30 de este  
viernes en la plaza principal desde  
donde partirán por diversos sec-  
tores de la ciudad.

Según se explicó, cada centro  
educativo marchará por todo el área  
de su establecimiento, en el que  
también los estudiantes podrán lan-  
zar estrididos que llamen a la con-  
ciencia de los mayores para coadyu-  
var en esta lucha.

Se expondrán 140 estudios

## Interés mundial por congreso de geología

*-Se aguarda la presencia de más de 400 profesionales en geología, paleontología, minería e hidrocarburos entre otras ramas de estudio, además de expediciones a los lugares considerados como potenciales a las aguas subterráneas y los recursos hidrocarbúricos.*

**TARIJA (PRESENCIA).** En medio de una expectativa  
mundial se prepara la deci-  
mosegunda versión del Con-  
greso Boliviano de Geología a  
realizarse en esta ciudad du-  
rante varios días a partir del  
12 de octubre de este año. Se  
aguarda el concurso de más  
de 400 profesionales ligados  
a este campo.

El presidente del Comité  
organizador de este Con-  
greso, Hernán Villena Gutiérrez,  
informó que ya se presenta-  
ron 140 trabajos para su ex-  
posición durante la realiza-  
ción de la reunión. Los traba-  
jos están relacionados a los  
recursos hídricos, mineros,

la paleontología y los hidro-  
carburos, entre otros.

Villena dijo que los traba-  
jos a exponerse no solamente  
son de profesionales bolivia-  
nos, sino del exterior como  
Argentina, Brasil, Paraguay,  
Ecuador, España y Marrue-  
cos, entre algunos, "hay un  
interés muy grande, que le va  
a dar una gran jerarquía al  
Congreso", dijo Villena.

Otros profesionales del  
ramo que trabajan en la or-  
ganización del Congreso ma-  
nifestaron que otro aspecto  
que despierta interés es su  
realización en Tarija, región  
considerada importantísima  
en cuanto a la paleontología,

los hidrocarburos y los re-  
cursos hídricos.

El presidente dijo que pa-  
ralelamente al Congreso se  
desarrollarán disertaciones y  
seminarios además de expe-  
diciones a los lugares consi-  
derados como potenciales en  
cuanto a la paleontología, las  
aguas subterráneas y los re-  
cursos hidrocarbúricos.

Informó que un profesio-  
nal geólogo boliviano que radica  
en Venezuela dictará un  
curso sobre los recursos hídri-  
cos subterráneos, asimismo  
se desarrollará un Simposio  
continental sobre la vida en la  
antigüedad o el paleozoico.

Todo esto interesa mucho a la

gente", afirmó Villena.  
Asimismo, destacó el he-  
cho de que varios profesio-  
nales del continente latinoame-  
ricano disertarán sobre los  
antiguos y nuevos climas en  
Sudamérica, "van a ver va-  
rios eventos paralelos al Con-  
greso que van a realizarlo  
mucho más", aseguró.

Informó que los trabajos  
de organización de este con-  
greso se desarrollarán inin-  
terumpidamente desde di-  
ciembre de 1994 con el apoyo  
económico de empresarios de  
La Paz y Santa Cruz, que  
hicieron llegar sus aportes  
en cuanto se determinó efec-  
tuar el Congreso en Tarija.

## Militares de EE.UU. perforarán pozos hídricos en el Gran Chaco

**TARIJA (PRESENCIA).** Mi-  
litares del Comando Sur de los  
EE.UU. perforarán ocho pozos  
hídricos en la provincia Gran  
Chaco de este departamento con  
el propósito de ayudar a paliar la  
aguda sequía que se registra en la  
zona.

La información fue confirma-  
da por el subprefecto de la provin-  
cia Gran Chaco, Ariel Sánchez,  
quien precisó que el proyecto está  
impulsado por la Comisión de  
Defensa del Senado, presidida por  
el representante de Tarija, el mo-  
vimentista, Yamil Taja Kruger.

"Se trata de la asistencia téc-  
nica y financiera de los EE.UU.",  
y esta Comisión coordinó acciones  
con el Comando en Jefe de las  
FF.AA. de Bolivia, a cuya cabeza  
está el Gral. Reynaldo Cáceres,  
"es una cooperación a fondo per-  
dido", precisó el subprefecto.

Sánchez acotó que por trar-  
se de pozos profundos proba-  
blemente la inversión total supere  
el medio millón de dólares con un  
costo superior a los 60 mil dóla-  
res por cada uno. Reconoció la  
importancia del proyecto y ase-  
guró que se cooperará decidida-  
mente en este propósito.

Sánchez aseguró que los lu-  
gares donde se efectuarán las  
perforaciones serán localiza-  
dos en una reunión con gana-  
deros, comunarios y produc-  
tores agrícolas. Al indicar que  
este fin de semana llegará la  
misión de los EE.UU. dijo que  
se trata de la perforación de  
pozos profundos.

**"NI UNA GOTTA"**  
Consultado si ya se dio algu-  
na lluvia en el Gran Chaco, como  
sucedió en el valle central hace  
algunos días, el subprefecto dijo  
que desde mayo pasado no se  
observa ninguna lluvia que re-  
fresque el intenso calor, "no ha  
caído ni una gota", afirmó.

**"CON EL FAVOR DE DIOS"**  
En cuanto a la perforación de  
pozos hídricos por parte de la  
misión técnica del gobierno de  
China con inversión de tres  
millones de dólares, Sánchez dijo

que "con el favor de Dios" se per-  
foraron hasta ahora 21 pozos de  
los 50 programados en toda la  
provincia.

Dijo que en la primera sección  
con este tipo de pozos la sequía se  
sufrirá en menor intensidad que  
en otros años y seguramente  
menos que en otras secciones de  
provincia, como la tercera se-  
cción, cuya capital es Villamontes  
y que es la zona más crítica del  
Chaco tarijeño.

El subprefecto informó del  
pronto ingreso de YPFB para la  
perforación de otros tres pozos  
hídricos de una profundidad de  
400 metros, aunque los trabajos  
aún no comenzaron, se empen-  
dieron las acciones para perforar  
otros tres pozos más.

Se informó que la misión chi-  
na posteriormente se trasladará  
a la tercera sección para pro-  
seguir las perforaciones y com-  
pletar los 50 pozos programados  
en el Gran Chaco, dentro de la  
segunda fase de un proyecto firmado con  
la Prefectura.

## Dilos no ha desembolsado hasta el momento los recursos para continuar con el seguro materno

**TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).** El directorio local  
de salud de esta ciudad hasta  
el momento no ha efectuado el desembolso  
de los recursos adeudados al hospital materno  
infantil, donde desde hace  
un mes se viene aplicando  
el seguro madre-niño.

El director del hospital  
materno-infantil, Jesús  
Vargas Aquino, dijo hoy que  
pese al compromiso asu-  
mido hasta el momento no  
se ha cancelado el pago  
que este nosocomio halla-  
vertido en la atención de  
madres gestantes y de ni-  
ños menores de cinco años  
durante el primer mes de  
aplicación de este seguro.

El materno infantil es  
el único hospital que está  
a cargo de dotar el segu-  
ro a las madres en periodo  
de gestación y a los niños  
menores de cinco años.

Vargas explicó que hasta  
el momento se ha logra-  
do atender a por lo menos  
767 personas, entre ma-  
dres en gestación y niños  
menores de cinco años, pero  
pese a ello no se ha conse-  
guido el desembolso de los  
recursos que deben ser en-  
tregados a este hospital.

El monto que se re-  
quiere para cubrir los gas-  
tos efectuados en el pri-  
mer mes de aplicación de  
este seguro es de 11 584  
bolivianos, monto que  
debe ser desembolsado por  
el directorio local de salud  
(DILOS).

El director del hospital  
materno-infantil pidió a las  
autoridades pertinentes  
que hagan efectivo este  
desembolso, con el fin de  
concretar el pago oportu-  
no de las facturas pen-  
dientes. Además solicitó  
que los ítems sean incre-  
mentados en este nosocomio  
con el propósito de  
prestar una mejor aten-  
ción a la madre en periodo  
de gestación y a los niños  
menores de cinco años.



### INVITACION DIRECTA

La Empresa Nacional de Televisión Boliviana (ENTB), en  
sujeción a la Ley 1178, D.S. 23981 y R.S. 216145 del 3/8/95,  
invita a Empresas de Auditoría a participar en la presente  
convocatoria para realizar el trabajo de:

### AUDITORIA FINANCIERA

de los Estados Financieros de ENTB Gestión 1995. El Pliego de  
Condiciones pueden adquirir en la Gerencia Administrati-  
va, previo depósito de Bs 100.- en la Cta. Cte. 4331-23 ENTB  
del Banco de la Unión S.A.

Los propuestos se recibirán hasta hrs. 12:00 del día 4 de  
octubre de 1996. La apertura se procederá el mismo día a  
hrs. 16:00 en la Gerencia Administrativa, ubicada en el 6to.  
piso del Edificio La Urbana, Av. Camacho Nro. 1485.

La Paz, septiembre 18 de 1996



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

### INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS  
FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA  
PROVISIÓN DEL SIGUIENTE SERVICIO:  
SE PUBLICA NUEVAMENTE COMO PRIMERA CONVOCATORIA POR HA-  
BER SIDO MODIFICADO SUSTANCIALMENTE EL PLIEGO DE CONDICIO-  
NES.

### PRIMERA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA: I.D.-DPL-002-96

SERVICIO: GCM-501-96

AYALDO DE ESTACIONES DE SERVICIO DE PROPIEDAD

DE Y.P.F.B.

COSTO PLIEGO Bs. 300.- (TRESIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA PRESENTACION PROPOSTAS 17/10/96

HORAS 9:00

FECHA DE APERTURA 17-10-96 : HRS. 9:30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y

SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL).

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRA-  
DOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO,  
EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA  
SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 TER. PISO OF.  
CENTRAL, A PARTIR DEL DIA VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN  
CURSO.

LAS EMPRESAS QUE ADQUIRIERON ANTERIORMENTE EL PLIEGO DE CON-  
DICIONES DEBERAN PASAR POR NUESTRAS OFICINAS DE LA DIRECCION  
NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CUYA DIRECCION SE ESPECIFI-  
CA EN LA PRESENTE PUBLICACION, Y RECABAR EL MISMO SIN COSTO  
ALGUNO.

LAS PROPOSTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA  
FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL  
EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP.- YPFB

LA PAZ, 20 DE SEPTIEMBRE DE 1996

Y.P.F.B. RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"



EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO  
DISPUERTO POR EL D.S. 23981 Y L.R.S. 216145, INVITA A LAS  
EMPRESAS / FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL  
PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUES-  
TRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: ACETILENO GASEOSO

Pedido N° N-3-1028/96

Valor Pliego Bs. 30,00

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: FIERRO EN PLANCHA

PERFIL PERNOS

Pedido N° N-6-0681/96

Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS / FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR  
EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN  
OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO - ORO-  
RU (TELEFONOS: 78098 - 78093) O GESTORIA LA PAZ AV.  
VILLAZO N° 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48).  
LA RECEPCION DE PROPOSTAS SERA HASTA HORAS 15:30  
DEL DIA VIERNES 11 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.  
LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO  
EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORO - VINTO) A HRS. 14:30  
DEL DIA MIERCOLES 16 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 17 DE SEPTIEMBRE DE 1996

## Noticias de Huanuni

### ANIVERSARIO DE

### PLANTELES EDUCATIVOS

**HUANUNI (PRESENCIA).**

Planteles educativos de COMI-  
BOL y del sistema fiscal desarro-  
llan actividades culturales, so-  
ciales y deportivas para realizar  
aniversario de fundación: El Ci-  
clo Intermedio Guido Villagómez  
cumple 26 años de fundación y  
los alumnos como docentes cum-  
plen diversas actividades, para  
culminar con el acto social, oportu-  
nidad en la que se coronarán  
las diversas retnas elegidas en las  
competencias deportivas.

De la misma manera, el Cole-  
gio Mixto BOLIVIA, dependiente  
de COMIBOL, desarrolla un pro-  
grama especial, para conmemorar  
los 20 años de fundación al ser-  
vicio de la educación de los hijos  
de los trabajadores mineros.

En este plantel de manera en-  
tusiasmista participan alumnos y do-  
centes en el programa, además  
no ha recibido la visita de estu-  
diantes de Oruro para confrater-  
nizar encuentros deportivos y  
sociales. El programa de aniver-  
sario concluirá con un baile so-  
cial, en donde se premiará a des-  
tacados alumnos y equipos, como  
a las reinas de los diversos con-  
cursos.

### ANALIZAN CODIGO MINERO

El Centro de Apoyo a la Edu-  
cación Popular (CALI), realizará  
un seminario-taller para analizar  
el proyecto del nuevo Código Mi-  
nero al que fueron invitados des-  
tacados profesionales entendidos

en la materia minera, represen-  
tantes de las cooperativas mi-  
neras, trabajadores mineros y pro-  
fesionales. Este seminario permitti-  
rá comprender las intenciones del  
gobierno en cuanto se relaciona a  
la nueva legislación minera, que  
inicialmente fue rechazado por el  
último ampliado de cooperativas  
mineras, pues según ellos, este  
proyecto pretende garantizar  
los inversores foráneos y crear  
restricciones para las actividades  
de las cooperativas, que en su  
generalidad trabajan en yacimien-  
tos arrendados de COMIBOL.

### FIESTA ESTUDIANTIL

El supervisor escolar, profe-  
sor Alejandro Zubieta es incansable  
impulsor de las actividades  
educativas y en este sentido se  
está organizando el veraniego  
del VI Festival Folklórico Estu-  
diantil, para el 6 de octubre como  
un acto de homenaje y devoción a  
la Virgen del Rosario, cuya ima-  
gen se encuentra en el templo de  
la localidad de Venta y Media, a 3  
kilómetros de esta capital.

En esta festividad partici-  
pán estudiantes de los planteles  
de la empresa como el área fiscal,  
para demostrar al pueblo, la prác-  
tica de las danzas nacionales como  
la devoción cristiana de la juven-  
tud estudiosa.

Los organizadores autori-  
des educativas, padres de familia  
y alumnos esperan que el VI Fe-  
stival Folklórico Estudiantil sea  
mejor que en las gestiones pasa-  
das.



## Descarrilamiento de tren sin consecuencias

YUNI (PRESENCIA).- El tren pasajero No. 3 procedente de Villazón con destino a la ciudad de Oruro, descarriló al llegar a la estación abandonada de Cerdas a hora y media de Yuni, lamentablemente no se tuvo que lamentar desgracias personales.

Los pasajeros pernctaron en el lugar soportando el frío que aún se siente en la región, mientras llegaba el rescate desde Yuni, lo único que se tenía a la mano eran vagones de carga que fueron trasladados al lugar del descarrilamiento para embarcar a los pasajeros que llegaron a Yuni protestando por el trato que recibieron y la poca seguridad de estas combinaciones ferroviarias ya que en Cerdas no había personal que garantizara el tránsito de estos trenes.

Los pasajeros continuaron su viaje hasta la localidad de Río Mulatos donde según se dijo serían trasladados a coches de pasajeros que fueron enviados de Oruro.

Como era de esperarse las críticas a la capitalización de ENFE no se dejaron esperar, una vez más según los portavoces de los pasajeros el mal servicio se dejó sentir, por otro lado otro grupo de usuarios que esperaba en los andenes de la estación de Yuni tuvo que optar por cancelar su viaje o viajar junto a los que llegaron de Villazón.

Varios fueron los intentos por lograr una declaración oficial del representante del Ferrocarril Andino en este distrito Ing. Abundio Villalobos que viajó al lugar del descarrilamiento, escuetamente dijo: "Estamos investigando las causas" insistiendo y la respuesta fue "primero debo informar a mis superiores".

Por el problema presentado en el local y el especial que debían salir de Oruro fueron suprimidos.

## Llegará tubería para conexión de agua potable

POTOSI, (ANFP).- La Administración Departamental informó que la tubería para el proyecto de agua potable del río San Juan llegará a esta capital en el curso de la presente semana.

El costo de los trabajos del proyecto estaría en el orden de los \$US 3,6 millones, tomando en cuenta las obras complementarias a lo cual hay que sumar el costo de la tubería. La tubería fue fabricada por la empresa norteamericana "American Cast Iron Pipe Company", con el material especificado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) y servirá para traer agua potable desde la zona del río de San Juan, a 52 kilómetros de la ciudad.

Según se explicó, la altura de toma se encuentra a 4.192 metros sobre el nivel del mar, en tanto que la altura de llegada es de 4.063 m.s.n.m., con una diferencia de 127 metros.

Los diámetros de la tubería de acero son de 500 y 400 mm., y se calcula que resistirá una presión estática de 449 metros. Tendrá una longitud de 51 kilómetros, de los cuales 20.000 metros estarán enterrados y los restantes 30.000, serán de tramos superficiales.

## Vinculación

# Chuquisaca invierte más de \$us 33 millones en caminos

Con el apoyo de organismos internacionales y entidades nacionales, la Prefectura de Chuquisaca impulsa la apertura, mejoramiento y asfaltado de varios tramos camineros.

SUCRE (PRESENCIA).- Con el propósito de lograr una integración entre provincias y, asimismo, con el resto del país, la Prefectura de Chuquisaca invierte \$US 33.497.000 en la apertura, mejoramiento y asfaltado de caminos y carreteras.

El prefecto Enrique Urquidí explicó a PRESENCIA que hasta 1997 estarán ejecutados más de diez proyectos viales que permitirán un incremento de la producción agropecuaria, el intercambio comercial y el incentivo al turismo.

Explicó que en el mantenimiento de caminos de la red fundamental y complementario se tiene un presupuesto de \$US 1.545.000.

El financiamiento está a cargo de la Prefectura. La ejecución bajo la responsabilidad del Servicio Departamental de Caminos (SDC).

### LA DIAGONAL AVANZA

En la diagonal Jaime Mendoza es donde existe más inversión. En el asfaltado del tramo Sucre-Yamparáez (30 km) se invirtió \$US 2.802.000. Será inaugurado en los próximos días.

El financiamiento tuvo origen en la Corporación Andina de Fomento y Prefectura. Ejecutó las obras el consorcio Apolo-lasa. En la ruta Yamparáez-Tarabuco (30 km), el movimiento de tierras terminará en enero de 1997. La licitación para su asfaltado se hará en noviembre de este año.

Se espera concluir las obras en diciembre de 1997. El monto total requerido llega a \$US 3.390.000.

La variante en Bella Vista y Cuevo, en pleno Chaco

chuquisaqueño, demandará una inversión de \$US 850.000.

El mejoramiento del tramo entre Tarabuco y Muyupampa tendrá una inversión de \$US 12.000.000. Estará financiado por FONPLATA y el BID. El estudio estará concluido en marzo de 1997. Varios de los trabajos serán ejecutados a lo largo del próximo año.

### HACIA EL EJE

Dentro del proyecto "Corredor de Exportación", está el asfaltado del tramo entre la Planta de la Fábrica de Cemento (FANCESA) y los 10 primeros kilómetros. Tiene el financiamiento de USAID y de la CAF. El costo total es \$US 570.000. Muy pronto comenzarán las obras.

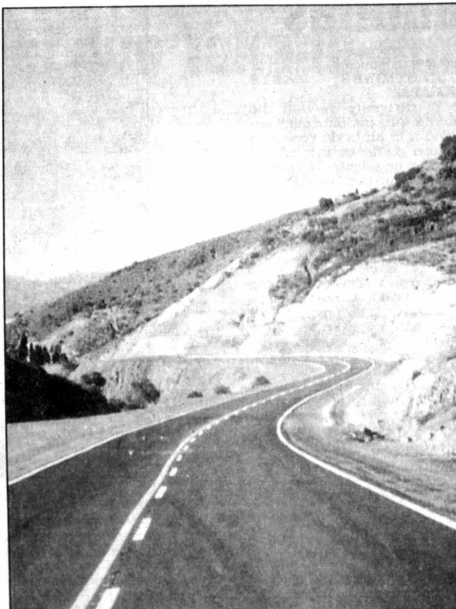
Entre el km 10 y el Puente Sacramento se realizan trabajos a nivel subrasante para que luego sea asfaltado. La primera fase costará \$US 120.000. Tiene el financiamiento de la Prefectura.

La ruta Puente Sacramento y Puente Arce está siendo trabajada a nivel de subrasante con el respaldo del Banco Mundial.

Demandará una inversión de \$US 10.700.000. Un tramo está a cargo del Batallón de Ingenieros. Tiene el financiamiento del Banco Mundial, Prefectura y Banco Interamericano de Desarrollo.

### OTRAS RUTAS

En la transversal Juana Azurduy de Padilla, el tramo Tarvita-Azurduy tiene un presupuesto de \$US 600.000. El financiamiento está asegurado por el Fondo de Desarrollo Campesino, la Prefectura y los municipios de la región. Se estima concluir en agosto de 1997.



En Nor Cinti hay dos proyectos. El camino entre San Lucas y Kalapaya con una inversión de \$US 570.000. Estará concluido en septiembre de 1997. Asimismo, el tramo Palacio

Tampo-Japo. El presupuesto llega a \$US 350.000. Se calcula su conclusión para julio de 1997. Los dos proyectos tienen el respaldo económico del FDC, Prefectura y municipios.

## En la provincia Hernando Siles

# Chuquisaca: Denuncias contra hacendado deben investigarse

SUCRE (PRESENCIA).- Derechos Humanos de Chuquisaca insistió ayer en su exigencia para que las denuncias de presuntos atropellos que habría cometido en contra de campesinos el hacendado Luis López Bernal, en la provincia Hernando Siles, sean investigadas pronto.

El pedido surgió luego de que el ciudadano Wilfredo Trujillo Torrejón -apoderado de los campesinos del cantón Añimbo donde sucedieron los hechos- informó que el pasado martes López Bernal "al mando de cinco pistoleros" hizo graves amenazas.

Relató que en el lugar Campo Largo, de propiedad del ciudadano Abdón Aracena, los campesinos "fueron objeto de amedrentamiento con armamento, los increpó, en presencia de niños que iban a la escuela".

Remarcó que no hubo ningún enfrentamiento pero sí avasallamiento "con el fin de

despojar de sus tierras a los campesinos". Preciso que los pequeños propietarios de tierra no tenían armamento y se limitaron a mirar y soportar los insultos.

"No hacen resistencia. Sólo observan los actos de atropello permanente que hace el señor López Bernal. Inclusive este señor hacendado está incitando a delinquir con armas a un menor de edad", afirmó.

Trujillo Torrejón sostuvo que en la zona de Añimbo, donde está la hacienda de los López, sólo existe un corregidor, no hay jueces, fiscales ni policías.

Las escasas autoridades de la provincia Hernando Siles, están a unos 250 kilómetros del lugar de los hechos.

"La zona está desguarnecida. Por eso el señor López hace de las suyas desde hace mucho tiempo. Yo puedo demostrar todo con documentos y grabaciones", agregó.

### DEFENSA DEL ACUSADO

El denunciado, Luis López, se contactó con PRESENCIA, desde Añimbo, y desmintió los hechos. Lamentó que sigan las "falsas acusaciones que sólo pretenden dañar la imagen de mi familia".

Según su versión, en ningún momento amenazó con armas ni increpó a los campesinos. Dijo que un grupo de campesinos presidiados por Abdón Aracena Ibarra se encontraba "chaqueando" en terreno suyo.

"Dijo que tenía la autorización de Iblin Cabero funcionaria de la oficina de trabajo. Yo no fui armado. Estaba con mi esposa, mi hijo y el chófer del vehículo, una camioneta modelo 60. No hice nada. Me alejé", sostuvo.

Recordó que desde hace tiempo está siendo objeto de denuncias, calumnias, acusaciones de gente que, al parecer, pretende apoderarse de sus tierras que legalmente las obtuvo.

Comentó que en la primera quincena de julio del año en curso algunos campesinos le hicieron falsas sindicaciones y que el Fiscal de Montegudo -capital de la provincia Hernando Siles- no encontró nada en su contra.

Entre tanto, el diputado Morgán López (MIR), hijo del denunciado, hizo llegar a PRESENCIA copias de dos notas oficiales enviadas a las comisiones de Derechos Humanos y Régimen Agrario exigiendo que de una vez investiguen el caso.

Indica que es el más interesado en que se esclarezcan las denuncias porque indirectamente está siendo perjudicado como parlamentario.

"Les pido que se organice lo más rápido posible una comisión que pueda verificar el contenido de las denuncias; de no ser posible, pido que se solicite la investigación mediante el Ministerio Público", concluye.

## Los residentes potosinos inician encuentro

POTOSI, (PRESENCIA).- Con la consigna de que "ha llegado el momento de forjar un nuevo Potosí", este viernes (pro) se inaugura el Primer Encuentro Nacional de Potosinos Residentes en el interior de la República en acto especial que tendrá lugar en el patio principal de la Casa de Moneda con asistencia de autoridades, representantes de instituciones y delegaciones de las diferentes regiones del país.

Durante tres días, los residentes potosinos que llegan del interior de la república conjuntamente autoridades e instituciones locales, analizarán los principales aspectos del temario del Encuentro Nacional de los Potosinos que pretende institucionalizarse para que se realice cada dos años, según ha previsto la Asociación de Periodistas de Potosí por cuya iniciativa se organiza este singular acontecimiento en la Villa Imperial.

El temario del Primer Encuentro Nacional de Potosinos Residentes en el interior de la república comprende tres aspectos puntuales: 1.- análisis sobre el presente y futuro del Cerro Rico; 2.- El Turismo como alternativa de desarrollo regional y 3.- Proyecto de la carretera asfaltada Taracaya-Challapata y otros de infraestructura vial.

En base a estos tres temas considerados de mucha importancia para Potosí en las circunstancias actuales, en los tres últimos meses han estado trabajando los diferentes Centros de Residentes Potosinos, quienes en diferentes ocasiones recibieron la visita de sendas comisiones de la Asociación de Periodistas de Potosí que preside Guido Romay Romay que viajaron a diferentes regiones del país para invitar a los residentes potosinos.

### PROGRAMA

El programa a desarrollarse desde este viernes 20 de septiembre comprende, luego del acto de inauguración en la Casa Nacional de Moneda, una ofrenda floral y compromiso de trabajo por Potosí ante el monumento a Alonso de Báñez en la plaza del mismo nombre, del tradicional paseo Boulevard.

Al medio día, habrá un "almuerzo criollo" con platos típicamente potosinos en el patio principal de la Casa Nacional de Moneda, propiciado por el Comité Cívico Femenino que preside la profesora Martha Villarrubia.

A partir de las 14:30 horas se inicia el trabajo de comisiones en ambientes de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, COTAR, que se encuentra en la plaza principal 10 de Noviembre.

En horas de la noche en el hotel Prefectural IV Centenario en sus amplios salones, se realizará la Peña Folclórica con la actuación de destacados artistas potosinos locales y otros que llegaran del interior del país.

El sábado 21 en horas de la mañana prosigue el trabajo de comisiones y desde las 14:30 horas comienzan las plenarios basados en la "Declaración de Potosí". Por la noche el Club Internacional ofrecerá una recepción social a las delegaciones visitantes.

El domingo 22, se realizará una excursión al Complejo Recreacional de Tarapaya donde virtualmente será clausurado el encuentro en base a programa especial, y una recepción que estará a cargo de las autoridades municipales con lo que finalizará el Primer Encuentro Nacional de Potosinos Residentes en el interior del país.



H. CAMARA DE DIPUTADOS

INVITACION DIRECTA No. 03/96

PARA MATERIAL IMPRESO

PRIMERA PUBLICACION  
20 de septiembre de 1996

Cumpliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la H. CAMARA DE DIPUTADOS, invita a personas naturales y/o jurídicas, a presentar propuestas para la adquisición de material impreso para la H. CAMARA DE DIPUTADOS, de acuerdo a lo siguiente:

- El Pliego de Condiciones puede ser adquirido a partir de fecha 25 de septiembre de 1996, en la OFICIALIA MAYOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, ubicada en la Plaza Murillo-Palacio Legislativo.
- El precio del Pliego de Condiciones es de cien 00/100 bolivianos (Bs. 100.-).
- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados en la OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, en la dirección antes citada hasta horas 18:30 del día 17 de octubre de 1996.
- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en EL SALON DE REUNIONES de la PRESIDENCIA de esta H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 11:30 a.m. del día 18 de octubre de 1996.
- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.

Jeannett Rospigliosi Vargas  
OFICIAL MAYOR  
H. CAMARA DE DIPUTADOS



H. CAMARA DE DIPUTADOS

INVITACION DIRECTA No. 02/96

PARA MATERIAL DE ESCRITORIO

PRIMERA PUBLICACION  
20 de septiembre de 1996

Cumpliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la H. CAMARA DE DIPUTADOS, invita a personas naturales y/o jurídicas, a presentar propuestas para la adquisición de material de escritorio para la H. CAMARA DE DIPUTADOS, de acuerdo a lo siguiente:

- El Pliego de Condiciones puede ser adquirido a partir de fecha 25 de septiembre de 1996, en la OFICIALIA MAYOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, ubicada en la Plaza Murillo-Palacio Legislativo.
- El precio del Pliego de Condiciones es de cien 00/100 bolivianos (Bs. 100.-).
- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados en la OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, en la dirección antes citada hasta horas 18:30 del día 17 de octubre de 1996.
- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en EL SALON DE REUNIONES de la PRESIDENCIA de esta H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 9:30 a.m. del día 18 de octubre de 1996.
- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.

Jeannett Rospigliosi Vargas  
OFICIAL MAYOR  
H. CAMARA DE DIPUTADOS



## Ventana al Barrio

### Sólo seis piletas para 800 familias

Los vecinos de Villa Germán Busch, Barrio Minero, se abastecen de agua potable de seis piletas públicas, en las cuales todos los días forman largas colas de carretillas con bidones de plástico.

Las 800 familias que viven en el lugar, en invierno esperan que el hielo que se forma en las cañerías se descongele para recibir el agua potable.

De acuerdo con el informe de Basilio Huanca, presidente de la junta de vecinos del lugar, pese a gestiones que realizaron ante autoridades del gobierno municipal y central, no pudieron lograr que se incrementara el número de piletas.

Pese a que la planta de depuración y tratamiento de agua del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) se encuentra a poca distancia de esa villa, hasta la fecha los vecinos no cuentan con

servicio a domicilio.

#### GESTIONES ANTE SAMAPA

El dirigente vecinal dio cuenta que esa situación impulsó a la junta de vecinos a realizar gestiones ante SAMAPA, a fin de solicitar la instalación de agua potable a domicilio, para lo cual se tiene que terminar el tendido de cañerías por todas las vías de esa villa.

Explicó que una de las razones por la que los propietarios de los lotes baldíos no quieren ir a vivir al lugar, es por la falta de ese servicio y del transporte automotor.

Una vez que se mejoren las vías de acceso y se instale el agua potable a domicilio, la actual población se triplicará, manifestó Huanca.

Por el momento, en esa villa se ha descartado la instalación de alcantarillado, ya que no existen los colectores correspondientes.

Vías de acceso en malas condiciones

## Villa Germán Busch está incomunicada

Los transportistas se rehusan a llegar hasta la zona. Sólo seis piletas abastecen de agua a 800 vecinos. Alumnos de la escuela pasan sus clases en la sede social de la junta de vecinos.



"Camino" de acceso a Villa Germán Busch.

Para reajustar estructura orgánica

### COR alteña realizará congreso extraordinario

Con la finalidad de reajustar la estructura orgánica de la Central Obrera Regional (COR), los trabajadores de El Alto realizarán su congreso extraordinario orgánico los días 26 y 27 de este mes, cuyas conclusiones servirán de base para la distribución del número de delegados que contarán las organizaciones alteñas en sus eventos regionales.

La decisión fue aprobada en el último ampliado regional convocado por la COR de esa ciudad, desarrollado la pasada semana.

En la ocasión también se decidió que cada organización afiliada a la entidad tendrá seis delegados titulares, que serán calificados por la Comisión de Poderes.

Actualmente, los comerciantes minoristas por su cantidad de afiliados pretenden obtener más del 50% del número de delegados en los congresos y las más importantes carteras del Comité Ejecutivo, según se pudo advertir en dicha reunión.

En el anterior Comité, ese sector informal logró el control de la Secretaría Ejecutiva, con el compromiso de otorgar ese cargo al sector de asalariados en el próximo congreso ordinario.

#### MARCHA DE PROTESTA

Los representantes de las organizaciones sindicales de El Alto decidieron hacerse parte de los objetivos que persiguen los marchistas campesinos e indígenas.

y ratificaron el rechazo a la modificación del actual sistema de seguridad social.

Por esa situación, decidieron participar activamente en las movilizaciones de la Central Obrera Boliviana (COB).

Los trabajadores alteños se congregaron en la plaza Tupac Amaru de la zona 16 de Julio, para realizar el miércoles en la mañana su protesta contra la actual política del gobierno central.

Además, acatando las instrucciones de la máxima entidad de los trabajadores bolivianos, se conformó las comisiones que prepararán el alojamiento y viveres para los marchistas campesinos e indígenas que arribarán a la ciudad sede de gobierno.

#### PATRIMONIOS DE EL ALTO

Los representantes de las organizaciones sindicales que participaron en el ampliado, decidieron declarar como patrimonio de los alteños las instalaciones de la Planta Industrial de Leche (PIL), maestrana del Servicio Nacional de Camioneros (SNC) y el Matadero Municipal.

En esa reunión se dejó pendiente para un próximo ampliado la organización del congreso ordinario de la COB, en vista de que la sede de ese evento será El Alto. También quedó postergada la nominación del representante de la COR a la Empresa Municipal del Mantenimiento Urbano (EMMU).

#### Julio Mamani

Por las malas condiciones en que se hallan las calles y avenidas que vinculan a la Villa Germán Busch, Barrio Minero, situada en la parte norte de la ciudad de El Alto, los pobladores de esa zona están incomunicados, ya que los transportistas se rehusan a ingresar hasta esa villa.

Las horas más dramáticas son las nocturnas, ya que a partir de las siete de la noche los minibuses que acercan a los vecinos hasta esa villa, en los hechos desaparecen, según informó Sofía Condo de Godoy, ama de casa.

La vía que conecta la avenida Alfonso Ugarte de la zona 16 de Julio con el nevado de Chacaltaya y el distrito minero de Milluni, a partir de la zona de Alto Lima, se encuentra llena de baches y piedras. Esa situación dificulta el tránsito de los vehículos.

Por esa razón, las juntas vecinales que se hallan en las in-

mediaciones de las instalaciones del Instituto de Telecomunicaciones (INTEL) y las fundadoras de Alto Lima, piden a la comuna alteña que se mejore esa vía con enlosado o asfaltado, lo que permitirá una mayor circulación de vehículos, facilitando así que los pobladores de esas villas lleguen a sus hogares.

Ante la falta de transporte y luminarias, los vecinos que transitan por las estrechas calles de esa zona son objeto de atracos por parte de malhechores.

#### LA VILLA

Villa Germán Busch, fue fundada el 15 de febrero de 1984 y cuenta con 800 vecinos. Tiene más de 2.600 lotes que están distribuidos en 125 manzanas. Esa villa se ha constituido en una de las más extensas urbanizaciones de la parte norte de la ciudad de El Alto.

Pese a que la junta de vecinos resolvió transferir los lotes baldíos a la alcaldía municipal, los propietarios no quieren cons-

truir sus viviendas en ellos, manifestó el presidente de la junta de vecinos del lugar, Basilio Huanca.

El 50% de los lotes está ocupado por los "relocalizados" de la Empresa COMSUR, que explotaba la mina de Milluni.

#### EL PUENTE

El río Kantutani se ha convertido en uno de los problemas más serios en dicha urbanización, ya que cuando llueve afecta seriamente a las viviendas. Además, esa cuenca impide que los vehículos lleguen al centro de la villa.

Por esa situación, los vecinos hace dos años pidieron a la comuna alteña que se construya un puente. Sin embargo, las autoridades del municipio, pese a comprometerse en las últimas elecciones municipales, no encastraron la obra.

Frente a esa actitud de la alcaldía, decidieron construir ese puente con sus propios recursos. Cada vecino aportó con Bs 13 y tres días de jornada de trabajo.

Por constituirse en una verdadera amenaza en épocas de lluvias, los pobladores de siete villas solicitaron a la comuna que se canalice el río. Hasta ahora no reciben una respuesta.

#### ESCUELA

Con la finalidad de que los hijos de vecinos no corran riesgos al constituirse a escuela alejadas, crearon una, cuya aulas habitaron en la sede social de la junta.

La junta de vecinos, según su dirigente, espera que la solicitud de la construcción de aulas se plasme con el aporte de comuna alteña.



Trabajo de acción comunal de los vecinos.



Foto: Julio Mamani

REFACCION Y REMODELACION

REFACCION Y REMODELACION



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

CONVENIO DE CRÉDITO AIF-2650-BO  
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE LA REFORMA EDUCATIVA

LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 014/96  
PRIMERA CONVOCATORIA  
AMPLIACIÓN DE PLAZO

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), comunica públicamente a las empresas constructoras los nuevos plazos para presentar sus propuestas para la:

### Refacción y Remodelación de la Oficina Departamental de Educación de la Ciudad de Sucre

**Financiamiento:** Procede del convenio de Crédito N° 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.-B.M.). Las obras de refacción y remodelación comprenden: demoliciones, muros de mampostería, revestimientos de pisos, muros y cielos, carpintería de madera, acabados de arquitectura en general, instalaciones sanitarias, artefactos sanitarios e instalaciones eléctricas.

**Presentación de Propuestas:** Las propuestas deberán presentarse en nuestras oficinas de La Paz hasta horas 11:30 del día 10 de octubre o en las oficinas de la Dirección Departamental de Sucre ubicada en la Avenida del Maestro sin número, lado de la Normal Superior Mariscal Sucre hasta las 11:30 del día 11 de octubre de 1996 (Telf. 064-23896).

**Acto de Apertura de Propuestas:** El acto de apertura de propuestas se realizará el día 11 de octubre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas de la Dirección Departamental de Educación de Sucre.

**Valor del documento:** Bs. 300.- Los interesados en adquirir el documento de licitación podrán hacerlo, previo depósito o giro de este valor a nuestra Cuenta Corriente N° 0177 170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM. Las ofertas deberán incluir una Boleta Bancaria de seriedad de oferta por \$us 1.000.- y validez de 120 días.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa.  
Calle Heriberto Gutiérrez N° 2374 - Casilla de Correo N° 6406.  
Telf. 390706 - 371038 - 373281 Fax: 433218 - 433665.  
La Paz, Bolivia.

La Paz, septiembre de 1996

FARMACIAS  
DE TURNO  
214433



### PREFECTURA Y COMANDANCIA GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

(SEGUNDA INVITACION)

La Prefectura del Departamento de Chuquisaca invita a consultores o Empresas de Consultoría interesadas en presentar propuestas para realizar el Estudio de Factibilidad para el suministro de Energía Eléctrica a la localidad de Huacareta, provincia Hernando Siles del Departamento de Chuquisaca.

Los pliegos de especificaciones pueden ser adquiridos en la Secretaría de Desarrollo Económico de la Prefectura de Chuquisaca, previo pago de Bs 100.-

Las propuestas se recibirán hasta hrs. 14:00 del día 9 de octubre de 1996, en la Secretaría de Desarrollo Económico de la Prefectura de Chuquisaca (La Madona-Sucre).

Las propuestas serán abiertas y leídas públicamente el día 9 de octubre a hrs. 14:30.

Sucre, septiembre de 1996.



## Obra de Mario Paoletti "El aguafiestas", una biografía de Benedetti

Acaba de presentarse en Madrid una biografía de Mario Benedetti. El libro retrata la evolución política, sentimental y literaria del creador uruguayo, autor entre otras muchas obras de la novela "La tregua".



MARIO BENEDETTI.- Dice que no escribió su autobiografía porque los autores de autobiografías mienten.

Rosa López

Madrid (EFE).- El uruguayo Mario Benedetti asistió ayer en Madrid a la presentación de su biografía, "El aguafiestas", en la que el argentino Mario Paoletti retrata la evolución política, sentimental y literaria del creador latinoamericano.

Benedetti y Paoletti, que además del nombre y de la terminación de sus apellidos, comparten un origen cultural y unas formas políticas que han facilitado, sin duda, la comprensión mutua, pese a los veinte años que los separan, compartieron también una concurrencia rueda de prensa, en la que se respondieron a muchos de los porqués sobre "El aguafiestas".

Editado por Alfaguara, es la biografía de un escritor sobre otro escritor, capaz de retratar una vida sin perder de vista el fondo sobre el que ha transcurrido.

Paoletti, que empezó explicando el por qué del título porque Benedetti es un tipo "que se pasa todo el tiempo hablando de hambre, de injusticia, de insolidaridad...". Señaló las dificultades de escribir la biografía de alguien que "está vivo", entre ellas el hecho de que "el personaje sigue actuando".

Para Paoletti, Benedetti es un tímido "que se sublima sólo a través de la literatura", y que se vio empujado a responder a una imagen que está lejos de su personalidad, "pero lo aceptó por responsabilidad histórica y honradez intelectual".

La primera pregunta para Benedetti es por qué no escribió su autobiografía, a la que contestó con un rotundo "porque los autores de autobiografías mienten", para añadir que ha preferido "usar episodios autobiográficos en mis obras de ficción", y que incluso se considera "un personaje de ficción" en esta biografía.

Todo lo que cuenta Paoletti "de mí son verdades, pero no está toda la verdad", advirtió Mario Benedetti, quien, con una sonrisa maliciosa, dijo que "uno tiene sus secretitos".

Entre esos secretitos están las mujeres, precisó

Paoletti, para el que "Mario es un antiguo total y absoluto; un hombre del siglo pasado y dice siempre que eso pertenece a su privacidad".

Saliendo al paso de estas palabras, Mario Benedetti se confesó "fiel, pero no fanático".

"El aguafiestas" refleja los momentos más infelices y los más felices de Benedetti; entre estos últimos Paoletti menciona los cinco meses que tardó en escribir "La tregua", a razón de dos horas diarias, de doce a dos, de lunes a viernes, en el café Sorocabana de la calle 25 de Mayo, en el centro de Montevideo.

Porque "si no soy feliz es imposible escribir 'La tregua'", subrayó Paoletti, que la considera "una de las grandes novelas escritas en español". Benedetti, que es muy feliz cuando escribe, "cuando veo que la cosa va saliendo", matizó que en esa época, entre enero y mayo de 1959, "no fui feliz en mi vida, pero sí lo fui en mi oficio".

En paralelo a la vida y obra de Benedetti, en un plano lateral pero no secundario, "El aguafiestas" recorre la historia política y cultural de los últimos cuarenta años de la América Latina.

De toda ella, los dos Marios se detienen en la Revolución Cubana, que, según ambos, hizo madurar políticamente a toda la América Latina, y cambió la vida de Benedetti, que le ha dedicado muchos años y casi toda su literatura comprometida, que él prefiere llamar "letras de emergencia".

Benedetti, que vivió siete años en Cuba en dos periodos distintos, señaló que "nunca fui un incondicional", recordó su pertenencia al Consejo de Dirección de la Casa de las Américas, "donde discutí mucho", y afirmó que "podía haber habido más flexibilidad y más apertura" para recordar también las agresiones de Estados Unidos y el bloqueo, "mal llamado embargo".

Cuba es un mercado de diez millones de personas "y se le puede poner la bota encima", subrayó Mario Benedetti, quien añadió que "con mis objeciones y mis críticas sigo defendiendo la supervivencia de Cuba".

Espacio Cultural "Simón I. Patiño"

## Concierto de música contemporánea a cargo del dúo Takada-Montenegro

El estreno absoluto de la obra "Salto al alba" del compositor boliviano Javier Parrado figura en el programa del concierto que ofrecerán esta noche el flautista Alvaro Montenegro y el guitarrista Gentaro Takada. También se tocarán, por primera vez en Bolivia, dos obras del japonés Toru Takemitsu; la célebre "Historia del tango" de Astor Piazzolla cerrará el concierto.

El flautista Alvaro Montenegro y el guitarrista Gentaro Takada ofrecerán esta noche, a horas 19:00, un concierto de música contemporánea en el auditorio del Espacio "Simón I. Patiño" (Av. Ecuador 2503).

El programa que proponen los músicos es una verdadera novedad, dada la esporádica presencia de la música contemporánea en los repertorios de los eventos musicales de nuestro medio.

Montenegro y Takada ofrecerán en la primera parte de su concierto la "Sonatina para flauta y guitarra Opus 205" de Mario Castelnuovo Tedesco, considerado un compositor posromántico contemporáneo, y el estreno absoluto de la obra "Salto al alba" del joven compositor boliviano Javier Parrado, ganador del Premio Municipal de Composición de 1995.

La segunda parte está integrada por dos obras del japonés Toru Takemitsu: "Equinox" para guitarra sola y "Air" para flauta sola. Se trata de dos estrenos en Bolivia y de la introducción de un compositor, considerado el más importante de este siglo en Japón. Takemitsu falleció en marzo de este año; estas obras fueron compuestas en la última etapa creativa de su vida y editadas póstumamente.

El concierto se cerrará con la interpretación de "Historia del tango" del argentino Astor Piazzolla, un gran renovador del tango.

### LAS OBRAS

"Originalmente este concierto -explicó Alvaro Montenegro a PRESENCIA- estaba pensado como un concierto de música contemporánea latinoamericana", género que cultivan por varios años con Takada. "Sin embargo -continúa el flautista- se hizo una variante como resultado de un viaje de Gentaro al Japón, donde recuperó dos partituras de Toru Takemitsu quien falleció en marzo de este año, por lo que se decidió incorporar estas obras, a manera de homenaje, a lo programado originalmente".

"Toru Takemitsu está con-



CONCERTISTAS.- Alvaro Montenegro, de pie, y el guitarrista Gentaro Takada.

siderado uno de los compositores más importantes de este siglo -explicó Gentaro Takada-. No solamente valorado en Japón sino en otras naciones". La obra de Takemitsu para guitarra sola que interpretará Takada esta noche es relativamente nueva, pues fue compuesta en 1994. La otra, que será interpretada por Montenegro, es una de sus últimas piezas creadas, poco antes de su muerte.

En relación a una una de las obras más esperadas del programa, el estreno de "Salto

al alba" de Javier Parrado, Alvaro Montenegro opina que se trata de "una obra muy compleja, muy difícil y muy profunda".

### PROYECCIONES

Con el mismo programa que se interpretará esta noche, Montenegro y Takada participarán en el Festival Internacional de Potosí el mes de octubre.

Los músicos también informaron a PRESENCIA que están en pleno proceso de grabación de un disco para el

sello "Cantvs". "Posiblemente el primero que sale en el país con este tipo de música", dice Montenegro. Estará dedicada a compositores contemporáneos latinoamericanos, entre ellos Javier Parrado, Astor Piazzolla, Andrés Posada y otros.

### LOS MUSICOS

El dúo Takada-Montenegro nació en el seno del Ensemble Ars Nova, realizando presentaciones en diferentes escenarios de La Paz y en festivales de Sucre y Potosí. Lo mismo que en Cochabamba.

Alvaro Montenegro es flautista y saxofonista. Tiene estudios en el Conservatorio Nacional de Música, en el "Montgomery School of Music" de Maryland (Estados Unidos) y en la Escuela Nacional de Música de Nicaragua, donde obtuvo los títulos de Educador Musical e Instrumentista. Tiene un posgrado en Música de Cámara en el Conservatorio Superior de Música de Madrid. Fue director de la Carrera de Música de la Universidad Evangélica entre 1994 y 1996. Actualmente es docente de la cátedra de Flauta Traversa y Jefe del Departamento de Materias Teóricas del Conservatorio Nacional de Música y director del Taller Experimental de Música Popular de la Universidad Católica y miembro de Ars Nova y del grupo Altiplano.

Gentaro Takada está especializado en guitarra. Toca música clásica y también cultiva ritmos modernos como el rock. Nació en Tokio, Japón, en 1960. Ha realizado estudios con Yuji Konno y Akio Shirashi; en España estudió con Oscar Ghiglia y José Luis Gonzales. Siguió cursos en Montevideo, Uruguay. Ganó varios premios en diferentes eventos, entre ellos un Premio Especial en el Concurso "Manuel Ponce" realizado en México y un Segundo Premio en el Concurso Internacional "José Luis Gonzales". Actualmente es miembro del Ensemble de Cámara Ars Nova y director de la Orquesta de Guitarras "La Paz". Trabaja como profesor y es Jefe del Departamento de Guitarra del Conservatorio Nacional de Música.



ESTRENO.- "Salto al alba" de Javier Parrado, es una obra muy compleja, muy difícil y muy profunda", opina Alvaro Montenegro. Esta noche se escuchará por primera vez la composición del ganador del Premio Municipal de Composición de 1995.

▼ Entrevista con el mimo Philippe Bizot

p.2

▼ Coral Nova y su nuevo disco

p.3

▼ Más sobre el Festival de teatro de La Salle

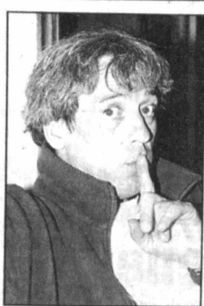
p.2

▼ Arranca el Plan de protección del patrimonio cultural

p.3



## ENTREVISTA



## Philippe Bizot

- Director de la Escuela departamental de pantomima de Haillan.  
- Director de la Escuela nacional de pantomima del Líbano.  
- Ha presentado espectáculos en Francia, Alemania, Bélgica, Italia, Marruecos, Estados Unidos, India, China, Japón, Australia, México, Bolivia, España, entre otros países.

- Como pedagogo ha creado la asignatura de Pantomima en las Escuelas de Marsella, Strasbourg, Burdeos, La Paz, Berlín, San Francisco, Beyrouth, entre otras.

- El trabaja especialmente para gente sorda, con cáncer, deficientes mentales, autistas.  
- Es el creador de una Enciclopedia visual para los padres de familia de los niños sordos.  
- Realizó las películas "Le merle blanc", "La boutique de monsieur Mime", "Les douze coups de midi", "Pristi de parole en public".

- Es autor de "L'art de la fugue" y "L'essuyeur de rails".  
- Bizot es el creador de la pantomima la "Flute enchanteresse à l'opéra" de Bordeaux, presentada bajo la dirección de Alain Lombard.

Philippe Bizot  
"Yo soy el último mimo del siglo"

Hablar con Philippe Bizot es una experiencia agradable. Su sencillez, la forma de ver el mundo y emplear su arte -la pantomima- para ayudar a vivir, lo transforman en un interlocutor perfecto, inteligente, reflexivo.

Bizot es uno de los mimos más grandes del mundo y se encuentra en Bolivia para fundar la escuela de pantomima "La casa del silencio". Su objetivo es formar a artistas para que éstos a su vez sigan sus pasos en este arte, trabajando especialmente con sordos, ciegos, o gente que está al borde de la muerte.

**P.- Es la segunda vez que Usted se encuentra en Bolivia. ¿Qué le hizo visitarnos en marzo pasado?**

**R.-** Dos cosas. La primera mi amigo Salvatore, director del Colegio Franco-Boliviano y la segunda el Lago Titicaca. Toda mi vida he soñado con ver este Lago y es extraordinario. Ahora lo que me hace sentir bien en este país es la gente, muy agradable, sonriente, humilde, de un gran corazón.

**P.- Con tres escuelas grandes que atender: en Burdeos, otra Beyrouth y ahora en Bolivia, ¿dónde radica?**

**R.-** Vivo en Burdeos, al sur de Francia, al lado del mar. Paso todo mi tiempo trabajando en la pantomima, porque es mi sangre. También escribo libros, pinto, realizo películas, participo en óperas. Cuando no hago nada me aburro.

**P.- Veinte años en el terreno del espectáculo, es un tiempo más que suficiente para tener un concepto personal de lo que es la Pantomima...**

**R.-** La pantomima o el silencio, es una música. La gente tiene miedo del silencio; para mí es una fuerza, es el lugar de la música, del sueño, de la memoria. Es el sitio donde voy a escribir. La pantomima no es el arte que se ve en las calles. Es la manera muy íntima de hablar con dulzura a la persona que está al frente y decirle: "mira, lo que estoy actuando tú lo has vivido, recuerda. Mira, lo que voy a decir quizás nunca lo has pensado, pero para mí es una puerta abierta". La pantomima es un arte tan grande que se parece a un monte cada vez más alto.

Yo actúo con chicos que están muriendo en el hospital. Y cuando me presento ante ellos pienso que la última imagen que van a llevarse es la mía. Cuando actúo delante del público pienso lo mismo. Lo último que van a ver en este día quizá sea mi espectáculo. Quiero reflejar al público la belleza que hay dentro de cada uno de nosotros.

**P.- ¿Cómo se inicia Philippe en este arte?**

**R.-** Yo empecé a los ocho años, muy pequeño, porque no quería hablar más. Tuve la más cruel desilusión de mi vida. Supe que la gente que yo quería no era inmortal. Mi espíritu estaba de duelo y esto me provocó la negación de las palabras. La gente me decía "no te preocupes, todo va bien", cuando no era así. Después las palabras para mí eran mentiras. Silencio. Y en este silencio descubrí que mis manos podían decirme otras cosas. Que podía obscurar y sentir a los objetos.

**P.- Usted ha estado, por elección personal, ligado a situaciones límite en términos emotivos. La muerte, los dramas personales, etc. ¿Qué más espera como artista, qué caminos le resta por recorrer?**

**R.-** Pienso explotar la comunicación gestual. Este julio último el gobierno francés me ha buscado para acabar el trabajo sobre los gestos a nivel mundial. El año próximo saldrá un

CD con todos los lenguajes del mundo. Este trabajo servirá para que la gente que tiene chicos sordos aprenda a hablar y conocer un lenguaje maravilloso. Quiero también hacer más películas, un largometraje. Después pararé un poco...

**P.- La ópera, el cine, la escritura de textos, la pedagogía... ¿Dónde se siente más cómodo Philippe Bizot?**

**R.-** La pantomima me ha abierto todos esos campos. Al principio nunca pensaba hacer pintura, pero yo quería tener mi memoria en una imagen; al buscar dar un sentido temporal a mis textos, los he filmado. Pero indudablemente donde me siento mejor es debajo de una luz y actuando delante de personas. En silencio.

**P.- Se dice que usted es el mimo más importante de su generación. ¿Qué generación es esta?**

**R.-** Pienso que soy el último mimo del siglo. Yo soy el último mimo silencioso del mundo. Mi generación estaba al lado del silencio. Ahora en Europa y América, los mimos se ponen atrás del silencio y el cine es la preocupación de esos chicos. Los que actúan se parecen un poco a un dibujo animado, con ruidos en la boca; eso no me interesa. Yo soy muy orgulloso de ser el mimo silencioso. Para mí el arte más puro es el del silencio.



PHILIPPE BIZOT. "Yo sólo quiero dejar en Bolivia la idea de la pantomima, y que los alumnos de la 'Casa del silencio' tengan su identidad cultural. Por eso me gustaría tanto ver a un mimo o mima de La Paz, actuando con música de charango o con temas de aquí. Tener su propio bolsillo".

**P.- El hecho de tener dos escuelas en diferentes partes del mundo, nos da más bien la idea que su trabajo no terminará cuando Ud. ya no esté, sino que se prolongará con sus alumnos...**

**R.-** Ojalá. Mi sueño es actuar con mis alumnos. Aquí en Bolivia hay chicos que tienen un talento maravilloso. En diez meses piden una entrevista, y te dirán ven a ver lo que hacen los artistas de aquí. Yo sólo quiero dejarles la idea de la pantomima, y que ellos tengan su identidad cultural. Por eso me gustaría tanto ver a un mimo o mima de La Paz, actuando con música de charango o con temas de aquí. Tener su propio bolsillo.

**P.- ¿De qué habla Philippe Bizot en el escenario?**

**R.-** Propongo un sólo tema, la memoria. La vida de un hombre desde que nace hasta ahora. Es mi vida, pero es la tuya, la de ella, la de él porque con la cara blanca yo soy anónimo. Propongo el lenguaje del cariño, de la poesía, del humor, de la tristeza, del recuerdo, de los triunfos, la dificultad de vivir. Ofrezco una mano tendida al otro. Para los hombres yo soy un hermano, para las mujeres un novio tímido y para los chicos un Papa Noel con regalos.

Yo necesito nada para actuar. Un telón negro y una luz blanca. Lo que es maravilloso en la pantomima es que el público hace el espectáculo. Lo gestual ofrece el tono, la música, la sugestión de las imágenes, pero el público da la sensibilidad y la imaginación.



En Tarija hoy está de cumpleaños Patricia Martínez Calbimonte, su esposo le desea muchas felicidades y le dice que la ama mucho.

## Festival "Indivisa manent"

## Los gérmenes de un nuevo teatro boliviano

Con esta nota concluye el análisis de la séptima versión del Festival Intercolegial de Teatro Estudiantil "Indivisa manent" que desde 1990 organiza el colegio La Salle. El panorama, según la autora, es alentador.

Karmen Saavedra Garfias

Un jurado no siempre garantiza justicia en la calificación, pues en sus decisiones está inmersa una enorme cantidad de supuestos. De ahí que la declaración de ganador de cada evento dependa mucho del tipo de jurado: de sus tendencias, susceptibilidades, conocimientos, predicciones y, algunas veces, su sentido crítico.

La premiación de este Festival no fue una excepción, en tal sentido el jurado recordó a cada momento que lo que se estaba juzgando era teatro de colegio, es decir, a actores y directores de poca experiencia, puestas en escena y escenografías poco creativas, obras dramáticas sencillas y con pocas pretensiones. En síntesis, lo que se estaba buscando era una obra bien hecha pero liviana, como se supone que debe ser el teatro de colegio. El jurado calificador está compuesto, además, por gente de mayor experiencia, en este caso, gente dedicada profesionalmente al teatro. Por tanto con todos los instrumentos para calificar y determinar quien puede ser el ganador.

## LOS PREMIOS

El jurado calificador de este VII Festival, del cual yo formé parte, decidí otorgar el premio a la mejor obra al colegio Montessori por el musical "El diluvio que viene", una obra bonita y bien hecha. La Salle con la obra "Cleopatra" se llevó el premio a la mejor puesta en escena y sonomontaje. Esta decisión del jurado no fue compartida plenamente por algunos espectadores y directores de otros colegios. Para muchos La Salle era el justo ganador, pero no se podía otorgar el premio mayor a la obra de este colegio porque había superado los requisitos que se cree deben tener las obras teatrales de colegio. Tampoco se podía premiar el teatro dramático porque temáticamente era muy pretencioso, era un texto que exigía pensar, analizar y, claro, un festival de teatro intercolegial no puede permitir textos que vayan más allá de lo sencillo y fácil de comprender.

prender. Por lo visto, parece entenderse que la convocatoria a este festival lleva inmersa un requisito que exige a los participantes no presentar obras que superen la producción del teatro que se autodenomina como profesional. Quizá el error más grande que cometió el elenco de La Salle y que le costó el premio sea que tanto la dirección como la creación del texto dramático estuvo a cargo de dos ex-alumnos, de dos ex-actores de teatro de colegio, de dos jóvenes valores.

## EL FESTIVAL EN EL CONTEXTO TEATRAL

He visto y participado de muchos festivales nacionales, siempre con la esperanza de observar un buen teatro boliviano; algunos son completamente desconocidos, otros algo alentadores, pero este festival, precisamente por tratarse de teatro de colegio, es sin duda sorprendente. Primero porque se trata de estudiantes sin grandes escuelas teatrales; segundo porque hay un derrotero de creatividad y tercero por la humildad con la que enfrentan la actuación. Estos tres aspectos, más que nombrar un teatro mediocre nombran un teatro de calidad a todo nivel, con algunas excepciones por supuesto.

Dentro de lo que acontece con el teatro en nuestro medio creo que el festival más importante es el "Indivisa manent" porque realmente está aportando a la ansiada construcción del teatro nacional, ya sea con la escritura de obras como con actores que en algún momento le cambiarán la cara a nuestro teatro. Para el futuro habrá que tomar en cuenta a estos nombres: Sebastián Ossio, Lizbeth Ayala, Claudia Moccia. Pero sobre todo hay que recordar el nombre de Andrea Ibáñez que con toda seguridad se perfila a ser una gran actriz.

Este año y los anteriores este festival ha pasado desapercibido, para el próximo año habrá que prestarle más atención, pues de manera lenta ahí se está germinando parte del nuevo teatro boliviano.

"Este trabajo se asemeja a una transición. Creo que musicalmente se va a notar, porque es muy ambiente", indicó Silvio Rodríguez, quien precisó que en la grabación utilizó, como novedad, "ambientes electrónicos discretos".

**CANTANTE JOAQUÍN SABINA PREPARA GIRA A AMÉRICA BARCELONA (España).**

(EFE).- El cantautor español Joaquín Sabina iniciará en octubre una gira por América Latina, antes de viajar a Estados Unidos, en noviembre, para su primera serie de conciertos en este país.

Sabina, que ha realizado en los últimos dos meses una gira por España con su disco "Y mi, me, contigo", dijo ayer, jueves, en Barcelona que viajará a Latinoamérica el próximo mes para ofrecer diversos conciertos en Perú, México, Chile, Argentina y Uruguay.

El cantante español señaló que, a partir del 20 de noviembre, iniciará, por primera vez, una gira por Estados Unidos que le llevará al Royal City Hall de Nueva York, y a varias ciudades norteamericanas, entre ellas Los Angeles, Miami y Chicago, así como a Puerto Rico.

Sabina y el grupo hispano-argentino de rock Los Rodríguez llenarán este viernes, la Plaza de Toros Monumental de Barcelona en un concierto que coincidirá con el inicio de la Fiesta Mayor de la ciudad.



SILVIO RODRIGUEZ DEDICA SU ÚLTIMO DISCO A SU MADRE BUENOS AIRES, (EFE).- El

cantautor cubano Silvio Rodríguez dijo que su último disco "Domínguez", que completa una trilogía discográfica iniciada en 1989, está dedicado a su madre, quien interpreta una de las canciones, se informó ayer, jueves, en Buenos Aires.

Argelia Domínguez colabora en el disco con la canción "El viento eres tú", dijo el cantante cubano, quien precisó que su hermana Anabel interpreta el tema "Si seco un llanto", en declaraciones que publica hoy el diario bonaerense "Página 12".

Este último trabajo discográfico, que estará a la venta esta semana en varios países hispanohablantes, como Argentina, completa la serie iniciada con "Silvio" y que continuó con "Rodríguez".

En "Domínguez", el cantautor hace un homenaje a su madre, quien, según explicó, "es la música, aunque creo que en cierta forma las madres podrían ser la música de cada cual".



MONJE CAMPERO

Tel. 323333  
Matinee Hs. 15:30 Tarda Hs. 18:50 y Noche Hs. 21:30 EL DIA DE LA INDEPENDENCIA (INDEPENDENCE DAY).

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinee Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 CORAZON DE DRAGON.

6 DE AGOSTO

Matinee Hs. 15:45 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 STRIPTEASE (mayores 18 años).

CINEMATHECA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinee Hs. 16:00 y Tarda Hs. 19:30 ANTES DEL AMANECER y El Mundo al instante.

SCALA

Tel. 323535

Matinee Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 JOVENES BRUJAS (mayores 14 años).

LA PAZ

Tel. 325533

Matinee Hs. 16:00 y Tarda Hs. 19:30 PLUET EL FANTASMITA

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinee Hs. 15:30 Tarda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00 TORNADO.

MADRID

Matinee Hs. 14:45 LEON PELEADOR SIN LEY Y VAN DAMME, LA BUSQUEDA SIN LEY

Hs. 18:45 LEON PELEADOR SIN LEY Y VAN DAMME, LA BUSQUEDA Y LOS PEQUEÑOS KARATECAS.

ESMERALDA

Funciones continuadas desde las 14:30 ACE VENTURA EN AFRICA - MOMENTO CRITICO GO Y POCAHONTAS.

MANFER

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:45 LA BUSQUEDA Y LEON PELEADOR SIN LEY.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30 MORTAL KOMBAT Y MISION IMPOSIBLE.

## NOVELA

LUNES  
A VIERNES  
HRS. 08:00

## la SOMBRA DEL OTRO

Con: Edith Gonzales,  
Alejandro Camacho  
Y Rafael Rojas.



RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

¡LIDER INDISCUTIBLE!

EL PASADO PUEDE SER EL PRINCIPAL OBSTACULO, PARA LIBERARSE DE LA SOMBRA DEL OTRO...



# Bolivianos en Buenos Aires Buri Camba a orillas del río de La Plata con la banda Cara'e Palo

Este 28 de septiembre, el Centro de Estudios Cruceños, institución que agrupa a residentes bolivianos en la capital argentina, organiza una vez más el tradicional Buri Camba en homenaje a la efeméride de Santa Cruz. La fiesta de los compatriotas será transmitida por Canal 7 para todo el país.

Herbert Montaña Rosales  
Los cruceños organizados en Buenos Aires vivirán su fiesta anual ineludible, cuando en la noche porteña del 28 de septiembre las cámaras de Canal 7 de La Paz pongan en las pantallas de todo el país el inefable y jubilo Buri Camba que, en homenaje a la efeméride cruceña, prepara cada año desde su fundación, el Centro de Estudios Cruceños. Este año con una de las bandas tradicionales, de entre los más y mejor apreciadas de Santa Cruz de la Sierra, la banda "Cara'e Palo".  
A la entusiasta celebración cruceña, como para darle un giro a la banda oriental, llega la vigorosa presencia musical de Los Kijarks, en su repatriación internacional y se suma al espectáculo el ballet típico boliviano Amerindia con su repertorio de danzas cruceñas y el furor carnavalesco de la saya.  
El emotivo emprendimiento de los dirigentes del Centro de Estudios Cruceños se fortalece con el formidable aporte del empresario Ricardo Banij, responsable de la televisión del Buri Camba. Banij, como para lograr un mariposamiento ideal, ha contratado la participación personal de José "Pepo" Portugal, quien llega de Cochabamba con todo su equipo de producción para darle a su programación pachanguero del sábado por la noche, en Canal 7 de La Paz un fundamento indiscutido. Si la pachanga del Caribe es la fiesta del pueblo, por derecho propio el Buri Camba es la auténtica pachanga del Oriente boliviano.



CARNAVAL CRUCEÑO.- Una obra del pintor Armando Jordán. Los bolivianos en Buenos Aires revivirán sus tradiciones.

Este año, como para demostrarles a la comunidad que en el Centro de Estudios Cruceños hay siempre nuevas ideas, el local elegido es Kory Huayra que es un salón de fiestas del barrio de Pompeya con capacidad para tres mil personas, equipado al estilo de las denominadas "disco" de Buenos Aires: amplia pista de baile con piso de mármol, excelente sistema de sonido cuadrado, denso conjunto de luces psicodélicas, efectos ambientales, escenario de teatro, balcones a manera de bandejas de palcos laterales, espacio para mesas de restaurante, barras para el despacho de bebida y comidas en los dos costados, amplia cocina típica boliviana y equipos de transmisión satelital de televisión. El Buri Camba 1996 será la primera fiesta televisada de toda la colectividad boliviana a lo largo de la historia de nuestras organizaciones.

**POMPEYA Y MAS ALLA, LA INUNDACION.**  
Motivo recurrente de poetas, cantores y escritores, el barrio de Pompeya es lo que podría decirse uno de los "clásicos" de la ciudad de Buenos Aires. No lo es solo por tradición y hermoso templo consagrado a la Virgen de Pompeya, sino por su ubicación estratégica para la vida laboral de la capital argentina. Por sus calles y sus populares y amplias avenidas discurren diariamente miles de argentinos y cientos de millares de inmigrantes bolivianos, tanto los que cruzan el riachuelo por sobre el viejo puente Alsina rumbo a los suburbios y ciudades de la Provincia de Buenos Aires, como los que cruzan el riachuelo por el puente de la Constitución, rumbo a los suburbios y ciudades de la Provincia de Buenos Aires, como los que cruzan el riachuelo por el puente de la Constitución, rumbo a los suburbios y ciudades de la Provincia de Buenos Aires, como los que cruzan el riachuelo por el puente de la Constitución, rumbo a los suburbios y ciudades de la Provincia de Buenos Aires.

Ayer, autoridades de la Secretaría nacional de cultura (SNC) y de la Secretaría nacional de régimen interior y Policía (SNRIP), firmaron un convenio por el que se pone en vigencia y ejecución inmediata el "Plan nacional de defensa del patrimonio cultural y protección de derecho de autor".  
Este plan, según Hugo San Martín, creará una unidad especializada de policías que se encargará de la protección del Patrimonio nacional y los derechos autorales. Asimismo se piensa ejercer un efectivo control fronterizo y aduanero y extender el mismo a las comunidades que son las principales víctimas de robos.  
**EL CONVENIO**  
Los puntos más importantes de este convenio, señalan:  
- Como parte del Plan nacional de defensa del patrimonio, la Secretaría nacional de régimen interior, instruirá a los organismos policiales correspondientes el inicio, actualización, prosecución y/o ampliación de las investigaciones de los casos denunciados y la oportuna comunicación de aquellos que no sean de conocimiento de la Secretaría nacional de cultura.  
- La SNRIP compromete su concurso en iniciar los estudios necesarios para la creación de una Unidad policial especializada y exclusiva para el seguimiento e investigación de los delitos contra el Patrimonio cultural y del derecho de autor; recíprocamente la SNC compromete su aporte en la captación de recursos financieros para su implementación que le permita la formación y capacitación del personal policial.  
- En ejecución del Plan nacional, la SNC creará la unidad de control y registro de restauradores, coleccionistas y comerciantes de bienes culturales, comprometiéndose a agilizar la aprobación de los Reglamentos para el funcionamiento, registro y empadronamiento de personas físicas o jurídicas dedicadas a la investigación, restauración y comercialización de bienes y servicios. En coordinación con la contraparte de este convenio, a verificar su legal funcionamiento en acción conjunta con la H. Alcaldías y la Dirección general de impuestos internos.  
- De acuerdo al Plan citado, la SNC se compromete a realizar gestiones para financiar una campaña de comunicación pública conjunta que tenga por objeto informar y sensibilizar a la ciudadanía y a los visitantes extranjeros sobre la preservación del patrimonio cultural.

identidad propia. Tiene su propia estación de trenes, tanto de pasajeros como de carga, su pequeña terminal de buses suburbanos y muchas avenidas que son acceso o salida de la Capital Federal, como Av. Boedo, La Plata, Centenario, Perito Moreno, Almagro, Cnel. Roca, Amancio Alcorta, Caseros y avenida Sáenz que, como arteria principal comunica la ciudad de Buenos Aires con la ciudad de Valentin Alsina (puente Urquiza), sobre el riachuelo. Y como si faltara algo, Ricardo Banij tiene en el barrio una radio que transmite en F.M. 24 horas de programación integralmente dedicada a la comunidad boliviana.

El templo de la Virgen de Pompeya hace las veces de núcleo aglutinante en el barrio y, desde las vías del tren, a lo largo de más de diez cuadras, de uno y otro lado de la avenida Sáenz, se puede apreciar un solo centro comercial con todos los requerimientos del consumo masivo: galerías, shoppings, locales de diversión, hoteles, centros de abasto, tiendas de confort, sucursales bancarias, escuelas primarias y secundarias (técnicas y humanísticas), conventos, cines, restaurantes y todo aquello que hace innecesarias las salidas del barrio.  
Por todo lo que significa el tradicional barrio de Pompeya para Buenos Aires y la República Argentina, y por la enorme cantidad de familias bolivianas que residen en la zona, el Buri Camba 1996 con la banda "Cara'e Palo" será la fiesta ineludible del centro cruceño y, por lo menos durante tres horas, podrán compartir, en vivo y en directo, los hogares bolivianos que vean "Señores ¡qué pachanga!" el sábado 28 a las 21:30 horas, por Canal 7 de La Paz y sus repetidores de todo el territorio boliviano y provincias del Norte Argentino.

\* Periodista boliviano. Reside en Buenos Aires.



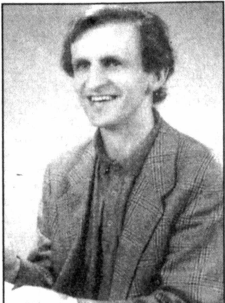
Para hoy está programada la presentación al público de la última producción fonográfica de Coral Nova, con repertorio de música colonial procedente de los Archivos de Concepción de Chiquitos y Nacional de la ciudad de Sucre.  
En esta oportunidad se tiene por primera vez la participación de artistas nacionales en la serie "Les chemins du Baroque" que viene desarrollando el sello francés K617 desde hace varios años bajo la guía de Alain Pacquier. Se trata de un emprendimiento serio de recuperación de los valores de la música colonial de América y en la que han participado conjuntos del nivel La Grande Ecurie et la Chambre du Roy que dirige Jean-Claude Malgoire, el Ensemble Elyma de Gabriel Garrido y la Compañía Musical de las Américas dirigida por Josep Cabré además de solistas cantantes e instrumentistas de renombre.

Ramiro Soriano Arce es en este caso el responsable artístico al frente de Coral Nova y la Orquesta de Cámara de La Paz, además de varios solistas cantantes, los que han plasmado las transcripciones realizadas por el musicólogo Piotr Nawrot SVD.  
Habiendo tenido acceso anticipado a un ejemplar del CD que se presenta hoy, ofrecemos seguidamente nuestro comentario a partir de una atenta audición del mismo.

**EL DISCO**  
El programa del disco compacto que lleva el título "Alabanzas a la Virgen", incluye la "Misa I mo Sábado", los motetes "Tota pulchra" y "Stella caeli", la "Misa Encarnación", todos ellos anónimos y los villancicos de Juan de Araujo: "¿Quién llena de armonía las esferas?", "Parabienes, zagalejos" y "¡Haila, ¡haila! Ah: de las sombras". Las misas proceden de Chiquitos y las obras cortas de la colección de Sucre.

El largo camino andado por Soriano y su gente en lo que respecta al repertorio colonial los convierte sin duda en los más idóneos intérpretes de este acervo y en la nueva producción se vuelve a manifestar esta calidad. El coro conserva invariablemente una perfecta afinación sin "calar" y con un gran "legato" que se hace manifiesto especialmente en los momentos de mayor expresividad.

# Coral Nova con música colonial en "Les chemins du baroque"



ALABANZAS A LA VIRGEN.- A la izquierda, Piotr Nawrot transcriptor y editor de las obras que se incluyen en este disco. A la derecha el director de Coral Nova, Ramiro Soriano.



Los fragmentos poliorales resultan muy bien resaltados por la estereofonía.  
Los acompañamientos instrumentales resaltan mejor cuando se tienen grupos nutridos, en cambio hay que esforzarse un poco más el oído para distinguir la guitarra o el suave registro del órgano; no descartamos sin embargo la muy posible autenticidad de esa conformación, que proporciona una interesante ligereza a las piezas. Entre los solistas destaca en primer lugar el bajo Carlos Albornoz con una dicción muy clara y un timbre bello. Beatriz Méndez aporta sin duda con su exquisita voz e impecable afinación. El cuarteto de solistas se completa con Susana Valda y Pablo Aranda que nos ofrecen sus respectivas partes con idoneidad.

La presentación del CD esta hecha en la excelente manera de "Les chemins du Baroque", con una tapa en colores con una bella imagen de la Virgen María y el Niño obra del manierista jesuita Bernardo Bitti, figura que en forma de monocrómica también se puede observar en el lado "label" del disco compacto. El cuadernillo en castellano y francés contiene excelente información y resulta ser sin duda una valiosa guía para el oyente.  
Hay que destacar por otro lado el excelente nivel técnico de la grabación, con un impecable

DDD, es decir, todo el proceso se ha realizado digitalmente. La toma de sonido ha sido efectuada por Gustavo Navarro de CANTVS y Jean Michel Olivares de K617 en el ambiente del Salón de Actos del Asilo de Ancianos San Ramón.  
En una producción fonográfica, el proceso ulterior que consiste en la selección de las tomas y la confección del "master" es un largo y complejo proceso que debe dar como resultado una "continuidad" que se hace evidente únicamente en la audición: los diferentes "empalmes" deben ser inaudibles, especialmente en lo que se refiere al "tempo". Este trabajo que ha estado a cargo de la gente de K617 y concretamente de J.M. Olivares, está logrado a la perfección.

Como es habitual en la crítica discográfica ofrecemos a continuación la tabla de valoración con la escala de 1 a 5:  
"Alabanzas a la Virgen"- Misas y villancicos de los Archivos de Bolivia. Solistas, Coral Nova y Orq. de Cámara de La Paz, Ramiro Soriano, dir. Serie: "Les chemins du Baroque". K617 con la participación de CANTVS Producciones Musicales. Grabado en La Paz los días 26 a 28 de abril de 1996. Duración: 50'29".  
Interpretación: 5  
Sonido y técnica: 5  
Presentación: 4  
Valor histórico: 5

# Bases del XVI Premio mundial Fernando Rielo de poesía mística

La Fundación Fernando Rielo convoca y patrocina el XVI Premio Mundial de Poesía Mística, que se registró por las siguientes bases:  
- Podrán optar a este Premio, todas las obras presentadas a este concurso, escritas en español o traducidas a este idioma, que sean inéditas y cuya extensión no sea inferior a los 600 versos ni superior a los 1.300.  
- La temática del Premio versará sobre poesía mística, es decir, aquella que expresa los valores espirituales del hombre en su honda significación religiosa.  
- Se establece un Premio de 800.000 pesetas y la publicación de la obra ganadora.  
- El Premio será indivisible y se concederá a una sola obra.  
- El Premio podrá ser declarado desierto.  
- Los originales deberán ser presentados en un solo ejemplar, mecanografiado a doble espacio, perfectamente legible y debidamente cosido o grapado. Llevarán, además del título de la obra, el nombre de su autor, prohibiéndose el uso de seudónimo. También se hará constar, en la primera página de los mismos, su dirección y teléfono si lo hubiera.  
- El plazo de admisión de originales finalizará el 15 de octubre de 1996, admitiéndose los que ostenten en el matasello de origen una fecha igual o anterior a la citada. Deberán enviarse a la siguiente dirección:  
Jorge Juan, 102 - 28 B  
28009 MADRID - España  
Tel. (34-1) 5754091  
- El fallo del jurado se producirá en la primera quincena de diciembre de 1996, y será dado a conocer inmediatamente al premiado y a través de los medios de comunicación.  
- No se mantendrá correspondencia con los autores de las obras presentadas, cuyos originales no serán devueltos y se destruirán a los diez días del fallo.

# Ayer se firmó un convenio interinstitucional En marcha el Plan de defensa del patrimonio cultural

Ayer, autoridades de la Secretaría nacional de cultura (SNC) y de la Secretaría nacional de régimen interior y Policía (SNRIP), firmaron un convenio por el que se pone en vigencia y ejecución inmediata el "Plan nacional de defensa del patrimonio cultural y protección de derecho de autor".  
Este plan, según Hugo San Martín, creará una unidad especializada de policías que se encargará de la protección del Patrimonio nacional y los derechos autorales. Asimismo se piensa ejercer un efectivo control fronterizo y aduanero y extender el mismo a las comunidades que son las principales víctimas de robos.  
**EL CONVENIO**  
Los puntos más importantes de este convenio, señalan:  
- Como parte del Plan nacional de defensa del patrimonio, la Secretaría nacional de régimen interior, instruirá a los organismos policiales correspondientes el inicio, actualización, prosecución y/o ampliación de las investigaciones de los casos denunciados y la oportuna comunicación de aquellos que no sean de conocimiento de la Secretaría nacional de cultura.  
- La SNRIP compromete su concurso en iniciar los estudios necesarios para la creación de una Unidad policial especializada y exclusiva para el seguimiento e investigación de los delitos contra el Patrimonio cultural y del derecho de autor; recíprocamente la SNC compromete su aporte en la captación de recursos financieros para su implementación que le permita la formación y capacitación del personal policial.  
- En ejecución del Plan nacional, la SNC creará la unidad de control y registro de restauradores, coleccionistas y comerciantes de bienes culturales, comprometiéndose a agilizar la aprobación de los Reglamentos para el funcionamiento, registro y empadronamiento de personas físicas o jurídicas dedicadas a la investigación, restauración y comercialización de bienes y servicios. En coordinación con la contraparte de este convenio, a verificar su legal funcionamiento en acción conjunta con la H. Alcaldías y la Dirección general de impuestos internos.  
- De acuerdo al Plan citado, la SNC se compromete a realizar gestiones para financiar una campaña de comunicación pública conjunta que tenga por objeto informar y sensibilizar a la ciudadanía y a los visitantes extranjeros sobre la preservación del patrimonio cultural.



PINTURA BOLIVIANA EN LA CHINA (Taipei, septiembre de 1996).- La pintura boliviana, expresada en el trabajo de la artista nacional Cecilia Wilde, se exhibirá el próximo mes de septiembre en una céntrica galería de Taipei, atendiendo a una invitación del gobierno taiwanés. La exposición será inaugurada por Gastón Ajurra, Representante comercial de Bolivia, en los salones de la Galería del Instituto Nacional de Arte de Taiwán. La exposición, programada entre el 21 de septiembre y el 3 de octubre, contrastará por sus características con las habituales muestras de pintores asiáticos. Wilde ha anunciado para la oportunidad la presentación de una docena de trabajos en formato grande, que resultan novedosos para el público, acostumbrado a otro tipo de manifestaciones por las limitaciones propias del espacio en esta parte del país.



# "Sangre y vino" levantó el telón en San Sebastián

**SAN SEBASTIÁN (ESPAÑA), SEP (EFE).**- La 44 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián levantó ayer el telón con la proyección de "Sangre y vino" del estadounidense Bob Rafelson y una clara apuesta por el cine español.  
"Sangre y vino", la primera de las 208 películas que se exhibirán hasta el próximo día 28 en esta ciudad vasca, es un "thriller" emocional que indaga sobre la codicia, el deseo, la venganza y los más bajos instintos.  
Noveno título en la filmografía de Rafelson, autor de "El cartero siempre llama dos veces", está protagonizado por Jack Nicholson y Michael Caine.  
Pero este es un festival que, en contra a otras ediciones, se presenta con una clara apuesta por el cine español, cuatro de cuyos últimos títulos competirán junto a otros trece en la sección oficial por el máximo galardón de la muestra, la Concha de Oro.

# Mundo Institucional



**DISTINCIONES A UDABOL Y CEC.-** La Comisión de Ciencia y Tecnología de la Cámara de Diputados distinguió a la Universidad de Aquino y al Centro de Especialización en Computación, por su contribución a la capacitación de recursos humanos, incentivo a la investigación y formación de profesionales. En la fotografía George Prestell, Presidente de la Cámara de Diputados, el momento de imponer la condecoración al estandarte de la Universidad de Aquino.



# La Mujer en la CULTURA

## Mabel Rivera en el teatro

Su primer contacto con un escenario fue en el Colegio Sagrados Corazones cuando Mabel Rivera era invitada a declamar constantemente en todas las presentaciones organizadas por el establecimiento. Mabel aprendió arte escénico y declamación en el Conservatorio Nacional de Música y en la Academia "Gregorio Reynolds".

En 1962 viajó a la Argentina donde estudió arte escénico con el director Jorge Hacker. Entre 1963 y 1964 dirigió y participó en radioteatros de fundidos en las radios Atiplano e Illimani.

También realizó giras en el interior y exterior del país donde ofreció recitales como declamadora. Viajó a México con una invitación especial del Ministerio de Relaciones Exteriores y del Centro de Juventudes Mexicanas.

En 1971 empezó a trabajar en Canal 7 Televisión Boliviana, donde se dedicó a la dirección y montaje de obras de teatro para niños y adultos con obras como Otel o Macbeth. Fueron doce años de creación continua en los que se produjo la primera miniserie boliviana "Las travesuras de Tili" retransmitida más tarde incluso en Paraguay.

En julio de 1980, tras el golpe de estado del general García Meza, fueron tomadas las instalaciones del canal estatal. Los ocupantes hicieron una evaluación del material audiovisual encontrado allí y decidieron quemar, entre otros, el último video de Mabel denominado "Santa Juana de América" del argentino Andrés Lizárraga. El trabajo, considerado subversivo, desapareció en las llamas junto a todas sus copias.

En 1983 Mabel empezó a trabajar con el grupo de teatro "El Arlequín", con el que presentó obras como "El Gigante



MABEL RIVERA.- Directora de teatro

Egoísta" de Oscar Wilde o "El Cartero del Rey" de Rabindranath Tagore. Ella piensa que el teatro es un medio de comunicación social valioso, porque la comunicación se establece del escenario a la platea y retorna inmediatamente con el aplauso o rechazo del público. "Cuando uno trabaja para niños, el esfuerzo es mayor" dice- "el público niño es más cruel, es despiadado. La opinión del niño es espontánea, puede reír o llorar como sucedió al finalizar una de las funciones de "El Principito" en la que un niño del público pidió entre sollozos que por favor llamasen a un médico para curar al personaje".

Una de sus creaciones más exitosas fue "Un Cuento y diez Canciones" en las que el teatro se fundió con la música de María Elena Walsh. Esta obra inició además una nueva etapa en la producción de Mabel, que trabajó luego en la dirección de obras como "Don Quijote de la Mancha" de Leigh y Danon y "Amor sin Barreras" de Leonard Bernstein. Con un elenco numeroso, ambas presentaciones mezclaron la música con la danza y el teatro. El trabajo de puesta en escena signi-

ficó meses de ensayo con actores que debían aprender a bailar o bailarines que incursionaban en el canto. Todo este esfuerzo fue recompensado más adelante. El grupo viajó a Santa Cruz y Cochabamba, ciudades en las que volcaron taquilla. Mabel afirma que el éxito se debió a que "el pueblo tiene mucho amor a la música y se acerca más a una obra de este género que al de teatro puro".

En 1988 Mabel recibió distinciones de la Oficialía Mayor de Cultura por "Un cuento y diez canciones". En 1989 el turno fue del Ministerio de Educación y Cultura por "El Hombre de la Mancha" y en 1994 obtuvo la Medalla de Mérito Cultural de Pro Arte. Actualmente prepara dos musicales importantes con el teatro "El Arlequín" para el próximo año.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

## VARIOS

"Whiphala" de Alejandro Quisbert

En el auditorio del Tambo Quirquincho se presentará este viernes 20, a Hrs. 19:30, el libro titulado "Whiphala" escrito por Alejandro Quisbert.

"Las máscaras de la nada"

Título de libro que llega a su segunda edición del autor Edmundo Paz Soldán, y que será presentado el jueves 26 de los corrientes a Hrs. 18:30, en los salones de la Fundación "Mario Merca" (Av. Camacho 1372).

## TEATRO

"Pluft el fantasmista"

En el Cine Teatro "La Paz" se presenta la obra "Pluft el fantasmista", que cuenta entre sus actores a Jacky Jiménez y Noemí Valderrama. La obra es escrita por "Magnani Producciones" y permanecerá hasta el 29 de septiembre. Sus horarios son: lunes a viernes en tanda a Hrs. 19:30; domingos en matiné a Hrs. 16:00 y tanda a Hrs. 19:30.

"Cartas de Amor" de Wilde y Mondaca

Hasta el domingo 22 de los corrientes, Maritza Wilde y David Mondaca estarán en el Teatro Municipal de Cámara, con la obra del autor A. R. Gurney titulada "Cartas de Amor", en funciones que comienzan a Hrs. 19:30.

Maritza Wilde en "La Bodega"

La actriz Maritza Wilde se presenta con "canto, humor y picardía" en el local "La Bodega" (c. Gollita 19), el miércoles 25 (Hrs. 20:30) y viernes 27 (Hrs. 21:30) de los corrientes.

Pantomima con Philippe Bizot

El lunes 23 de los corrientes, en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, se presentará el mismo francés Philippe Bizot a partir de Hrs. 19:30.

David Santalla en "La Inmilla y el General"

En una temporada que se extenderá hasta el 24 de este mes, se presenta en el Teatro Municipal "La Inmilla y el General", obra protagonizada y dirigida por David Santalla. El público la puede ver en funciones de tanda (Hrs. 19:30) y noche (Hrs. 21:00).

## CINE Y VIDEO

Cineteca "Trono" con Cine y Rock

La Cineteca "Trono" de la ciudad de El Alto está proyectando una serie de videos ligando el cine y el rock, y que se prolongará hasta el 29 de los corrientes. Los días 20 y 21 se proyecta "Imaginer" (sobre Lennon), de Andrew Solt. Sus horarios son 16:00 y 19:00, y cuenta 1 boliviano la entrada.

La Cineteca "Sentimental"

Sigue el ciclo denominado "Sentimental" en la Cineteca Boliviana. Hasta

# Arte y Cultura

Viernes, 20 de septiembre

el día 22 se proyecta el film "Antes del Amanecer" de Richard Linklater, luego vienen "El Piano" de Jane Campion. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

## CONFERENCIAS

"Takada-Montenegro" en Espacio Patiño

Hoy viernes 20, a Hrs. 19:00, en el salón auditorio del Espacio "Simón el Patiño" (Av. Ecuador 2503), los músicos Gentaro Takada y Alvaro Montenegro ofrecerán un concierto de música contemporánea latinoamericana, de autores como Castelnuovo-Tedesco, Parrado, Takemitsu y Piazzolla.

"Noite Brasil" en Avesol

Interpretando música de Bossa Nova, Vinícius de Moraes, Chico Buarque, Joao Bosco y otros, se presentan hoy y mañana el grupo "Noite Brasil" en el local de Avesol c. Gollita 155-A. Las sesiones comienzan a Hrs. 22:00.

Concierto de piano a cuatro manos

Los pianistas bolivianos Mónica Reichik y Juan Antonio Maldonado ofrecerán un concierto el próximo sábado 21 de los corrientes, a Hrs. 18:30, en el Hall del Palacio Chicoic. Ayacucho esq. Potosí. Se interpretará música de Mozart, Debussy y Brahms.

Matilde Casazola en el Teatro Municipal

La cantautora chuquisaqueña Matilde Casazola se presenta en única función en el Teatro Municipal Alberio Saavedra Pérez el próximo miércoles 25, a Hrs. 19:30.

## EXPOSICIONES

Retrospectiva de Guzmán de Rojas

El lunes 23 se inaugura una muestra retrospectiva del artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas, que tendrá lugar en el Salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil), a Hrs. 19:00. La misma estará abierta hasta el 25 de octubre.

Porcelana de Erika Kerschner

Pintura en porcelana creada por Erika Kerschner Rios se exhibirá a partir del sábado 21 de los corrientes, en el Salón Vicenta Juaristi Eguino del Museo Tambo Quirquincho.

Esculturas de Hortensia Montenegro

Bajo el título "De la promethida y las oceanidas", la artista Hortensia

Montenegro expone una serie de esculturas en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Sociedades Alianza Francesas).

Pinturas y grabados de Mejía y Morin

Está abierta una exposición de pinturas y grabados de Roberto Mejía y David Morin. El mismo tiene lugar en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Sociedades Alianza Francesas).

Gloria Martínez en la Casa de la Cultura

La artista cruceña Gloria Martínez expone una muestra de pinturas en el Salón "Antonio González Bravo" de la Casa Municipal de la Cultura.

Patricia Mariaca en "Nota"

La pintora Patricia Mariaca expone una serie de cuadros bajo el denominativo de "Peregrinos" en la galería de arte "Nota".

Q'achamozas en Taipinquiri

Carolina Lovo expone una serie de obras plásticas bajo el nombre de "Q'achamozas". En la misma se incluyen 25 óleos en homenaje a la mujer. Taipinquiri se encuentra ubicada en Av. Montenegro 1378. Esta vez abierta hasta el 2 de octubre.

Pascual Cory en el Salón Municipal

El artista paceño Pascual Cory auguró una muestra de pinturas y dibujos en el Salón Municipal Cecilio Guzmán de Rojas (calle Gollita 27).

Café Arte "Number One" de El Alto

Las artistas Alejandra Andrade, Hilda Vargas, Cynthia Serrano, Sonia Limachi, Consuelo Mendez y Sonia Pilco, realizan una muestra plástica en el Café Arte "Number One" de la ciudad de El Alto (Calle Satelite, c. Eusebio Morales 1317, plan 175).

Fotografías de El Alto y su gente

La Comunidad de Productores de Artes (COMPA), con el apoyo de Cooperación Belga y Boliviana, viene realizando una muestra itinerante de fotografías bajo el título "El Alto (Bolivia) (Belgica) Tercer y Cuarto Mundo" del fotógrafo Paul Van Wouwe. En estos días se exponen en Wapuy Tambo (Villa Dolores), de la ciudad de El Alto.

## LECTURA

Lectura y presentación de jóvenes poetas

En la velada denominada "Crisi de la Poesía", hoy viernes 20, se hará la presentación de varios jóvenes poetas con la lectura de poemas a cargo de los mismos. Serán en el salón auditorio del Teatro Municipal "Taipinquiri" (Av. Montenegro 1378, plan 175). El evento es organizado por la Asociación Boliviana "Arte".

## picapiedra



## Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.	HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472
DIRECCIONNAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.	TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69	ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-317-3233
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644	MATERNIDAD Tel. 314414
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (UNIRAD- PREID), Tel. 342391 c. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi	NEUROCIENCIA, Tel. 320728
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ	BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.	RECLAMAR, Tel. 354357
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.	COMBIOMOS, Tel. 378469-378469-119
COTEL Reclamados Tel. 113	HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
INFORMACIONES, Tel. 104; SENORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 356011	ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360780
	RADIO PATRULLA, Tel. 110.
	AASANA, (Aeropuerto) Informaciones) Lirnea Piloto, Tel. 810122.
	SAMAPA, Tel. 211222.
	A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

ZONA CENTRAL				CEMENTERIO-BS. AIRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER			
10 DE NOVIEMBRE	Av. Mcal. Santa Cruz 1050	361748		LA LAMPY	Av. H. del Pacifico 1489	356124	
JUNIN	c. Junin 744	319874		CANADA Max Paredes	467	356194	
10 DE OCTUBRE	Illimani 619	326864		VERIA León de la Barra	683	375749	
15 DE ABRIL	Av. Ramos Gavilán 1347			SAGARINAGA c. Sagárnaga	569	368912	
ACHACACHA		305912		ZONA OBRAS Y ALTO OBRAS			
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO				BLERARNO Av. 14 de Septiembre	5652 esq. c. 11	783734	
VIRGEN DE CHAGUAYUA Av. 20 de Octubre 2157 Edif. La Paz		364169		ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRAPAY			
ISABEL LA CATOLICA Arica		433498		V. DEL SOCAYON Urb. San Miguel	79814		
YOBAL c. James Freyre 2090		413303		ARANJUEZ c. 10 de Julio	250 Zona entre Saucos y Costanera	786415	
SR. DE GUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668		340681		GLORIA Av. Gral G. Lanza c. 16		711501	
ZONA MIRAFLORES				ACHUMANI		720176	
RAPSAEL c. G. Saavedra 1611		323307		IRAPAY Av. Gobles final Irpay		770492	
MA. AUXILIADORA Av. Saavedra 1891 esq. Diaz Romero		225361		BRITANICA Av. J. Muñoz Reyes 270			
VIRGEN MORENA Av. Illimani 1917		353161		Cota-Cota			
FABILA c. Panamá 1152 esq. Pza. Uyuni		223898		EL ALTO C. 3-300 Zona 12 de Octubre	814209		
MEDIFAR c. Iturrutia 1127		363713		GRAN PODER Av. Satellite N° 724	813455		
HEIDI Av. Tejada Sorzano 567		214476		NIESTRA SRA. DEL CARMEN		841795	
LAZARO Av. de las Americas esq. Monsafor Antezana 219		210053		Av. 16 de Julio Zona 16 de Julio		860416	
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO				PARAISO Av. 14 N° 250 Zona Brasil- Río Seco			
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio		223117		RESPLANADOR Av. J. Pablo II N° 1020 Villa Tunari			
PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pampahasi				MENPAR Av. Circunvalación N° 3060 Zona Bartholina Sisa			

## LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO									
DESDE SANTIAGO					DESDE LA PAZ				
MAÑANA	DIARIO	SAB	DIA	DIARIO	MAÑANA	SAB	DIARIO	MAÑANA	DIARIO
LA - 078	LA - 078	LA - 078	VUELLO EQUIPO	LA - 119	LA - 119	LA - 119	LA - 119	LA - 119	LA - 119
B - 737	B - 737	B - 737	SLAVE	B - 737	B - 737	B - 737	B - 737	B - 737	B - 737
9:15	8:00	8:15	SA SANTIAGO	11:00	21:15	21:15	21:15	21:15	21:15
11:30	10:20	11:35	LI QUQUE	15:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00
12:00	10:45	12:00	SA	15:25	18:35	18:35	18:35	18:35	18:35
12:30	11:20	12:35	LI ARICA	16:50	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
13:10	11:55	13:10	SA	17:00	17:10	17:10	17:10	17:10	17:10
	12:40	12:55	LI LA PAZ	18:25					
14:40			LI SANTA CRUZ	18:25					
			LA PAZ						

## servicios

### Viajes



### SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hrs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba:** todos los días, a Hrs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz:** todos los días, a Hrs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre:** todos los días, a Hrs. 8:30; 18:00 y 20:00.

**A Potosí:** todos los días, a Hrs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero:** todos los días, a Hrs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad:** todos los días, a Hrs. 20:00.

**A Arica:** martes y viernes a Hrs. 5:30.

**A Tacna:** domingos y jueves a Hrs. 6:30.

**A Liallaga:** todos los días, a Hrs. 19:00.

**A Villazón:** todos los días, a Hrs. 18:30.

**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hrs. 17:00.

**A Uyuni:** martes y viernes a Hrs. 17:30.

Informaciones Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros  
Transporte Korlazo Tel: 323810  
Transporte Aromá Tel: 375449  
Pullman Nobleza Tel: 361427  
Pullman Avaroa Tel: 327096  
Transporte Copacabana Tel: 340461  
Pullman Bolivia Tel: 355854  
Urur Imperial Tel: 350793  
Flota Copacabana Tel: 362803  
Flota El Dorado Tel: 359153  
Flota San Francisco Tel: 378084  
Flota Concordia Tel: 354612  
Flota Panamericana Tel: 373114  
Flota Urupina Tel: 353214  
Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Transportes Cisne Tel: 361321  
Transportes La Paz Tel: 377443  
Panassur Tel: 362708

## El tiempo (boletín meteorológico)

Viernes 20 de septiembre de 1996

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	36.0	22.0
Riberalta	36.0	23.0
Rurrenabque	35.0	18.0
Trinidad	36.0	23.0
S.I. de Velasco	33.0	20.0
Santa Cruz	34.0	22.0
Cochabamba	28.0	9.0
Sucre	22.0	9.0
Camiri	34.0	15.0
Potosí	19.0	2.0
Charaña	21.0	-6.0
Oruro	20.0	-0.0
Puerto Suárez	31.0	24.0
Tarija	30.0	7.0
Yacuiba	34.0	17.0
La Paz	34.0	17.0
Zona Central	20.0	7.0
El Alto	15.0	2.0

### PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ, AL TIPLANO Y CORDILLERA.** - Presentarán cielo poco nublado con precipitaciones aisladas en el sector de la Cordillera, vientos moderados fuertes del ESTE.

**BENI CENTRAL Y NORTE.** - Presentarán visibilidad reducida por la presencia de humo, cielo poco nublado, vientos moderados del NOROESTE.

**LLANOS ORIENTALES.** - Presentarán cielo poco nublado, con precipitaciones después del mediodía, vientos de intensidad débil a moderada de dirección variable.

**TIERRAS BAJAS DEL SUR.** - Presentarán cielo poco nublado, vientos débiles a moderados del SUD.

Temperaturas sin cambio apreciable en general.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS CIUDAD**

MINIMA 7.0°C  
MAXIMA 20.0°C

EL ALTO  
MINIMA 2.0°C  
MAXIMA 15.0°C

## CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOS™ No. 1940

Actrices	47 C. de EUA (Nevada)	CAL	ELAS	ROB	EL
Thompson y Holian	49 Cap. de Letonia grande	ALOY	REAS	ME	EL
14 Su cap. es	50 De Escocia	TRISH	GOMA	ME	EL
Bagdad	53 Prep., denota	TRISH	UNIVERS	ME	EL
15 Hombres	55 Mamífero	ALBO	REAL	ACOP	IL
16 Parte líquida de la leche	57 Camarero	LONA	CURT	ENEA	EL
17 ¿Qué puede agredir?	59 Camarero de drogas	BIT	MARQUES	Q	EL
19 Petate en Petaluma, +	(Lea 20 Horz.)	ANEGO	AURA	TAN	EL
20 + 48 Horz. + 48 + 38 + 10 Vert. -Refrán	61 Relativo a un día	RASIA	ANTREME	EL	EL
21 Paniente de guitarra	62 Relativo a un día	ARGENT	ARAY	SEMI	EL
23 Esa no es	63 Sala escolar	BOER	BUAVE	LANI	EL
25 Porción de cabello	64 Colaborador Fray	REMA	TAMIZ	OST	EL
26 Mar. Comendado: camarero	65 Esquero	AGAS	ALEDA	OST	EL
29 C. de EUA (Massachusetts)	66 Mar. Comendado: convictos				
33 Extremo de lanza esp. -Carpajo: ing.	VERTICAL				
40 Cohelete al. Wernher von	1 Cap. de Arabia Saudita, E.r.				
36 Se fue primero en lección	2 Levante, evidence				
37 Arbol maderable	3 Llevar a Francia				
38 Encero del record	4 Lea 20 Horz.				
39 Amasano	5 Resulta de mel				
40 Aloi	6 De la guitarra				
41 Adriz	6 Robar, para				
42 Perseverancia	7 Jolita Roberts				
43 Escorlor fr.	7 Birlante para Bill Murray				
Jean-Paul	8 Variedad de				
	9 Alcido sufluro				
	9 Pájaros				
	10 Dientes (Lea 20 Horz.)				
	11 Inserta: esp.				



## Ventana al Barrio



### Para damnificados de Cotahuma Mac Lean pondrá la piedra fundamental

Según el proyecto de la comuna, en seis meses se construirán 24 bloques de cuatro departamentos cada uno, en beneficio de las 85 familias de damnificados. Estas serán trasladadas a viviendas de alquiler mientras dure la edificación.

En Cotahuma, el alcalde Ronald Mac Lean colocará mañana la piedra fundamental para la construcción de la nueva urbanización, que proporcionará viviendas a los damnificados que perdieron sus moradas en la tragedia del pasado 9 de abril. También pondrá una cruz sobre el talud derrumbado, para declarar al lugar como camposanto.

Una vez que el Concejo Municipal aprobó la expropiación de 12.000 m<sup>2</sup> a la familia Hurtado-Mendoza para la nueva urbanización, el coordinador del Plan de Emergencia de Cotahuma, Juan Carlos Quiroga, informó que en esa área se edificarán 24 bloques, de cuatro departamentos cada uno.

Habrán departamentos de dos y tres dormitorios, que serán distribuidos de acuerdo con la extensión de terreno que tenían los propietarios de las casas siniestradas, explicó.

#### LICITACION DE LA OBRA

Agregó que para el inicio de obras se lanzará una licitación directa a diferentes empresas constructoras, con el propósito de que la edificación sea iniciada en octubre próximo.

De acuerdo con el proyecto de la comuna, los 24 bloques estarían provistos de donaciones hechas por personas particulares e instituciones, y el dinero fue registrado en una cuenta bancaria especial, recordó la autoridad.

Mientras dure la construcción de la urbanización, las 85 familias damnificadas serán reubicadas de la cancha Cotahuma, donde viven actualmente en improvisadas casuchas de madera, calaminas y bolsas de polietileno. Serán trasladadas a casas particulares, donde pagarán un alquiler.

### Según denuncia

## Concejales irresponsables perjudican a Puerto Pérez

La irresponsabilidad del presidente de la Comisión de Salud y Educación del Concejo Municipal de Puerto Pérez, Luis Quispe, está perjudicando a la solución de importantes problemas en salud y educación, denunció ayer el concejal suplente, Carmelo Quispe.

Hay dificultades "en los centros educativos y postas sanitarias de la jurisdicción, pero el concejal cuestionado se opone a la ejecución de obras emprendidas por el alcalde Horcencia Romero de Ballotón, a la vez que la mentira ante el pueblo y el Concejo", y más se "dedica a su taller de sastrería ubicado en la ciudad de El Alto".

El concejal suplente denunció también que Luis Quispe presentó el 24 de agosto último un informe de salud y educación, "en el cual mente al indicar que no existen urgentes necesidades en dichas áreas". Visitas posteriores realizadas a diferentes centros educativos de la jurisdicción, constataron que "si existen muchas necesidades", dijo refiriéndose -por ejemplo- a la falta de tizas y vidrios.

Como consecuencia, el director y profesores del establecimiento del cantón Cohaná tuvieron que movilizarse hasta Puerto Pérez, para protestar contra el concejal presidente de la Comisión de Salud y Educación.

#### MUNICIPIO RURAL DESCONCENTRADO

El municipio de Puerto Pérez, capital de la cuarta sección de la provincia Los Andes, fue desconcentrado en tres distritos municipales, con sus respectivas subalcaldías, como una forma efectiva de practicar la participación de las comunidades en la gestión comunal. A ese acuerdo se suma la predisposición de la alcaldesa Romero de Ballotón, de emprender obras en distintas comunidades.

Sin embargo, ese propósito de cumplir con la población es defraudado por concejales -como Luis Quispe- que no muestran predisposición para el trabajo; mientras que el Concejo Municipal fue muy tolerante al no ejercer el principio de autoridad y permitir que el cuestionado representante cometiera las faltas en contra de las comunidades y el propio gobierno municipal, protestó el denunciante.

Concluyó expresando su preocupación porque el Concejo Municipal sigue perdiendo credibilidad por socavar a ese tipo de concejales, que desprestigian la imagen del gobierno municipal de Puerto Pérez y perjudican a las comunidades con sus "informes falsos".

# La Buenos Aires, una avenida de contrastes

Según estimaciones comunales, por esta avenida y otras de su alrededor circula una población flotante de unas 50.000 personas.

#### Raúl Maydana.

Los adultos aún recuerdan con nostalgia las concurrencias madrugadas en la avenida Buenos Aires, cuando hasta los primeros años de la década de los 70, era la ineludible parada de camiones y colectivos con destino a las provincias.

Entonces era un hervidero de campesinos apresurados por abordar los vehículos, en medio del griterío de los vendedores y los sonos de huaynos aymaras y quechuas, que saliendo de algunas disqueras madrugadoras rompían el frío de la noche.

Hoy la Buenos Aires nocturna, con sus tarimas desocupadas de vendedores, se ha convertido -sobre todo- en un refugio para decenas de alcohólicos y drogadictos, que durante el día sobreviven mendigando centavos o robando a quienes transitan por allí sin mayor precaución.

#### SIN LUGAR PARA LOS TRANSEUNTES

Con su extensión, que recorre de un lado a otro el sector oeste de la ciudad, la Buenos Aires es una arteria ineludible, cualquiera como paso, para una mayoría de los paceños. Con el correr de los años se ha convertido en el principal mercado popular, donde es posible encontrar desde alimentos hasta los más variados artículos de consumo prescindible.

Las aceras y hasta partes de la calzada -sobre todo entre la avenida Manco Kapac y la calle Antonio Díaz Villamil- fueron apropiadas por vendedores que pagan al municipio un impuesto de Bs 180 al año (Bs 0,50 de sentaje diario). Entre éstas hay de todo, hasta ancianas que sobreviven ofertando sobre una hoja de nylon un puñado de arvejas o chuflo.

Pero las molestias son para los transeúntes y los propietarios de las casas. Con estos últimos los vendedores libraron más de una batalla campal por la posesión de la acera. "Ya no hay por donde caminar", se quejaron muchos a PRESENCIA y comentaron que por andar por la calzada, muchas personas murieron arrolladas por vehículos.

#### DELINCUENCIA EN CRECIMIENTO

La valoración más comercial que en los últimos años cobró la Buenos Aires, provocó también que la delincuencia sienta allí su dominio. "La falta de circulación y los ratos hacen que no vengyan a comprar", se lamentan las comerciantes, mientras



Avenida Buenos Aires.

grupos de jóvenes delincuentes de ambos sexos, de aspecto descuidado, se pasean impunemente por el lugar.

Son fácilmente identificables, pero nada puede hacerse. Cuentan que muchas veces se los llevan en batidas policiales, pero después de algunos días retornaron para continuar robando dinero, joyas, alimentos, mercancías, mantas de alpaca y, sobre todo, sombreros de chola.

La vecina Liborita Averanga clamó por mayor control de las patrullas policiales. Lamentó que los retenes de la Garita de Lima y del Mercado Hinojosa hubieran sido cerrados. Eran un mal menor, porque si bien los policías abusaban a los vecinos y otras personas inocentes, como parejas de enamorados, al mismo tiempo ahuyentaban a los ladrones, señaló.

#### EL ALCOHOLISMO Y LA DROGADICCION

Otro mal que proliferó recientemente en la avenida caracterizada por el comercio (la mayoría de las edificaciones tienen dedicadas hasta tres plantas a esa actividad) y por no dormir durante las 24 horas del día, es la proliferación de bares y cantinas, y del alcoholismo y drogadicción. Hay mucha

borrachera, sobre todo en las noches y por parte de juveniles; la mayoría de las tiendas venden indiscriminadamente alcohol en envases pequeños de plástico, dijo Silvia Baptista, una agradable adolescente, vecina del lugar.

Especialmente el interior y los alrededores de la subalcaldía de la Max Paredes, se convirtieron en el lugar de descanso de decenas de jóvenes perdidos en el alcoholismo y el consumo del

thinner. "Es un mal social tremendo al que hay que buscar una solución. Mediante el Departamento de Cultura se estudiarán opciones para encararlo", dijo al respecto Raúl Jofré, jefe de la Unidad de Programación y Seguimiento Local de dicha subalcaldía.

Con todo, la Buenos Aires es un paso obligado o lugar de sobrevivencia para miles de paceños.

### Pensando en soluciones

## ¿Un campo ferial en la calle Chorolque?

El sector más comercial de la Buenos Aires (que es parte de los distritos 7, 8, 9 y 10) corresponde a la jurisdicción de la subalcaldía de la Max Paredes y el jefe de la Unidad de Programación y

res y con la instalación de anaques novedosos.

El propósito es que todos los puestos callejeros de la Buenos Aires y sus alrededores sean trasladados a ese campo ferial, para dejar li-

bres para el tránsito peatonal y vehicular las aceras y calzadas. Un plan complementario sería el reordenamiento del tráfico vehicular y la construcción del "distribuidor Vita", que permitiría una reconversión territorial de todo el sector, agregaron Jofré e Igor Alarcón, este último, técnico de la Unidad de Programación y Seguimiento Local.

En la avenida Buenos Aires es casi imposible circular incluso a pie, reconoció Jofré.

Esta vía, además de las calles Max Paredes, Tunusla, Ortega y alrededores, fue ocupada por los comerciantes, que se multiplicaron por el modelo económico neoliberal. Prácticamente no es posible hallar lugares libres en las aceras para la circulación de los peatones y las calzadas apenas dan para el lento avance de los vehículos.



Seguimiento Local, Raúl Jofré, informó que actualmente está en estudio la constitución de un campo ferial en la calle Chorolque y adyacentes, para resolver el problema.

Se proyecta realizar obras de mejoramiento vial en ese lugar cercano a la avenida Buenos Aires, poner las viviendas en línea y nivel, y luego habilitar un sistema de comercio callejero por secto-

Luis Bascope



## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### CONVOCATORIA PARA LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO

Nº 20/96

El Banco Central de Bolivia convoca a las Entidades Financieras Bancarias y No Bancarias, que se encuentren debidamente habilitadas por su Directorio, a participar en la Asignación de Recursos de Desarrollo.

La fecha y hora límite para la presentación de propuestas será el día jueves 26 de septiembre de 1996, hasta horas 9:00 a.m. en las oficinas de la Gerencia de Desarrollo (piso 8), del Banco Central de Bolivia.

El acto público de apertura de sobres de propuestas se realizará a horas 11:00 a.m. del mismo día, en la Gerencia General (piso 25).

Las líneas, Tasa Base y montos a ser ofertados serán los siguientes:

LINEA DE CREDITO	OBJETIVO	TASA BASE %	MONTO OFERTADO
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 564/OC-80	Financiamiento a mediano y largo plazo para el sector privado, destinados a capital de inversión y servicios técnicos gerenciales.	9.99	US\$ 2.000.000.-
PROG. DE CRED. AGROPECUARIO Y AGROINDUSTRIAL BID 213/IC BO MULTISECTORIAL	Financiamiento a mediano y largo plazo para el sector privado, destinados a capital de inversión y servicios técnicos gerenciales.	9.50	US\$ 2.000.000.-
IMPORTACIONES SECTOR PRIVADO	Financiamiento a corto plazo para el sector privado, destinado a materias primas y materiales.	(*)	US\$ 300.000.-
SECTORIAL II GOB. ALEMAN	Financiamiento a mediano plazo para inversiones y capital de trabajo para los sectores: industrial, minero, agropecuario y construcción.	9.75	US\$ 4.000.000.-
TOTAL			US\$ 8.300.000.-

(\*) Según Reglamento de la línea de Crédito.

La Paz, 19 de septiembre de 1996

CASILLA: 3118 - TELEX 3254 NAVIANA  
TELÉFONO: 374151  
LA PAZ - BOLIVIA



# Entel

## EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES SOCIEDAD ANONIMA "ENTEL S.A."

### CONVOCATORIA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones Sociedad Anónima (ENTEL S.A.), con las facultades conferidas por los Arts. 30 y 60 numeral 12 del Estatuto de la Sociedad y 289 del Código de Comercio, convoca a la Junta General Ordinaria de Accionistas, a realizarse el día jueves 26 de septiembre del año en curso, a horas 15:00 en el Piso 10 del Edificio TOWER de "ENTEL" (calle Federico Zuazo Nro. 1771).

#### ORDEN DEL DIA

- Nombramiento y Remuneración del Auditor Externo para la gestión de 1996.
- Consideración de la renuncia de un Director Suplente y designación de su sustituto.
- Consideración de la renuncia de Síndicos y designación de sus sustitutos.
- Fijación de dietas a Directores y remuneración de los Síndicos.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los Arts. 33 y 34 de los Estatutos de la Sociedad.

La Paz, septiembre de 1996

DIRECCION CORPORATIVA DE RELACIONES PUBLICAS



Llegó ayer de visita a Francia

## Juan Pablo II no descansará en paz mientras haya pobreza

**TOURS, FRANCIA, (EFE).** El Papa Juan Pablo II se presentó ayer en Tours, como un nuevo San Martín y dijo, tras pisar tierra francesa por quinta vez, que no descansará en paz mientras haya hombres que vivan en la pobreza.

La visita pastoral número 74 fuera de Italia, que incluye diversas ciudades de Bretaña y Reims, se desarrolla en medio de un clima de incertidumbre e inquietud acerca de su estado de salud.

El anuncio de que será operado de apéndice, en fecha no precisada, a partir del 6 de octubre y antes del 10 de noviembre, no ha acallado totalmente la polémica sobre su verdadero estado de salud.

El mal tiempo con el que comenzó ayer su visita a Francia, con ocho grados de temperatura y una lluvia persistente, tampoco contribuyó a aliviar la fatiga de un viaje que el Papa inició con buen aspecto y aceptable forma física.

Sin embargo, la prueba será dura: ayer tarde viajó en automóvil al aeropuerto de Tours, para trasladarse en helicóptero a Saint-Laurent-sur-Sevre, a 130 kilómetros, donde desde el "papamóvil" saludó a los jóvenes y, tras rezar

El presidente francés, Jacques Chirac, acompañado por su esposa Bernadette (izq.), llega a la prefectura de Tours junto con el Papa Juan Pablo II. (Foto REUTERS)



las Vísperas, regresó también en helicóptero a Tours.

Hoy, viernes, deberá utilizar dos veces el helicóptero y otras dos un "Airbus", para cubrir los 300 kilómetros que separan Tours de Sainte Anne d'Auray, y volver.

A pesar de la lluvia y de los cordones de seguridad, miles de personas se apostaron ayer en las calles para saludar a Juan Pablo II.

Tanto el Papa como el presidente francés, Jacques Chirac, en sus respectivos discursos en la Prefectura de Tours, trataron de dramatizar el clima creado en torno al viaje, con el resurgimiento de un anticlericalismo que se creía enterrado y las críticas a una conmemoración, la del rey Clodoveo, en la que algunos han visto un intento de hacer apología del sistema monárquico.

Chirac afirmó que la cultura y la civilización francesas se nutrieron durante mucho tiempo del espíritu cristiano, "en cuyo mensaje evangélico tantos hijos e hijas de Francia se reconocen hoy".

Pero añadió que Francia es una nación "república y laica, la de la declaración de los derechos del hombre", aunque "respetuosa con todos los cultos y su libre expresión".

Para Cuba

## Vínculos con el Vaticano se acercan más a la normalidad

**LA HABANA, (REUTERS).** El gobierno cubano admitió ayer que sus relaciones con la Iglesia Católica son actualmente "más cercanas de la normalidad que de la anormalidad".

Esta afirmación se hace en medio de rumores de que el presidente Fidel Castro podría, si viaja a Roma a finales del año, reunirse con el papa Juan Pablo II.

Al portavoz de la cancillería cubana, Miguel Alfonso, se le preguntó durante un informe semanal de noticias sobre las posibilidades de una reunión entre el Sumo Pontífice y el presidente de la isla caribeña.

Alfonso respondió que es demasiado prematuro especular, y dijo que ni siquiera se sabe todavía si Castro viajará a Roma para asistir a una cumbre mundial sobre la alimentación, organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), que tiene su sede en Roma.

El presidente Castro nunca anuncia sus planes de viajes con anticipación. Sin embargo, Alfonso

precisó que las relaciones con la Iglesia Católica son actualmente "más cercanas de la normalidad que de la anormalidad".

Durante una recepción en la embajada de Chile el miércoles por la noche, el presidente cubano, de 70 años, dedicó algún tiempo a conversar con el nuncio papal, Beniamino Stella, y con un importante miembro del clero cubano, Carlos Manuel de Céspedes.

Una reunión entre Castro y el Papa provocaría conjeturas sobre un posible viaje del pontífice a Cuba, el único país de Latinoamérica que Juan Pablo II no ha visitado.

Para que esta visita se realice, Cuba tendrá que expedir una invitación formal.

El gobierno comunista de la isla caribeña ha tratado en los últimos años de mejorar los vínculos con la Iglesia Católica.

## Castro fue invitado a la Cumbre Iberoamericana

**LA HABANA, (EFE).** El presidente cubano, Fidel Castro, es uno de los invitados oficiales del Gobierno chileno a la próxima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que se celebrará en Chile en noviembre de este año, según dijo una fuente diplomática chilena.

Fidel Castro asistió anteañoche a la recepción ofrecida por el embajador de Chile en La Habana, Patricio Pozo Ruiz, con motivo

del 186 aniversario de la independencia de ese país, informaron ayer medios de comunicación locales.

El embajador chileno dijo que conversó con Fidel Castro sobre la próxima Cumbre Iberoamericana en Chile, a la que "es un invitado oficial del Gobierno chileno y recibirá los honores correspondientes a un jefe de Estado".

Combates en el sur libanés

## Crece la tensión en Medio Oriente

**BEIRUT, (EFE).** Dos soldados israelíes resultaron muertos y otros tres heridos en el enfrentamiento que se produjo ayer en el sur de Líbano, entre una patrulla israelí y combatientes del proiraní Partido de Dios (Hizbullah) libanés.

Aunque las primeras informaciones mencionaron "cuatro heridos", más tarde, la Policía libanesa informó de que había habido dos muertos entre los soldados israelíes.

Después del enfrentamiento la aviación israelí bombardeó varias zonas del sur de Líbano.

Los cazabombarderos israelíes dispararon cuatro misiles contra las colinas de Milita y Luatzi, en la región de Tufah, donde creen que existen bases de la resistencia de Hizbullah.

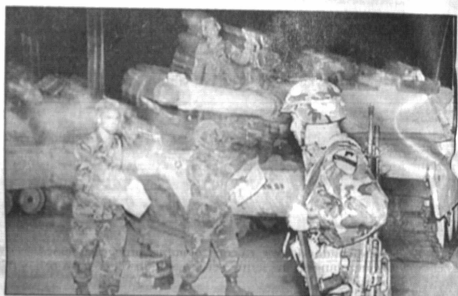
Al ataque de los aviones siguieron en la misma zona los disparos también de helicópteros artillados israelíes, aunque por el momento no se conoce si ha habido víctimas.

La artillería israelí también entró en acción y bombardeó varias aldeas de la misma zona.

El primer incidente, según fuentes de la Policía libanesa y de la resistencia, se produjo cerca de la aldea de Akmata, en el límite norte de la "zona de seguridad" que Israel ocupa en el sur de Líbano.

Hizbullah había explicado previamente en un comunicado que sus combatientes tendieron una emboscada a los soldados israelíes que "trataban de infiltrarse en las zonas liberadas y que en el enfrentamiento causaron 'al menos cuatro heridos en las filas enemigas'".

La milicia pro israelí del Ejército del Sur de Líbano (ESL), confirmó el enfrentamiento y también que había habido cuatro heridos entre los israelíes.



Los primeros 200 soldados norteamericanos de un total de 3.500 que llegan a Kuwait, se preparan para partir rumbo a su base en el desierto. (Foto REUTERS)

## Washington incrementa su presencia militar en Kuwait

**KUWAIT, (REUTERS).** Tropas estadounidenses llegaron ayer a Kuwait mientras un portaaviones norteamericano ingresaba al Golfo en el marco de una escalada militar para neutralizar cualquier amenaza de Irak.

Más de 200 miembros del Primer Ejército de Caballería fueron trasladados en autobuses del aeropuerto de Kuwait a un arsenal cercano a la capital donde comenzaron a operar tanques, vehículos blindados y baterías de artillería antiaérea.

"Hay muchos kuwaitíes que van a dormir mejor esta noche", dijo el embajador estadounidense Ryan Crocker. "Estados Unidos cumple sus compromisos. Defiende a sus amigos".

Tres mil soldados deben llegar al Golfo durante la noche y hoy para desplegarse rápidamente a una distancia de 40 kilómetros de la frontera con Irak.

Entre tanto, el portaaviones Enterprise cruzaba el Estrecho de Ormuz, dijo el comandante de la marina estadounidense T. McCreary. Estados Unidos tiene ahora siete naves en la región, todas con capacidad para disparar misiles crucero.

La última confrontación entre Irak y Estados Unidos estalló a fines de agosto, cuando las fuerzas del presidente Saddam Hussein intervinieron para ayudar a una facción kurda que luchaba contra un grupo rival.

Washington respondió disparando 44 misiles crucero a las baterías antiaéreas en el sur de Irak el 3 y 4 de septiembre.

Pero este jueves un funcionario kuwaití dijo que las tensiones con Bagdad se han reducido, aunque expresó que "la crisis" no ha terminado debido a que Irak todavía está en capacidad de disparar misiles Scud.

"La amenaza persistirá mientras Saddam Hussein continúe en el poder", dijo el funcionario.

Las nuevas tropas que llegaron a Kuwait reforzarán a otros 1.200 efectivos acantonados en Kuwait.

El aumento de la presencia estadounidense también incluye el arribo de ocho caza bombarderos Stealth (furtivos), más de 20 aviones de guerra, misiles Patriot y bombarderos B-52 que están en la isla de Diego García en el Océano Índico.

Paralelamente en Fort Hood, Texas, 752 soldados se disponían a partir hacia Kuwait con avanzados equipos de radar y satélite.

## Yeltsin traspasa el poder a Chernomyrdin

**MOSCU, (EFE).** El presidente Boris Yeltsin emitió ayer un decreto por el que le traspasa totalmente el poder al jefe del gobierno, Viktor Chernomyrdin, incluido el "botón nuclear", aunque sin precisar todavía la fecha en que éste asumirá estas funciones.

Un segundo decreto, que será hecho una vez que se determine la fecha de la operación de corazón de Yeltsin, precisará la fecha en que Chernomyrdin asumirá las funciones de jefe de Estado.

El portavoz del Kremlin, Serguei Yastrzhembski, señaló en rueda de prensa que el próximo miércoles, una vez que el concilio médico que revise a Yeltsin y determine la fecha de la intervención quirúrgica del presidente, el

enfermo precisará desde cuando lo reemplazará Chernomyrdin al frente del Kremlin.

Yeltsin dijo que, para asegurar las condiciones para el ejercicio ininterrumpido del poder estatal, debido a la operación a la que debe someterse este año, "decreta que el cumplimiento provisional de las obligaciones del presidente de Rusia, por el período que se determinará por decretos separados, las ejerce el jefe del gobierno, Viktor Chernomyrdin".

Las facultades transferidas incluyen el control sobre las fuerzas nucleares estratégicas y tácticas para lo cual Yeltsin se compromete a entregar los "respetivos medios técnicos" (botón nuclear).



**GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO**  
**INVITACION DIRECTA N° 044/96**  
**PRIMERA CONVOCATORIA**


El Gobierno Municipal de El Alto en cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145 tiene a bien convocar a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución del proyecto:

**CONSTRUCCION PLAZA PEDRO DOMINGO MURILLO, zona Pedro D. Murillo 3era. Sección.**

Los pliegos de Condiciones podrá recabarse de la Dirección Administrativa de la Comuna Altiña ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día jueves 19 del presente mes previo pago de la suma de Bs 250.- en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en el pliego hasta Hrs. 12:00 del día 10 de octubre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00.

El Alto, septiembre de 1996.



*Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos*

**INVITACIONES DIRECTAS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

**INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-077-95**  
**PEDIDO: GCM-7264-95**  
**MEDIDOR ELECTRONICO DE GAS NATURAL**  
COSTO PLIEGO BS. 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

**INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-051-95**  
**PEDIDO: GCM-4431-95**  
**PROBADOR DE FLUJO CRITICO**  
COSTO PLIEGO BS. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

**FECHA PRESENTACION PROPUESTAS 15/10/96**  
**HORAS 9:00**

**FECHA DE APERTURA 15-10-96 :HRS. 9:30**

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, ESQ. REYES ORTIZ N° 74)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO N° 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA LUNES 16 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE (DIVISION DE ADICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB

LA PAZ, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1996

**YPFB RECOMIENDA:**

**"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"**

**CORPORACION DEL SEGURO SOCIAL MILITAR**

**"COSSMIL"**

**INVITACION DIRECTA N° 002/96 (007/96)**

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

Al haberse declarado DESIERTA la Primera Convocatoria de la Invitación Directa N° 002/96 (007/96), la Corporación del Seguro Social Militar en conformidad al Art. 42 de la Resolución Suprema N° 216145 invita a las empresas legalmente establecidas en el país a la provisión de:

**UNA MAQUINA TIPOGRAFICA**

**AUTOMATICA**

El pliego de condiciones deberá ser recabado en la Dirección de Servicios Generales de la institución (Dpto. Adquisiciones-Caja), ubicada en la Av. 16 de Julio (Plaza Venezuela) N° 1471, a partir del día martes 17 de septiembre del año en curso, previa cancelación de Bs. 250.- (Dieciséis mil quinientos 00/100 bolivianos).

Las propuestas debidamente cerradas y lacradas se recibirán en la dirección indicada, hasta horas 11:30 del día miércoles 16 de octubre donde se procederá a la apertura de ellas, por parte de la Comisión Calificadora, el mismo día a horas 15:30 en la sala de reuniones.

Mayores informaciones o consultas se brindará a través del teléfono 359796.

La Paz, septiembre 17 de 1996

**Tercera Publicación**

**EMPRESA FERROVIARIA**

**ANDINA S.A.**

Se convoca a los señores Accionistas de la sociedad a la Junta Ordinaria que se llevará a cabo en el HOTEL RADISSON PLAZA, de la ciudad de La Paz, a horas 17:00 del día 27 de septiembre de 1996 para tratar el siguiente orden del día:

- Memoria Anual e informe de los síndicos.
- Balance General y estado de resultados al 31 de diciembre de 1995.
- Distribución de las utilidades o, en su caso, el tratamiento de las pérdidas.
- Nombramiento de los Síndicos y fijación de remuneración y fianza.
- Nombramiento de Directores y fijación de dietas y fianza.
- Nombramiento de los auditores externos.

(Los señores Accionistas para poder participar en la Junta deberán tener sus correspondientes títulos accionarios y nombres debidamente inscritos en el Libro de Registro de Acciones).

**EL DIRECTORIO**

**NOTA ACLARATORIA:** En fechas 13 y 16 del mes en curso, se convocó a la Junta mencionada, habiendo omitido involuntariamente en el orden del día, la designación de los Síndicos. Para enmendar este error se publica esta nueva convocatoria.



## El Senado mexicano aprobó ley antidoto contra Helms

MEXICO. (ANSA).- El Senado mexicano aprobó ayer por unanimidad el proyecto gubernamental de ley "antidoto" contra la legislación estadounidense que sanciona a Helms-Burton, que reduce el embargo comercial contra Cuba.

Con 118 votos a favor y ninguno en contra, los senadores de las tres facciones políticas que integran esa cámara aprobaron el proyecto de Ley de Protección al Comercio y la Inversión de Normas Extranjeras que contravenga el Derecho Internacional, que quedó ahora a estudio de la Cámara de Diputados.

La ley Helms-Burton sanciona extraterritorialmente a extranjeros que invierten en Cuba en propiedades confiscadas a norteamericanos por la revolución que triunfó en 1959.

La iniciativa del Ejecutivo fue conocida por el plenario del Se-

nado en primera lectura el miércoles con 11 cambios de forma, de reducción e incremento de las sanciones económicas, después de pasar por las comisiones de Exteriores, Comercio y Estudios Legislativos.

Es posible que la ley "antidoto" contra la Helms-Burton esté lista, aprobada y publicada en 15 días, estimó el diputado Luis Mena, miembro de la Comisión de Exteriores.

Por su parte, Enrique Vilela, director general del Banco Nacional de Comercio Exterior, estimó ayer que la ley norteamericana no será obstáculo para que empresas mexicanas realicen intercambios comerciales con sus similares de Cuba.

Expuso que luego de consultar con más de 200 empresas nacionales, se concluyó que la exportación a Cuba puede seguir creciendo.

En su primer día en libertad

## Carlos Andrés Pérez fustigó al gobierno de Rafael Caldera

CARACAS. (EFE).- El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez, que recobró su libertad, fustigó ayer al Gobierno y dijo que trabajará para abrir espacios en el campo político a las nuevas generaciones.

"Lo que hoy tenemos en Venezuela es hambre y miseria", dijo Pérez al criticar la política económica oficial y el severo plan de estabilización vigente, que calificó de "mal diseñado y mal aplicado".

Pérez, que aseguró no guardar rencores hacia nadie y que descartó por razones de edad, la posibilidad de postularse por tercera vez a la presidencia del país, dijo que luchará para que entre las nuevas promociones de políticos surjan los promotores de "que devuelvan a los venezolanos la confianza en los partidos".

El ex presidente, que ofreció ayer su primera rueda de prensa en libertad, pasó revista a los principales problemas del país y reconoció que aunque no tiene "soluciones milagrosas" trabajará en favor del consenso de todos los venezolanos, "única manera de revertir la actual situación de deterioro".

Pérez advirtió al Gobierno de que la realidad sociopolítica actual es "muy delicada" y apuntó la posibilidad de que en los próximos meses se produzcan "nuevas convulsiones sociales".

Antes de la contradicción de que mientras el Estado está en laudando dólares el pueblo venezolano se encuentra en una situación dramática por el alto costo de la vida ha llevado a hambre a una porción importante de la población", acusó Pérez.

El gobernante terminó la pasada medianoche la condena de dos días y cuatro meses de arresto que le impuso la Corte Suprema de Justicia por el delito de malversación de fondos, sanción que cum-

plió en su casa al acogerse a los beneficios que la ley reconoce a los mayores de 70 años.

El momento de la liberación de Pérez se convirtió en un acontecimiento de insospechada resonancia que, a pesar de la hora, fue transmitido en directo por las principales emisoras de radio y televisión del país.

Centenares de simpatizantes del ex gobernante, que acudieron a su casa para compartir la espera con él hasta que el reloj marcara las doce, estallaron a esa hora en una tumultuosa demostración de alegría y apoyo que sólo permitió a Pérez balbucear "ya estoy en la calle" y "gracias, muchas gracias, déjenme caminar".

La rueda de prensa de Pérez, de 73 años, estuvo acompañada por estruendosas explosiones de cohetes que grupos de seguidores, apostados a la entrada del edificio donde se efectuaba, lanzaron regularmente.

El ex presidente atacó a las actuales autoridades del partido Acción Democrática (AD), del que fue expulsado luego de 60 años de militancia, y dijo estar dispuesto a olvidar los agravios sufridos a cambio de una amnistía general para sus adeptos y de que se convoquen elecciones internas en seis meses.

Pérez se trasladará hoy a Rubio, su pueblo natal, para empezar en la región andina, próxima a la frontera con Colombia, una gira nacional que servirá, según dijo, "para palpar la realidad del país y ver sobre el terreno los cambios que ha sufrido durante el tiempo de reclusión".

El regreso de Pérez a la escena pública ha convalidado la rutinaria vida política y ha opacado temas como el escándalo por la utilización de aviones oficiales para viajes privados y la visita a España que el presidente Rafael Caldera emprenderá este viernes.

¿"Supercapo" del narcotráfico?

## Acusan a Bush de haber propiciado la epidemia de cocaína en EE.UU.

WASHINGTON. (REUTER).- ¿George Bush, el aristocrático ex presidente estadounidense, supercapo del narcotráfico?

Para los editores del controvertido semanario Executive Intelligence Review (EIR), Bush ya debería estar purgando una condena perpetua por propiciar la epidemia de la cocaína que azota a Estados Unidos desde la década pasada.

EIR divulgó ayer un informe con imputaciones explosivas sobre un novelesco caso que mezcla a ex funcionarios de la Casa Blanca con la guerra civil en Nicaragua y la aparición de la cocaína "crack" en los barrios negros de ciudades estadounidenses.

"La mayoría de los traficantes que están en nuestras prisiones fueron condenados en base a menos evidencia de la que nosotros hemos conseguido acumular", afirmó Ed Spannaus, editor de temas legales de EIR.

"Es hora de que George Bush empiece a pagar por lo que hizo", agregó en una conferencia de prensa organizada para difundir el informe de 120 páginas, un compendio de documentos oficiales, transcripciones de audiencias legislativas, fotos, organigramas y gráficos.

EIR fue fundado por Lyndon

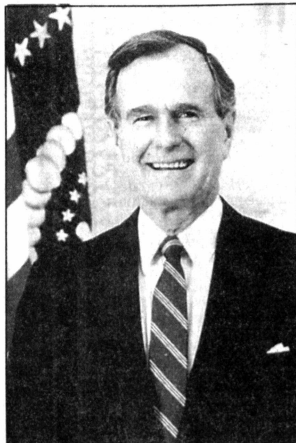
LaRouche Jr., un peculiar político que, tras pasar un lustro preso por fraude, se presentó este año como precandidato presidencial demócrata y cosechó miles de votos en varios estados.

LaRouche ha lanzado en el pasado otras acusaciones sensacionales sobre conspiraciones internacionales, como que la banca británica controla el negocio del lavado de dinero.

Bush, quien ocupó la presidencia entre 1988 y 1992, y fue vicepresidente de Ronald Reagan de 1980 a 1988, rechazó todo lo relacionado con LaRouche, a quien considera un timador.

El informe de EIR incluye un modelo de auto de procesamiento contra Bush y varios ex funcionarios de la Casa Blanca y antiguos dirigentes de la "contra" nicaragüense.

Según ese escrito, inspirado en la acusación contra el ex hombre fuerte panameño Ma-



George Bush. (Foto Arch.)

nuel Antonio Noriega, Bush orquestó una operación para financiar a los rebeldes nicaragüenses permitiendo el contrabando de cocaína a Estados Unidos.

EIR sostiene que Bush faci-

litó la creación de una red de tráfico de armas y drogas para apoyar a los "contras" luego de que el Congreso estadounidense se les cortó toda ayuda oficial en 1984.

Según el escrito, bajo un manto de secreto, pilotos privados conocidos como narcotraficantes llevaban armas y petrechos a los contras en América Central y luego regresaban a Estados Unidos con cargamentos de drogas.

Las denuncias de EIR van incluso más lejos que una serie de artículos publicados en agosto por el diario californiano San José Mercury News, que vinculó a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) con la epidemia del "crack".

Ese periódico, en base a documentos oficiales, testimonios judiciales y entrevistas, aseguró que la CIA reclutó a narcotraficantes nicaragüenses para recaudar fondos para su guerra contra el antiguo gobierno socialista de Managua.

Ante el creciente clamor entre la dirigencia negra, el principal estratega antidrogas de la Casa Blanca, el general Barry McCaffrey, dijo el sábado que debería investigarse el caso "hasta que el público esté completamente satisfecho".



Carlos Lemos. (Foto REUTER)

## Congreso de Colombia elige a Lemos nuevo vicepresidente

BOGOTÁ. (REUTER).- El Congreso de Colombia eligió ayer al embajador en Inglaterra, Carlos Lemos, como nuevo vicepresidente en reemplazo de Humberto de la Calle, quien renunció por diferencias con el presidente Ernesto Samper.

Lemos, un político de 63 años, fue designado por una amplia mayoría de legisladores del gobernante Partido Liberal, algunos sectores del opositor Partido Conservador y sectores independientes.

El actual embajador de Colombia en Londres fue elegido con 151 votos a favor luego de recibir nueve postulaciones de legisladores liberales y algunos conservadores, quienes destacaron sus cualidades de estadista y político.

La alcaldesa del municipio

de Apartadó, en el departamento de Antioquia, Gloria Isabel Cuartas, fue postulada por la legisladora Zulya Mena, representante de las negritudes y obtuvo 17 votos.

El asesinado candidato presidencial de la Unión Patriótica, Bernardo Jaramillo, quien fue muerto en un atentado en 1990, también recibió una postulación simbólica y obtuvo cuatro votos.

## OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° BNI-395/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE REYES  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)  
Y DE ACUERDO AL CONTRATO No 950/SF-BODEL  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4750-1  
CODIGO: EF08-BNI-7586  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR EL COZAR  
(Superf. construida aprox. 1514 m<sup>2</sup>)  
CODIGO: EF08-BNI-11951  
PROYECTO: ESCUELA MULTIGRADO SAN JOSE  
(Superf. construida aprox. 240 m<sup>2</sup>)  
Valor del pliego: Bs. 1100.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 1000.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Módulo administrativo, módulo 6 aulas, sala múltiple y biblioteca, módulo batería sanitaria, cancha polifuncional, aulas Multigrado, viviendas para maestros, parques multigrados, letrinas con absorción.

Ubicados en las comunidades de El Cozar y San José, Sección Municipal de Reyes, Provincia Ballivián, Departamento del Beni.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social de la ciudad de Trinidad, calle Félix Satorio No. 89, Teléfono: 20819

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS de la ciudad de La Paz, por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de 1000 dólares de los EE.UU., con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Alcaldía Municipal de Reyes, hasta horas 9:00 a.m. del día 17 de octubre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Alcaldía Municipal de Reyes a horas 9:30 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 19 de septiembre de 1996, en la oficina Departamental del FIS en la ciudad de Trinidad.

Beni, septiembre de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

2da CONVOCATORIA  
LICITACION PUBLICA NACIONAL  
N° PND-396/96 (2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO  
A NOMBRE Y POR CUENTA DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE BOLPEBRA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4424-1  
CODIGO: EF07-PND-10773, EF07-PND-10779  
PROYECTO: ESCUELA MULTIGRADO NAREUDA,  
ESCUELA MULTIGRADO SAN JOSE

El proyecto Escuela Multigrado Nareuda contempla la ejecución de los trabajos siguientes:

Aula multigrado de aprox.: 192 m<sup>2</sup>, vivienda para maestros de aprox.: 83 m<sup>2</sup>, Bateria sanitaria letrina seca de aprox.: 12 m<sup>2</sup>, Parque multigrado de aprox.: 6 juegos.

El proyecto Escuela multigrado San José contempla la ejecución de los trabajos siguientes:

Aula multigrado de aprox.: 168 m<sup>2</sup>, vivienda para maestros de aprox.: 90 m<sup>2</sup>, Bateria sanitaria letrina seca de aprox.: 6 m<sup>2</sup>, Parque multigrado de aprox.: 6 juegos.

Todos los proyectos están ubicados en la provincia Nicolas Suarez en la Sección Municipal de Bolpebra en el departamento de Pando.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación para cada uno de los pliegos deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. 16 de Julio s/n, en la ciudad de Cobija, por el precio de Bs. 850.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta la fotocopia del recibo por adquisición de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y también fotocopia del recibo de la Sección IV, cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us. 750.-

Con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Pando, hasta horas 11:00 a.m. del día 18 de octubre de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Pando a horas 11:30 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 19 de septiembre de 1996.

Pando, septiembre de 1996

GOBIERNO MUNICIPAL  
PROVINCIA O'CONNOR

INVITACION DIRECTA Nro. 04/96  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE  
DESARROLLO CAMPESINO  
SEGUNDA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la Provincia O'Connor comunica que la invitación directa 04/96, ha sido declarada desierta por no contarse con el número suficiente de propuestas e invita nuevamente a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la ejecución de los siguientes proyectos:

MICRORRIEGO CHIMEO  
MICRORRIEGO LAS LOMAS

Ubicados en el Cantón Chimeo y Moreta, Provincia O'Connor del Departamento de Tarija.

El pliego de condiciones podrá ser adquirido en oficinas de la H. Alcaldía Municipal, previo pago de Bs250.00 por cada pliego. Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo hasta Hrs. 11:30 del día viernes 1º de octubre de 1996 en oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Entre Rios.

Nota.- Por error involuntario se modifica la fecha de entrega al 1º de octubre de 1996.

La apertura de sobres se realizará en Acto Público a Hrs. 15:00 del mismo día en dependencias de la H. Alcaldía Municipal de Entre Rios.

Entre Rios, 16 de septiembre de 1996

Relaciones Públicas

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.  
S.E.P.S.A.

INVITACION DIRECTA No. 05/96  
PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. "SEPSA" invita a las Empresas y Firms Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE TRES CAMIONES PICK UP: DOS CAMIONETAS 4X4 Y UNA CAMIONETA 4X2.

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de DOSCIENOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.00) en secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce No. 5, a partir del día miércoles 18 de septiembre de 1996.

Las propuestas, debidamente cerradas y lacradas serán recibidas hasta Hs. 15:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996, en las mismas oficinas con el rótulo de:

Señores  
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.  
INVITACION DIRECTA No. 05/96  
Plaza Arce No. 5  
Teléfono 22421  
Potosí.-

La apertura de sobres se llevará a cabo en las oficinas de Gerencia General, a partir de horas 16:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421.

Potosí, septiembre 17 de 1996

GERENCIA GENERAL SEPSA

La Paz 18-9-96

SEGUNDA PUBLICACION



## Califican de trascendental el acuerdo suscrito ayer

**GUATEMALA, (EFE).**— La firma ayer en México del acuerdo sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una Sociedad Democrática entre el Gobierno y la guerrilla guatemaltecos es "trascendental" para la consecución de la paz, según diversas personalidades.

El secretario general de la OEA, el ex presidente colombiano César Gaviria, que comenzó ayer una visita oficial a Guatemala, aseguró que el organismo internacional le daba al acuerdo la "mayor importancia y crédito".

"Eso demuestra la voluntad de las partes en conflicto y el interés que tiene el Gobierno, el presidente (Alvaro Arzú) y la guerrilla de avanzar en un proceso que ha despertado tanta expectativa y esperamos que se consolide", destacó.

La Premio Nobel de la Paz 1992, la indígena guatemalteca Rigoberta Menchú, manifestó que el documento es "importante" y "trascendental" y ha levantado gran expectativa a nivel mundial.

Con la firma de este convenio se está llegando a la consecución final de la paz, subrayó Menchú.

El obispo católico Rodolfo Quezada Toruño, ex conciliador del proceso de paz guatemalteco, calificó de "muy positiva" la suscripción del acuerdo y resaltó que Guatemala ya está en la recta final de las negociaciones.

El rector magnífico de la estatal Universidad de San Carlos (USAC) también se unió a los elogios por la firma del histórico convenio.

Según la diputada indígena Rosalina Tuyuc, del Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda, el Gobierno y la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) han asumido el reto y la voluntad política de construir una nueva nación.

La firma del acuerdo "nos demuestra que el proceso de paz es irreversible en nuestro país y nos obliga a todos los sectores de la sociedad civil a velar porque todos los acuerdos se cumplan en el futuro", dijo.



Rigoberta Menchú dice que se está llegando a la paz final en su país. (Foto Arch.)

Gobierno y guerrilla firman acuerdo clave para la paz

## Fijan bases para luchar contra la impunidad militar en Guatemala

*Tras la firma del acuerdo en México, Guatemala se encuentra en los umbrales de la paz y el fin de la guerra.*

**MEXICO, (REUTER).**— Un general del ejército y un comandante guerrillero de Guatemala se abrazaron ayer en México en el umbral de una definitiva paz y el fin de una guerra de 36 años en esa nación centroamericana.

El general Otto Pérez Molina, inspector general del ejército, y el comandante Rolando Morán, de la Izquierdista Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), sellaron con el amistoso gesto la firma de un nuevo acuerdo para la paz en el vecino país.

El acuerdo, séptimo de un tortuoso proceso negociador iniciado en 1991, fue firmado en la cancelería de México, uno de seis integrantes del Grupo de Países Amigos que, junto a las Naciones Unidas, patrocinan desde 1994 la paz en Guatemala.

"Después de años tan dolorosos, la victoria debe ser para Guatemala...o con Guatemala o contra ella", afirmó el presidente guatemalteco, Alvaro Arzú, en un mensaje televisivo, transmitido en directo a la ceremonia.

El contenido del acuerdo firmado hoy, dijo Arzú, sienta las bases para "la lucha contra la impunidad, que en nuestra época es lo mismo que decir la lucha contra la corrupción y el crimen organizado".

Negociadores de su gobierno, encabezados por el catrdrático Gustavo Porras, y cuatro comandantes de la URNG suscribieron el acuerdo sobre Fortalecimiento del Poder Civil y Función del Ejército en una Sociedad Democrática, negociado durante cuatro meses en México.

El documento fue el último referido a temas denominados sustantivos del proceso que culminará este año —probablemente



El acuerdo firmado ayer en México, determina que el Ejército guatemalteco reduzca sus efectivos y su presupuesto. (Foto Arch.)

en 45 días— con la firma de un acuerdo definitivo de paz, según la expectativa de Arzú.

Dos nuevos acuerdos, de tipo operativo y referidos a la reinserción de la URNG en la vida civil y el cese del fuego, deberán ser negociados en octubre en México y firmados posteriormente en España y Noruega, respectivamente.

Luego será fijada la fecha para la firma del acuerdo de Paz Firme y Duradera que pondrá fin a la guerra guatemalteca y al último conflicto armado en América Central, tras similares procesos culminados en Nicaragua y El Salvador. Unos 100.000 guatemaltecos

murieron y otros 40.000 desaparecieron durante la guerra interna desatada al comenzar la década de 1960.

"El Grupo de Amigos está convencido de que este acuerdo representa un logro histórico del proceso de paz y demuestra la voluntad política y la buena fe de las partes", afirmó el canciller mexicano, José Gurría, en nombre del país anfitrión de las negociaciones.

"Este acuerdo es un pilar para la reconciliación en el país... estamos próximos a la firma de la paz, Guatemala la necesita", sostuvo el negociador oficial

Portas, "democratización y desmilitarización del Estado guatemalteco a partir de un fortalecimiento del poder civil, la reforma de la administración de justicia y el afianzamiento de la función legislativa".

El documento comprometió al ejército guatemalteco a reducir sus efectivos, calculados en 43.000, y sus recursos presupuestarios en un 33 por ciento durante 1997.

"Esto permitirá liberar recursos del Presupuesto General del Estado para la atención de los programas de educación, salud y seguridad ciudadana", dijo el acuerdo.

## ESTE 21 DE SEPTIEMBRE

### ¡VENGA Y DISFRUTE!

SUPERMERCADO

## BONANZA

Anuncia para este 21 de septiembre la **SUPER FIESTA** con una **SUPER PARRILLADA**

Además le invitamos a disfrutar de muy buena música, junto a degustaciones de nuestros productos, premios y sorpresas todo el día.

Recordándole que le brindamos lo mejor de nuestros productos, siempre con la garantía y esmero de Supermercado Bonanza



CALIDAD y GARANTÍA  
NOS CARACTERIZAN,  
SOMOS MIEMBROS DE:

Av. García Lanza # 20 esq. 13 (Achumani) • Telf.: 792288 • 795759 • Fax 799493

POR REINAUGURACIÓN  
MUCHAS  
SORPRESAS  
¡ESPÉRELOS!















\_\_\_\_\_







departam reprezentando a este departamento.

No hay cambios a la vista

El directorio del Club San Isidro, presidido por Walter Barriga, vale 10 bolivianos, 8 la general 6 la cura...

Es probable que Raúl  
**PINO POB**  
Instituciones para elegir  
Institución, luego de la con-  
le Electoral.

**McIntire Center**

En el caso concreto de Messa, se habla de una obra de autoría de Dagnan Marano, que sería el sustituto de Dagnan Marano, que habría sido el autor de la obra. En el caso de la obra de autoría de Dagnan Marano, que sería el sustituto de Dagnan Marano, que habría sido el autor de la obra.

entirely

Esta noche juega un partido de carácter amistoso

## Para mañana

El plantel "edil" cerrará sus entrenamientos hoy con una tarea liviana a cumplirse en la cancha de 31 de Octubre, en la zona sur de la ciudad.

